ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/58 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 2022

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Αρχική έρευνα και ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1953 ([2]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ (στο εξής: αρχικά μέτρα) στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές (στο εξής: GOES), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ ή Κίνα), Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας (στο εξής: Κορέα), Ρωσικής Ομοσπονδίας (στο εξής: Ρωσία) και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, (στο εξής: ΗΠΑ). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».

(2) Με βάση τα συγκεκριμένα στοιχεία της αρχικής έρευνας, η Επιτροπή αποφάσισε ότι οι μεταβλητοί δασμοί με τη μορφή τριών ελάχιστων τιμών εισαγωγής (στο εξής: ΕΤΕ) για τρεις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων GOES ήταν η καταλληλότερη μορφή μέτρων για τους ακόλουθους λόγους:

— Πρώτον, οι τρεις ΕΤΕ θα επέτρεπαν στους παραγωγούς της Ένωσης να ανακάμψουν από τις επιπτώσεις της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ. Θα ήταν ένα δίχτυ ασφαλείας που θα επέτρεπε την αποκατάσταση μιας διατηρήσιμης κερδοφορίας και θα τους παρείχε κίνητρα να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες επενδύσεις για να παραγάγουν αναλογικά μεγαλύτερες ποσότητες τύπων υψηλής διαπερατότητας του ομοειδούς προϊόντος.

— Δεύτερον, οι τρεις ΕΤΕ θα πρέπει επίσης να αποτρέπουν κάθε δυσμενή επίπτωση αδικαιολόγητων αυξήσεων των τιμών μετά την περίοδο έρευνας, οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στη δραστηριότητα των χρηστών.

— Τρίτον, θα διασκέδαζαν επίσης τις ανησυχίες των χρηστών που φοβούνταν έλλειψη GOES και ιδίως τύπων με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες με 0,90 W/kg ή λιγότερες, οι οποίοι, κατά την περίοδο εκείνη, ήταν ιδιαίτερα αναγκαίοι για την επίτευξη των στόχων απόδοσης της βαθμίδας 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό. Γενικότερα, θα απέτρεπαν τις σοβαρές διαταραχές στον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης.

(3) Οι τρεις ΕΤΕ που ισχύουν επί του παρόντος κυμαίνονται μεταξύ 1 536 EUR/τόνο και 2 043 EUR/τόνο. Εφαρμόζονται στους ονομαστικά αναφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους καθορίστηκαν ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ από όλες τις οικείες χώρες, δηλαδή τη ΛΔΚ, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Ρωσική Ομοσπονδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

— Αν η τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης είναι ίση με ή υψηλότερη από την ΕΤΕ, δεν καταβάλλεται δασμός.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1953 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ L 284 της 30.10.2015, σ. 109).

— Όταν η τιμή εξαγωγής είναι χαμηλότερη από την ΕΤΕ, τότε ο εφαρμοστέος δασμολογικός συντελεστής είναι η χαμηλότερη διαφορά μεταξύ, αφενός, της εφαρμοστέας ΕΤΕ και της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» πριν από την καταβολή του δασμού και, αφετέρου, των κατ' αξίαν δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, σε κάθε παραγωγό-εξαγωγέα εφαρμόζονται ατομικοί δασμοί. Σε καμία περίπτωση το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ δεν θα πρέπει να είναι υψηλότερο από τους κατ' αξίαν δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ που καθορίζονται ειδικά για κάθε επιμέρους παραγωγό-εξαγωγέα της κάθε οικείας χώρας.

1.2. **Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(4) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ([3]), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 29 Ιουλίου 2020 από την European Steel Association (στο εξής: Eurofer ή αιτών) για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής GOES. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα μπορούσε να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(6) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις 30 Οκτωβρίου 2020 κίνησε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές GOES καταγωγής Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (στο εξής: οικείες χώρες) βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([4]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.4. **Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος**

(7) Η έρευνα για την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως την 30ή Ιουνίου 2020 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης ή ΠΕΕ). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. **Αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την ΕΕ**

(8) Η διαδικασία για τη συγκεκριμένη υπόθεση ξεκίνησε στις 30 Οκτωβρίου 2020, δηλαδή κατά τη μεταβατική περίοδο που συμφωνήθηκε μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου (στο εξής: ΗΒ) και της ΕΕ, στη διάρκεια της οποίας το Ηνωμένο Βασίλειο εξακολουθούσε να υπόκειται στο δίκαιο της Ένωσης. Η περίοδος αυτή έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020. Κατά συνέπεια, από την 1η Ιανουαρίου 2021, οι εταιρείες και οι ενώσεις του ΗΒ δεν λογίζονται πλέον ως ενδιαφερόμενα μέρη της παρούσας διαδικασίας.

(9) Με σημείωμα που πρόσθεσε στον φάκελο της υπόθεσης ([5]) στις 14 Ιανουαρίου 2021, η Επιτροπή κάλεσε τους φορείς εκμετάλλευσης του ΗΒ που θεωρούν ότι εξακολουθούν να αποτελούν ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της. Δεν λήφθηκαν παρατηρήσεις από φορείς εκμετάλλευσης του ΗΒ.

1.6. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε συγκεκριμένα τον αιτούντα, τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στις οικείες χώρες, εισαγωγείς, χρήστες, εμπόρους, καθώς και ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έρευνα επανεξέτασης, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(11) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

([3]) Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 40 της 6.2.2020, σ. 34).

([4]) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας της Κορέας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) (ΕΕ C 366 της 30.10.2020, σ. 25).

([5]) Σημείωση στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών, της 14ης Ιανουαρίου 2021, αριθ. t21.000455.

(12) Η Επιτροπή διενήργησε ακροάσεις με αρκετούς χρήστες, αρκετές ενώσεις χρηστών και παραγωγών-εξαγωγέων κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

1.7. **Δειγματοληψία**

(13) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να διενεργήσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.7.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών που επρόκειτο να ερευνηθεί. Εντούτοις, στις 30 Οκτωβρίου 2020, ημέρα δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέδωσε σημείωμα για τον φάκελο στο οποίο ανέφερε ότι, λόγω του περιορισμένου αριθμού γνωστών παραγωγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η δειγματοληψία παραγωγών της ΕΕ δεν κρίθηκε αναγκαία και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις. Ως εκ τούτου, οι τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί κλήθηκαν να απαντήσουν σε ένα λεπτομερές ερωτηματολόγιο, καθώς και να δεχθούν την επαλήθευση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο.

1.7.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(15) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(16) Μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ανταποκρίθηκε και παρείχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

1.7.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών στις οικείες χώρες*

(17) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών στις χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας.

(18) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν όντως ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε απ' όλους τους παραγωγούς στις οικείες χώρες να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τις αποστολές των οικείων χωρών να ορίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με άλλους παραγωγούς που, ενδεχομένως, θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(19) Τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων (δύο εταιρείες στην Ιαπωνία, μία εταιρεία στη ΛΔΚ και μία στη Ρωσία) διαβίβασαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Κανένας από τους παραγωγούς στις ΗΠΑ ή την Κορέα που ειδοποιήθηκαν δεν ανταποκρίθηκε ούτε διαβίβασε τις ζητούμενες πληροφορίες. Λόγω του μικρού αριθμού συνεργαζόμενων παραγωγών, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία για καμία από τις οικείες χώρες.

1.8. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(20) Όταν κινήθηκε η διαδικασία, τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερομένων αντίγραφα των ερωτηματολογίων στον ιστότοπο ([6]) της ΓΔ Εμπορίου.

(21) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και ενημερώθηκε ότι, ως εκ τούτου, η Επιτροπή επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(22) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν και από τους τέσσερις γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς και τον συνεργαζόμενο μη συνδεδεμένο εισαγωγέα. Επτά χρήστες ανταποκρίθηκαν, δηλώνοντας διατεθειμένοι να συμμετάσχουν στην έρευνα. Κλήθηκαν να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο που απευθυνόταν στους χρήστες. Ωστόσο, μόνον τέσσερις από αυτούς συνεργάστηκαν πλήρως στην παρούσα έρευνα, υποβάλλοντας ολοκληρωμένες απαντήσεις τόσο στην ανοικτή όσο και στην εμπιστευτική έκδοση του ερωτηματολογίου.

([6]) Διατίθενται στη διεύθυνση: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2492&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down

(23) Ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, ο China Baowu Steel Group Co. Ltd. (στο εξής: όμιλος Baoshan), που απαρτίζεται από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. (στο εξής: Baosteel) και Wuhan Iron & Steel Co., Ltd. (στο εξής: WISCO), και ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων στην Ιαπωνία, η εταιρεία Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία (στο εξής: Nippon Steel), απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ο Ρώσος παραγωγός, Novolipetsk Steel (στο εξής: NLMK), ο οποίος αρχικά είχε συμφωνήσει να συμπεριληφθεί στο δείγμα, δεν απάντησε πλήρως στο ερωτηματολόγιο, αλλά διαβίβασε, στις παρατηρήσεις του στις 10 Δεκεμβρίου 2020, πληροφορίες που περιορίζονταν στη συγκεκριμένη παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή του. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την εταιρεία και τη Ρωσική Ομοσπονδία ότι επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία NMLK απάντησε, αλλά η απάντησή της υποβλήθηκε εκτός της καθορισμένης προθεσμίας και, σε κάθε περίπτωση, δεν επρόκειτο να μεταβάλει την εκτίμηση της Επιτροπής.

(24) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν καθόρισε προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού από την Επιτροπή. Επιπλέον, η NLMK υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να εφαρμόσει το άρθρο 18 όσον αφορά τις απαντήσεις της στο συγκεκριμένο τμήμα του ερωτηματολογίου.

(25) Πράγματι, η Επιτροπή δεν καθόρισε προθεσμία απάντησης στην επιστολή στην οποία ανέφερε την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18. Εντούτοις, η NLMK είχε ήδη αναφέρει, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 10 Δεκεμβρίου 2020, ότι είχε σταματήσει να επεξεργάζεται την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο λόγω ειδικών περιστάσεων και ότι δεν επρόκειτο να διαβιβάσει πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Εν ολίγοις, η NLMK διαβίβασε μόνο αποσπασματικές πληροφορίες, οι οποίες περιορίζονταν στη συγκεκριμένη παραγωγική ικανότητα και τον όγκο παραγωγής της.

(26) Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι η NMLK δεν διαβίβασε επαρκώς αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και τον όγκο παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 241 έως 245, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις διαθέσιμες πληροφορίες του φακέλου. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 242, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στο μέτρο του δυνατού τις πληροφορίες που διαβίβασε η NMLK επί του θέματος.

(27) Ο άλλος όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων στην Ιαπωνία, ο όμιλος JFE Steel Corporation (στο εξής: JFE Steel), ο οποίος αρχικά είχε συμφωνήσει να συμπεριληφθεί στο δείγμα, διαβίβασε ελλιπή απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η οποία περιοριζόταν στις εξαγωγικές πωλήσεις στην ΕΕ και στον υπόλοιπο κόσμο. Κατά συνέπεια, η εταιρεία JFE Steel ενημερώθηκε ότι η Επιτροπή επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις ελλείπουσες πληροφορίες.

(28) Οι παραγωγοί των ΗΠΑ και της Κορέας δεν συνεργάστηκαν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε τις ΗΠΑ και την Κορέα ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

1.9. **Επαλήθευση**

(29) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αναζήτησε και έλεγξε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης.

(30) Εξαιτίας της πανδημίας Covid-19 και των μέτρων περιορισμού της κυκλοφορίας που έλαβαν τα διάφορα κράτη μέλη, καθώς και σειρά τρίτων χωρών, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διενεργήσει επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού. Αντ' αυτού, η Επιτροπή διασταύρωσε εξ αποστάσεως όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες ώστε να καταλήξει σε συμπέρασμα σύμφωνα με την ανακοίνωσή της σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου Covid-19 στις έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων ([7]). Η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως στα ακόλουθα ενδιαφερόμενα μέρη:

— Ενωσιακοί παραγωγοί ([8]):

  — ThyssenKrupp Electrical Steel UGO SAS, Isbergues, Γαλλία

  — ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Γερμανία

  — Stalprodukt s.a., Bochnia, Πολωνία

([7]) Ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων (ΕΕ C 86 της 16.3.2020, σ. 6).

([8]) Για τον τέταρτο ενωσιακό παραγωγό, διενεργήθηκε ανάλυση βάσει εγγράφων με βάση την απάντησή του στο ερωτηματολόγιο και την απάντησή του στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων.

— Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας της Ένωσης:

— Metal One Deutschland GmbH, Ντίσελντορφ, Γερμανία

— Χρήστες στην Ένωση:

— SGB-Smit Group, Regensburg, Γερμανία

— Končar – Distribution and Special Transformers, Inc., Ζάγκρεμπ, Κροατία

— Παραγωγοί-εξαγωγείς στις οικείες χώρες:

— Baosteel, Σαγκάη, ΛΔΚ

— WISCO Wuhan, ΛΔΚ

— Nippon Steel, Τόκιο, Ιαπωνία

— Συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι:

— Wisco Europe, Γερμανία

— Baosteel Germany, Γερμανία

— Baosteel Italy, Ιταλία

1.10. **Κοινοποίηση**

(31) Στις 21 Οκτωβρίου 2021 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση. Στις 22 Νοεμβρίου 2021 η Επιτροπή απέστειλε πρόσθετη τελική κοινοποίηση στη Nippon Steel σχετικά με μια διόρθωση στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(32) Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο. Παραχωρήθηκε ακρόαση στα μέρη που το ζήτησαν.

2. **ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό επανεξέταση προϊόν**

(33) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν που κάλυψε η αρχική έρευνα, συγκεκριμένα τα πλατέα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, πάχους άνω των 0,16 mm, καταγωγής ΛΔΚ, Ιαπωνίας, Κορέας, Ρωσίας και ΗΠΑ, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 (κωδικοί TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 και 7225 11 00 19) και ex 7226 11 00 (κωδικοί TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 και 7226 11 00 96) (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν).

(34) Τα GOES παράγονται από ρόλους θερμής έλασης πυριτιούχων χαλυβοκραμάτων διαφορετικού πάχους, των οποίων η δομή του κόκκου έχει ομοιόμορφο προσανατολισμό ώστε να επιτυγχάνεται μαγνητική αγωγιμότητα υψηλής απόδοσης. Οι ανεπάρκειες όσον αφορά την αγωγιμότητα καλούνται «απώλειες στον πυρήνα», είναι ο βασικός δείκτης ποιότητας του προϊόντος και εκφράζονται σε W/kg. Τα προϊόντα GOES μπορούν να παραχθούν ως GOES υψηλής διαπερατότητας καθώς και ως κανονικά ή συμβατικά GOES. Οι τύποι υψηλής διαπερατότητας επιτρέπουν την επίτευξη χαμηλότερων απωλειών στον πυρήνα για κάθε δεδομένο πάχος των φύλλων. Επιπλέον, οι τύποι υψηλής διαπερατότητας μπορούν να παραχθούν με αναδιαμορφωμένες δομές (domain refined —στο εξής: DR) με ακόμη μικρότερες απώλειες στον πυρήνα ως αποτέλεσμα της χάραξης λεπτών γραμμών στην επιφάνεια του χάλυβα.

(35) Παρά τις διαφορές από άποψη διαπερατότητας, πάχους ή πλάτους, όλοι οι τύποι του υπό επανεξέταση προϊόντος διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και προορίζονται ουσιαστικά για τις ίδιες βασικές χρήσεις.

(36) Τα GOES χρησιμοποιούνται κυρίως σε ηλεκτρικό εξοπλισμό όπου η μαγνητική ροή μπορεί να υποχρεώνεται να συμβαδίζει με την κατεύθυνση ροής, όπως όταν η ηλεκτρική ενέργεια μεταφέρεται σε μεγάλες αποστάσεις. Ως εκ τούτου, το υπό επανεξέταση προϊόν χρησιμοποιείται ως βασικό υλικό σε μετασχηματιστές ισχύος και διανομής.

(37) Τα GOES χρησιμοποιούνται επίσης σε αντιδράσεις αντιστάθμισης, οι οποίες χρησιμοποιούνται σε συστήματα μεταφοράς ενέργειας υψηλής τάσης για τη σταθεροποίηση της τάσης κατά τη διάρκεια διακυμάνσεων του φορτίου. Το υπό επανεξέταση προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε εξοπλισμό με μικρότερους μετασχηματιστές, συμπεριλαμβανομένων των συσκευών και του αεροδιαστημικού, αεροναυπηγικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Τα GOES μπορούν, περαιτέρω, να χρησιμοποιούνται σε μεγάλες γεννήτριες υψηλών επιδόσεων όταν ο σχεδιασμός επιτρέπει την αποδοτική χρήση των κατευθυντικών μαγνητικών χαρακτηριστικών.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(38) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό επανεξέταση προϊόν·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των οικείων χωρών· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(39) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(40) Η NLMK και η ρωσική κυβέρνηση ισχυρίστηκαν ότι οι χαμηλότερες μέσες τιμές εισαγωγής από τη Ρωσική Ομοσπονδία οφείλονται στο σημαντικό ποσοστό εξαγόμενων GOES «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» (με πολλαπλά ελαττώματα, πολλαπλές ραφές και έλλειψη επιπεδότητας) και ότι οι εν λόγω τύποι δεν ανταγωνίζονται άλλους τύπους του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εξαγόμενα GOES «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» συνιστούν διαφορετικά προϊόντα και δεν τηρούν τα ευρωπαϊκά τεχνικά πρότυπα. Συνεπώς, υποστήριξαν ότι το υλικό «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» που πωλούν θα πρέπει είτε να εξαιρεθεί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος είτε να αποκτήσει ξεχωριστό (τέταρτο) επίπεδο ΕΤΕ, το οποίο αντικατοπτρίζει την εξαιρετικά χαμηλή τιμή του στην αγορά.

(41) Η Επιτροπή απέρριψε τα ανωτέρω αιτήματα, καθώς ούτε το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ούτε η ΕΤΕ μπορούν να μεταβληθούν στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(42) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK δήλωσε ότι μια αμερόληπτη αρχή έρευνας θα έπρεπε να έχει εκκινήσει άμεσα μερική ενδιάμεση επανεξέταση, περιοριζόμενη στο πεδίο κάλυψη του προϊόντος και/ή στη μορφή των μέτρων. Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό, δεδομένου ότι δεν διέθετε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ανάλογης έρευνας.

3. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(43) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(44) Κανένας από τους παραγωγούς στη Ρωσία, τις ΗΠΑ και την Κορέα δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας.

(45) Η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές και των τριών οικείων χωρών ότι, ελλείψει συνεργασίας, η Επιτροπή ενδέχεται να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα πορίσματα όσον αφορά τη Ρωσία, τις ΗΠΑ και την Κορέα. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ή αιτήματα για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων από τις αρχές των τριών χωρών ως προς το θέμα αυτό.

(46) Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα σχετικά με το ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τη Ρωσία, τις ΗΠΑ και την Κορέα, ιδίως σε δημόσια διαθέσιμα στοιχεία, όπως επίσημους ιστότοπους εταιρειών, πληροφορίες από την αίτηση επανεξέτασης και πληροφορίες που υπέβαλαν τα συνεργαζόμενα μέρη κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε επίσης διάφορα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών για τις εισαγωγές της βάσης δεδομένων COMEXT της Eurostat και στοιχείων της Global Trade Atlas (στο εξής: GTA).

(47) Επιπλέον, σε σχέση με τον όμιλο Baoshan και κατόπιν διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως, η Επιτροπή εφάρμοσε το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά το κόστος εργασίας. Συγκεκριμένα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 207 κατωτέρω, η εταιρεία δεν παρείχε επαληθευμένα και αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία για τον υπολογισμό των εργατοωρών που κατανεμήθηκαν για την κατασκευή GOES.

3.2. **Ιαπωνία**

3.2.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(48) Μόνο ένας Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας (Nippon Steel) συνεργάστηκε πλήρως στην παρούσα έρευνα. Μετά την έναρξη της διαδικασίας, ο δεύτερος γνωστός Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας (JFE Steel) προσήλθε και υπέβαλε ελλιπή απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η οποία περιοριζόταν στις εξαγωγικές πωλήσεις, την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την JFE Steel και την ιαπωνική κυβέρνηση ότι προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(49) Ως αποτέλεσμα, τα πορίσματα του παρόντος τμήματος βασίστηκαν εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις εγχώριες πωλήσεις. Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τη Nippon Steel, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την JFE σχετικά με τις εξαγωγικές πωλήσεις, η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στατιστικά στοιχεία της Eurostat και δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες.

(50) Οι δύο Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς αντιστοιχούσαν στο 100 % των εξαγωγών της Ιαπωνίας προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

3.2.2. *Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.2.2.1. Κανονική αξία

(51) Η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία για την Nippon Steel με τον ακόλουθο τρόπο. Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του πλήρως συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά του παραγωγού-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την ΠΕΕ. Σε αυτή τη βάση, οι συνολικές πωλήσεις που πραγματοποίησε ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.

(52) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση για τον παραγωγό-εξαγωγέα με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(53) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του πλήρως συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την ΠΕΕ αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εν λόγω τύποι προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικοί.

(54) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την ΠΕΕ, για τη Nippon Steel στο σύνολό της, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθεί η πραγματική τιμή των εγχώριων πωλήσεων για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(55) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(56) Στην προκειμένη περίπτωση, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(57) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, εάν:

α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(58) Από την ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων προέκυψε ότι πάνω από 90 % των συνολικών εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, ανάλογα με τον τύπο προϊόντος, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την ΠΕΕ, στην περίπτωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 56, ή ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων, στην περίπτωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 57.

(59) Όταν οι πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ήταν μηδενικές ή ανεπαρκείς, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(60) Για τέτοιους τύπους προϊόντων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ:

α) του σταθμισμένου μέσου όρου των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) που πραγματοποιήθηκαν από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, στη διάρκεια της ΠΕΕ· και

β) του σταθμισμένου μέσου όρου του κέρδους που αποκόμισε ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επί των εγχωρίων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, στη διάρκεια της ΠΕΕ.

(61) Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα έξοδα ΓΔΕΠ και το σταθμισμένο μέσο κέρδος όλων των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά.

(62) Όσον αφορά την JFE Steel, ελλείψει συνεργασίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, για τις εγχώριες πωλήσεις. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αξιόπιστα στοιχεία όσον αφορά τις τιμές της JFE Steel στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή καθόρισε μια κατασκευασμένη κανονική αξία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία και τις τιμές που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

3.2.2.2. Τιμή εξαγωγής

(63) Η Nippon Steel πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση αποκλειστικά μέσω συνδεδεμένων εμπόρων. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την τιμή στην οποία τα εισαχθέντα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη.

(64) Η JFE Steel εξήγαγε απευθείας στην ΕΕ και, ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του υπό επανεξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.2.2.3. Σύγκριση

(65) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής όπως καθορίστηκε ανωτέρω βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(66) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το κόστος πιστώσεων και τα τραπεζικά έξοδα που καταβλήθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, όπου κρίθηκε σκόπιμο και αιτιολογημένο.

(67) Η Nippon Steel δεν πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις όσον αφορά ορισμένους τύπους προϊόντος που εξήγαγε στην ΕΕ. Δεδομένου του μεγάλου όγκου εξαγωγικών πωλήσεων για τον οποίο ήταν δυνατόν να πραγματοποιηθεί σύγκριση και λαμβανομένου υπόψη ότι, στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεν είναι αναγκαίο να προσδιοριστεί το ακριβές μέγεθος του ντάμπινγκ αλλά μόνο το κατά πόσο η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανόν να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί στο μέλλον, η Επιτροπή έκρινε ότι η σύγκριση, όπως προσδιορίστηκε, ήταν ακριβής.

(68) Μετά την κοινοποίηση, η Nippon Steel ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην Nippon Steel με βάση όλες τις εξαγωγικές πωλήσεις στην ΕΕ και παρέπεμψε στην υφιστάμενη νομολογία ([9]).

(69) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ δεν κάλυπτε όλες τις εξαγωγικές πωλήσεις στην ΕΕ διότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 67 ανωτέρω, δεν πραγματοποιήθηκαν αντίστοιχες εγχώριες πωλήσεις όσον αφορά ορισμένους τύπους προϊόντος που εξήγαγε η εταιρεία στην ΕΕ. Οι εν λόγω τύποι προϊόντος (που αντιστοιχούν σε ποσοστό έως και 38 % των συνολικών εξαγόμενων ποσοτήτων) δεν συμπεριλήφθηκαν αρχικά στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, διότι η εταιρεία δεν είχε διαβιβάσει το αντίστοιχο κόστος παραγωγής τους. Προκειμένου να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για το 100 % των εξαγωγικών πωλήσεων στην ΕΕ και λόγω έλλειψης πιο ακριβών στοιχείων από την εταιρεία, η Επιτροπή αποφάσισε να ομαδοποιήσει τους τύπους προϊόντος με βάση το πλάτος τους, το οποίο αποτελεί παράμετρο με μικρότερο αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής και στην τιμή πώλησης σε σύγκριση με την απώλεια στο πυρήνα και το πάχος. Σε αυτή τη βάση, κατασκεύασε την κανονική αξία για όλους τους τύπους προϊόντος. Οι διορθωμένοι υπολογισμοί του ντάμπινγκ κοινοποιήθηκαν στην εταιρεία, αλλά δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

3.2.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(70) Για αμφότερες τις Nippon Steel και JFE Steel, η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής έδειξε ότι οι πωλήσεις τους στην ΕΕ πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Για τη Nippon Steel διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ανήλθε περίπου στο 31 %, ενώ για την JFE Steel περίπου στο 19 %.

(71) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.3. *Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ*

(72) Σε συνέχεια των συμπερασμάτων σχετικά με το ντάμπινγκ κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ εάν επιτραπεί η κατάργηση των μέτρων επί των εισαγωγών GOES από την Ιαπωνία. Κατά την εξέταση αυτή, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ιαπωνία, και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

α) ***Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα***

(73) Με βάση τις απαντήσεις των δύο γνωστών Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή προσδιόρισε την ιαπωνική παραγωγική ικανότητα σε [350 000-410 000] τόνους κατά την ΠΕΕ.

(74) Βασιζόμενη στο ίδιο σύνολο δεδομένων, η Επιτροπή προσδιόρισε την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για GOES στην Ιαπωνία σε περίπου [50 000-110 000] τόνους.

(75) Η Nippon Steel ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ιαπωνίας υπερεκτιμήθηκε, διότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η Ιαπωνία επικεντρώνεται στον τύπο GOES λεπτότερου πάχους, ο οποίος αποφέρει μικρότερο όγκο από τον τύπο GOES που παράγουν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και οι άλλες οικείες χώρες.

(76) Η ανάλυση των μοντέλων που εξάγονται στην Ένωση και σε άλλες κύριες χώρες εξαγωγής, όπως η Ινδία και το Μεξικό, κατέδειξε ότι η συντριπτική πλειονότητα των μοντέλων που εξάγει η Nippon Steel είχαν παρόμοιο ή μεγαλύτερο πάχος από τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επίσης, το ποσοστό των τύπων GOES λεπτότερου πάχους που εξάγονταν στην ΕΕ ήταν σημαντικό και όντως υπήρχε ζήτηση για τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος στην αγορά της Ένωσης. Εν ολίγοις, ακόμη και αν η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αντιστοιχούσε αποκλειστικά στα προϊόντα λεπτότερου πάχους, κάτι που δεν ισχύει, θα υπήρχε ζήτηση για τα εν λόγω προϊόντα στην ενωσιακή αγορά.

([9]) Υπόθεση C-376/15 P, Changshu City Standard Parts Factory και Ningbo Jinding Fastener κατά Συμβουλίου, ECLI:EU:C:2017:269, σκέψη 65.

(77) Επιπλέον, η Επιτροπή στήριξε την εκτίμησή της για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις πληροφορίες που διαβίβασαν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν κατανοεί με ποιον τρόπο θα μπορούσε να έχει υπερεκτιμήσει την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, στον βαθμό που τα στοιχεία απορρέουν από τους ίδιους τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός σχετικά με τον όγκο της παραγωγής δεν ήταν επαρκώς λεπτομερής ούτε τεκμηριωμένος, διότι δεν περιλάμβανε την αντίστοιχη διαφορά στην παραγωγική ικανότητα ή την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που σχετίζεται με την εικαζόμενη διαφορά στον όγκο παραγωγής. Επιπλέον, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός διατυπώθηκε μόνο από τη Nippon Steel και δεν περιλάμβανε πληροφορίες σχετικά το εύρος πάχους του άλλου βασικού Ιάπωνα παραγωγού-εξαγωγέα. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό.

(78) Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς κατασκευάζουν επίσης προϊόντα χάλυβα με μη προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές (στο εξής: NOES). Τα GOES και τα NOES κατασκευάζονται με χρήση του ίδιου εξοπλισμού. Αυτό σημαίνει ότι από τεχνική άποψη είναι εφικτή η απελευθέρωση παραγωγικής ικανότητας από τα NOES και η μεταφορά της σε GOES. Μια τέτοιου είδους μεταφορά θα μπορούσε να συμβεί στο μέλλον αν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν το οικονομικό κίνητρο να την πραγματοποιήσουν. Ως συνέπεια, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που διαπιστώθηκε θα μπορούσε να αυξηθεί ακόμη περαιτέρω.

(79) Μετά την κοινοποίηση, η ιαπωνική κυβέρνηση και η Nippon Steel υποστήριξαν ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί δεν μπορούν να αποδεσμεύσουν παραγωγική ικανότητα που προορίζεται για την παραγωγή NOES προς όφελος της παραγωγής GOES με σκοπό την εξαγωγή στην ΕΕ, διότι η Nippon Steel δεσμεύεται βάσει συμβολαίων με κατασκευαστές ηλεκτρικών οχημάτων για την παραγωγή NOES. Στο πλαίσιο αυτό, υποστήριξε ότι η εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας θα πρέπει να βασιστεί στο εν λόγω στοιχείο.

(80) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη την ύπαρξη δεσμευτικών συμβολαίων με κατασκευαστές ηλεκτρικών οχημάτων για την παραγωγή NOES, τα οποία καθεαυτά δεν επιτρέπουν την άμεση αποδέσμευση παραγωγικής ικανότητας για GOES. Εντούτοις, η Επιτροπή έκρινε επίσης ότι, αν οι συνθήκες στην αγορά ηλεκτρικών οχημάτων παρουσιάσουν αρνητική εξέλιξη, οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να διαθέσουν μεγαλύτερο μέρος της παραγωγικής ικανότητας στην παραγωγή GOES, δεδομένου ότι οι παραγωγοί χρησιμοποιούν τον ίδιο εξοπλισμό για την παραγωγή GOES και NOES. Σε κάθε περίπτωση, ανεξάρτητα από την εξέλιξη της ζήτησης για NOES στα προσεχή έτη, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα πορίσματά της σχετικά με την εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 74 παραμένουν έγκυρα, διότι βασίστηκαν στην ύπαρξη σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας μόνο για GOES, στην οποία δεν προστέθηκε επιπλέον αποδέσμευση παραγωγικής ικανότητας που συνδέεται με την παραγωγή NOES.

β) ***Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης***

(81) Από άποψη μεγέθους, η ενωσιακή αγορά (κατανάλωση άνω των 265 000-280 000 τόνων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης) είναι μεταξύ των μεγαλύτερων αγορών GOES παγκοσμίως. Μεταξύ των οικείων χωρών, μόνο η ΛΔΚ διαθέτει μεγαλύτερη εγχώρια αγορά από την ΕΕ, ενώ στις ΗΠΑ, στην Κορέα, στη Ρωσία και στην Ιαπωνία η εγχώρια κατανάλωση είναι πολύ μικρότερη.

(82) Η διαπιστωμένη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ισούται με το [28-31] % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την ΠΕΕ, όπως διαπιστώνεται στην αιτιολογική σχέση 259 κατωτέρω. Παράλληλα, είναι πιθανό η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθεί στην ενωσιακή αγορά σε μεγάλες ποσότητες σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Πράγματι, η ιαπωνική εγχώρια αγορά απορροφά περίπου το ένα τέταρτο της ιαπωνικής παραγωγικής ικανότητας και παραδοσιακά ικανοποιείται σε ποσοστό σχεδόν 100 % από την εγχώρια παραγωγή.

(83) Επιπλέον, ο ιαπωνικός κλάδος παραγωγής GOES έχει εξαγωγικό προσανατολισμό, δεδομένου ότι ποσοστό άνω του [70-80] % της συνολικής παραγωγής προορίζεται για εξαγωγές. Τέλος, η Κίνα και οι ΗΠΑ διαθέτουν δασμούς εμπορικής άμυνας, οι οποίοι στην πράξη περιορίζουν την πρόσβαση των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγέων στις εν λόγω σημαντικές αγορές. Οι ιαπωνικές εξαγωγές στην ΛΔΚ ειδικότερα μειώθηκαν δραστικά αμέσως μετά τα μέτρα που επέβαλε η τελευταία.

(84) Επιπροσθέτως, οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν εδραιωμένο σύστημα διανομής εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, συνεπώς, μπορούν εύκολα να αυξήσουν τις αποστολές εμπορευμάτων στην ενωσιακή αγορά.

(85) Με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, μπορεί εύλογα να προσδοκάται ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, σημαντικό μέρος των τρεχουσών ιαπωνικών εξαγωγών και της αντίστοιχης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας θα ανακατευθυνθεί προς την Ένωση.

(86) Μετά την κοινοποίηση, η ιαπωνική κυβέρνηση και η Nippon Steel ισχυρίστηκαν ότι η ενωσιακή αγορά δεν είναι πλέον εξίσου ελκυστική όσο ήταν κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας και ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί σκοπεύουν να καταλάβουν ενεργά τις αναδυόμενες ασιατικές αγορές, καθώς και ότι οι εξαγωγές από την Ιαπωνία δεν θα κατακλύσουν την ενωσιακή αγορά σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

(87) Η Nippon Steel έκρινε επίσης ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης δεν ήταν τεκμηριωμένο, καθώς βασίστηκε αποκλειστικά στο μέγεθός της. Στο πλαίσιο αυτό, παρέπεμψε σε άλλα συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, όπως το επίπεδο τιμών, η παρουσία ισχυρού εγχώριου κλάδου παραγωγής, η ζήτηση για συγκεκριμένο τύπο προϊόντος, τα μέτρα εμπορικής άμυνας και/ή τα αντικίνητρα που σχετίζονται με τη μεταφορά.

(88) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός σχετικά με τις ασιατικές αγορές δεν τεκμηριώθηκε βάσει συνοδευτικών αποδεικτικών στοιχείων. Σε κάθε περίπτωση, οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς συνέχισαν να εξάγουν σημαντικές ποσότητες και διατήρησαν το μερίδιο αγοράς τους στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρ' όλους τους παράγοντες που ανέφερε η Nippon Steel, τη μείωση της κατανάλωσης και τα ισχύοντα μέτρα.

(89) Επιπλέον, η αγορά της ΕΕ ήταν η τρίτη μεγαλύτερη εξαγωγική αγορά για τους Ιάπωνες παραγωγούς εξαγωγείς κατά την ΠΕΕ ([10]). Επιπρόσθετα, από την ανάλυση της εξέλιξης των εξαγωγικών πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι δύο Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς προέκυψε ότι οι εξαγωγές τους προς χώρες εκτός της ΕΕ μειώθηκαν πολύ περισσότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο (-[25-35] %) σε σύγκριση με τις εξαγωγές προς την ΕΕ (-[5-15] %) κατά την ίδια περίοδο.

(90) Πέραν του μεγέθους της αγοράς της ΕΕ και των μεγάλων ποσοτήτων που μπορούν να πωλούν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς σε αυτή, η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η ενωσιακή αγορά χαρακτηρίζεται από υψηλά επίπεδα τιμών και σημαντική παρουσία εισαγωγών, γεγονός που αποδεικνύει την ελκυστικότητά της για παραγωγούς GOES εκτός της ΕΕ. Στη βάση αυτή, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

γ) ***Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ***

(91) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ στο μέλλον, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Λαμβάνοντας υπόψη τα επίπεδα τιμών ντάμπινγκ των GOES στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ιαπωνίας και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανή η είσοδος σημαντικών ποσοτήτων GOES σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ από την Ιαπωνία στην ενωσιακή αγορά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

3.3. **Δημοκρατία της Κορέας**

3.3.1. *Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.3.1.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(92) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 28, η Επιτροπή βασίστηκε για τη συνολική της ανάλυση, συμπεριλαμβανομένου του υπολογισμού του ντάμπινγκ, στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(93) Συνεπώς, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ εκτιμήθηκε με βάση τις πληροφορίες που περιλάμβανε η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με στοιχεία της Eurostat και στατιστικά στοιχεία της GTA για τις εξαγωγές.

3.3.1.2. Ντάμπινγκ

α) ***Κανονική αξία***

(94) Προκειμένου να καθορίσει την κανονική αξία, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ίδια μεθοδολογία με εκείνη που εφάρμοσε ο αιτών στην αίτηση. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αξιόπιστα στοιχεία όσον αφορά τις τιμές στην εγχώρια αγορά της Κορέας, η Επιτροπή καθόρισε μια κατασκευασμένη κανονική αξία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία και τις τιμές που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

β) ***Τιμές εξαγωγής***

(95) Οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση καθορίστηκαν βάσει στοιχείων της Eurostat.

([10]) Πηγή: απαντήσεις των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

γ) ***Σύγκριση***

(96) Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέθηκαν τα έξοδα παράδοσης και ασφάλισης με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες της αίτησης (115,82 EUR/τόνο). Συνεπώς, η κανονική αξία εκ του εργοστασίου καθορίστηκε σε 1 893 EUR/τόνο, ενώ η τιμή εξαγωγής ήταν 1 880 EUR/τόνο κατά την ΠΕΕ.

δ) ***Ντάμπινγκ***

(97) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ των κορεατικών εξαγωγών στην Ένωση ανερχόταν σε ελάχιστο επίπεδο, δηλαδή κάτω του 2 %, εκφραζόμενο ως ποσοστό επί της τιμής εξαγωγής.

3.3.2. *Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(98) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί αν επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, διερεύνησε τη συμπεριφορά των Κορεατών εξαγωγέων σε άλλες αγορές, την παραγωγή και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κορέα και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

α) ***Εξαγωγές σε τρίτες χώρες***

(99) Η Επιτροπή εξέτασε τις τιμές εξαγωγής της Κορέας προς άλλες τρίτες αγορές κατά την ΠΕΕ, όπως αναφέρονται στα επίσημα στατιστικά στοιχεία της GTA για τις κορεατικές εξαγωγές, και συνέκρινε τα εν λόγω επίπεδα τιμών με τις τιμές εισαγωγής. Η συγκεκριμένη ανάλυση έδειξε ότι οι εξαγωγές της Κορέας προς αρκετές από τις βασικές εξαγωγικές της αγορές πραγματοποιούνταν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς την ΕΕ. Η μέση τιμή εξαγωγής προς τρίτες αγορές καθορίστηκε στα 1 442 EUR/τόνο κατά την ΠΕΕ, τιμή που είναι κάτω από τη χαμηλότερη εφαρμοστέα ΕΤΕ στην ΕΕ και πολύ χαμηλότερη από τη μέση τιμή εκ του εργοστασίου στην ΕΕ. Από τη σύγκριση των εν λόγω τιμών προς τρίτες αγορές με την κατασκευασμένη κανονική αξία προέκυψε διαφορά τιμής σε ποσοστό περίπου 30 %.

(100) Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε πιθανό ότι, εάν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, οι Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς θα αρχίσουν να πωλούν στην Ένωση σε επίπεδα ντάμπινγκ.

β) ***Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα***

(101) Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση επανεξέτασης, η Κορέα είχε εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα 280 000 τόνων και εκτιμώμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα 24 000 τόνων κατά την ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κορέας αντιστοιχούσε σε ποσοστό περίπου [7-10] % της κατανάλωσης GOES της Ένωσης κατά την ΠΕΕ.

γ) ***Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης***

(102) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική για τους Κορεάτες παραγωγούς για τους ακόλουθους λόγους.

(103) Πρώτον, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω, η αγορά της Ένωσης συγκαταλέγεται μεταξύ των μεγαλύτερων αγορών παγκοσμίως. Δεύτερον, η κορεατική εγχώρια κατανάλωση ικανοποιείται κατά κύριο λόγο από την εγχώρια παραγωγή, δεδομένου ότι μόλις περίπου 19 % αυτής προέρχεται από εισαγωγές. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσανατολίζονται κυρίως στις εξαγωγές.

(104) Τρίτον, μετά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επέβαλε η ΛΔΚ, μεταξύ άλλων, στην Κορέα και την αύξηση της εγχώριας παραγωγικής ικανότητας της Κίνας, οι κορεατικές εξαγωγές στην Κίνα μειώθηκαν δραστικά κατά τα πρόσφατα έτη. Τούτο με τη σειρά του καθιστά ελκυστικότερη την αγορά της Ένωσης, γεγονός που αυξάνει την πιθανότητα εκτροπής, ως ένα βαθμό, του εμπορίου στην Ένωση.

δ) ***Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ***

(105) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ στο μέλλον, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Λαμβάνοντας υπόψη την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κορέας, τα χαμηλά επίπεδα των τιμών εξαγωγής των GOES σε τρίτες χώρες κατά την ΠΕΕ, οι οποίες πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ σε σύγκριση με την κανονική αξία, σε συνδυασμό με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανή η είσοδος σημαντικών ποσοτήτων GOES σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ από την Κορέα στην ενωσιακή αγορά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

3.4. **Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής**

3.4.1. *Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.4.1.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(106) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 28, η Επιτροπή βασίστηκε για τη συνολική της ανάλυση, συμπεριλαμβανομένου του υπολογισμού του ντάμπινγκ, στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(107) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε με βάση τις πληροφορίες που περιλάμβανε η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές στοιχείων όπως η Eurostat και η GTA.

3.4.1.2. Ντάμπινγκ

α) ***Κανονική αξία***

(108) Προκειμένου να καθορίσει την κανονική αξία, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ίδια μεθοδολογία με εκείνη που εφάρμοσε ο αιτών στην αίτηση. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αξιόπιστα στοιχεία όσον αφορά τις τιμές στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, η Επιτροπή καθόρισε μια κατασκευασμένη κανονική αξία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία και τις τιμές που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

β) ***Τιμές εξαγωγής***

(109) Οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση καθορίστηκαν βάσει στοιχείων της Eurostat.

γ) **Σύγκριση**

(110) Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέθηκαν τα έξοδα παράδοσης και ασφάλισης με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες στην αίτηση (166,66 EUR/τόνο). Ως εκ τούτου, η κανονική αξία εκ του εργοστασίου καθορίστηκε στα 2 310 EUR/τόνο, ενώ η τιμή εξαγωγής ήταν 1 880 EUR/τόνο κατά την ΠΕΕ.

δ) ***Ντάμπινγκ***

(111) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ σε ποσοστό περίπου 21 %. Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.2. *Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(112) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να συνεχιστεί αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, εξέτασε την παραγωγή και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ΗΠΑ, και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

α) ***Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα***

(113) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι ΗΠΑ είχαν εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα 265 000 τόνων και εκτιμώμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα 77 000 τόνων κατά την ΠΕΕ. Συνεπώς, μόνο η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ΗΠΑ μπορεί να ικανοποιήσει ποσοστό [27-30] % της συνολικής κατανάλωσης GOES της Ένωσης.

β) ***Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης***

(114) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική για τους παραγωγούς των ΗΠΑ για τους ακόλουθους λόγους:

(115) Πρώτον, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω, η αγορά της Ένωσης συγκαταλέγεται μεταξύ των μεγαλύτερων αγορών παγκοσμίως.

(116) Δεύτερον, η εγχώρια κατανάλωση των ΗΠΑ ικανοποιείται ήδη κατά κύριο λόγο από την εγχώρια παραγωγή, δεδομένου ότι μόλις περίπου 15 % αυτής προερχόταν από εισαγωγές κατά την ΠΕΕ. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι προσανατολισμένοι στις εξαγωγές.

γ) ***Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ***

(117) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ στο μέλλον, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Λαμβάνοντας υπόψη τα επίπεδα τιμών ντάμπινγκ των GOES στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, τη μεγάλη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ΗΠΑ και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανή η είσοδος σημαντικών ποσοτήτων GOES σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ στην ενωσιακή αγορά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

3.5. **Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας**

3.5.1. *Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.5.1.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(118) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(119) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» (τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα αναφέρονται στο εξής ως «ΓΔΕΠ»).

(120) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(121) Κατά συνέπεια, για να συγκεντρώσει τα αναγκαία στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, κάλεσε τους παραγωγούς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που είχαν χρησιμοποιήσει για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας παρείχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(122) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν συνοδευτικά αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας.

(123) Στις 30 Νοεμβρίου 2020 η Επιτροπή εξέδωσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο (στο εξής: πρώτο σημείωμα), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Στο εν λόγω σημείωμα η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία, που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εντόπισε δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: Βραζιλία και Ρωσία.

(124) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Παρατηρήσεις ελήφθησαν από τη Eurofer και τον όμιλο Baoshan.

(125) Οι παρατηρήσεις στο πρώτο σημείωμα απαντήθηκαν στο πλαίσιο δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) που εξέδωσε η Επιτροπή στις 20 Ιουλίου 2021, με το οποίο ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά τις σχετικές πηγές που προτίθεται να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, λαμβάνοντας τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση την εταιρεία Aperam Inox América so Sul SA (στο εξής: Aperam), παραγωγό στην αντιπροσωπευτική χώρα. Παρατηρήσεις ελήφθησαν από τη Eurofer και τον όμιλο Baoshan.

3.5.1.2. Άρνηση συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης

(126) Μετά την έναρξη της έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απέστειλε στην κινεζική κυβέρνηση ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε απάντηση. Με ρηματική διακοίνωση στις 24 Σεπτεμβρίου 2021, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι προτίθεται να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά την πιθανή ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην κινεζική εγχώρια αγορά GOES κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

3.5.1.3. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

(127) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ ([11]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σε αυτές τις έρευνες η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ήταν επίσης σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(128) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([12]). Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον τομέα του χάλυβα, στον οποίο ανήκουν τα GOES, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([13]), αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([14]). Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([15]). Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κινεζικό πτωχευτικό και εμπράγματο δίκαιο δεν λειτουργεί σωστά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, δημιουργώντας έτσι στρεβλώσεις, κυρίως κατά τη διατήρηση των αφερέγγυων επιχειρήσεων και κατά την κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ([16]). Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις

([11]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/635 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 132 της 19.4.2021, σ. 145) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 110 της 8.4.2020, σ. 3).

([12]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 149-150, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 158-159.

([13]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 115-118, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 122-127.

([14]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 119-122, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 128-132: ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν τα βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ σε κρατικές και ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν ένα ακόμη σημαντικό κανάλι μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες του κομματικού οργανισμού. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο σχετικά με τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών GOES και των προμηθευτών των εισροών τους.

([15]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 123-129, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 133-138.

([16]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 130-133, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 139-142.

στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα του χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([17]), καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, κυρίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ([18]).

(129) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην αίτηση, καθώς και στην έκθεση, η οποία στηρίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια που αφορούν την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

(130) Η αίτηση περιείχε πληροφορίες σχετικά με τις στρεβλωτικές επιπτώσεις του 13ου πενταετούς προγράμματος χάλυβα στη χαλυβουργία. Επιπλέον, η αίτηση έκανε αναφορά στα πορίσματα της κυβέρνησης των ΗΠΑ όσον αφορά τον κρατικό έλεγχο με άσκηση σχετικά ισχυρής εξουσίας ελέγχου στον τομέα του χάλυβα στην Κίνα μέσω της SASAC (κρατική επιτροπή εποπτείας και διοίκησης περιουσιακών στοιχείων) και απόλυτης εξουσίας ελέγχου στην ηλεκτρική ενέργεια ([19]). Στην αίτηση διαπιστωνόταν περαιτέρω ότι τα GOES, όπως και τα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη, παράγονται από ρόλους θερμής έλασης. Συνεπώς, οι ίδιες στρεβλώσεις που επισήμανε η Επιτροπή όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/687 της Επιτροπής ([20]) ισχύουν και για τα GOES. Η αίτηση ανέφερε επίσης ότι οι δύο βασικοί Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην έρευνα για τα GOES, οι εταιρείες Baosteel και WISCO, είναι επίσης παραγωγοί-εξαγωγείς προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη που υπόκεινται σε οριστικά μέτρα για το εν λόγω προϊόν. Στα τέλη του 2016, οι Baosteel και WISCO συγχωνεύθηκαν δημιουργώντας τον μεγαλύτερο παραγωγό χάλυβα στην Κίνα. Η αίτηση αναφερόταν επίσης στη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων σε πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από χάλυβα ([21]), στην οποία η Επιτροπή διαπίστωσε τη χορήγηση αρκετών επιδοτήσεων, οι οποίες παραπέμπουν στην ύπαρξη στρεβλώσεων στον τομέα. Τέλος, στην αίτηση γινόταν αναφορά στην οικονομική στήριξη που έλαβαν η Baosteel και άλλοι παραγωγοί, όπως αποδεικνύεται βάσει έκθεσης που καταρτίστηκε από την Steel Industry Coalition ([22]) και των πορισμάτων στα οποία κατέληξαν αρκετές έρευνες των ΗΠΑ για την επιβολή αντισταθμιστικών δασμών ([23]).

(131) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 126, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(132) Ειδικά στον τομέα του χάλυβα, στον οποίο ανήκουν τα GOES, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Το κράτος είναι ιδιοκτήτης πολλών από τους μεγαλύτερους παραγωγούς. Για παράδειγμα, η Baosteel, ο βασικός εξαγωγέας GOES, είναι μια μεγάλη κινεζική κρατική επιχείρηση που δραστηριοποιείται στον τομέα της παραγωγής χάλυβα και ανήκει στην πρόσφατα ενοποιημένη China Baowu Steel Group Co. Ltd. —πρώην Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. και Wuhan Iron & Steel ([24]). Ενώ η ονομαστική κατανομή μεταξύ του αριθμού των κρατικών επιχειρήσεων

([17]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

([18]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 136-145, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 145-154.

([19]) Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, «China's Status as a non-market economy», A-570053, 26 Οκτωβρίου 2017, σ. 57.

([20]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/687 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 116 της 3.5.2019, σ. 5).

([21]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17).

([22]) Steel Industry Coalition, Report on Market Research into the People's Republic of China Steel Industry (30 Ιουνίου 2016).

([23]) Non-Oriented Electrical Steel from the People's Republic of China: Final Results of the Expedited First Sunset Review of the Countervailing Duty Order, 85 Fed. Reg. 11339 (27 Φεβρουαρίου 2020)· Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China: Final Affirmative Determination, 81 Fed. Reg. 35308 (2 Ιουνίου 2016).

([24]) Baowu, 'Company profile', http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021)

και των ιδιωτικών εταιρειών εκτιμάται ότι είναι σχεδόν ισότιμη, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται ανάμεσα στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις είναι κρατικές επιχειρήσεις ([25]). Ταυτόχρονα, ενώ οι κορυφαίοι δέκα παραγωγοί αποτελούσαν μόνο το 36 % της συνολικής παραγωγής του κλάδου το 2016, η κινεζική κυβέρνηση το ίδιο έτος όρισε ως στόχο να συγκεντρώσει ποσοστό από 60 % έως 70 % της παραγωγής χάλυβα σε περίπου δέκα επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας έως το 2025 ([26]). Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε την πρόθεση αυτή τον Απρίλιο του 2019, αναγγέλλοντας την έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τη συγκέντρωση της χαλυβουργίας ([27]). Μια συγκέντρωση αυτού του είδους μπορεί να συνεπάγεται αναγκαστικές συγχωνεύσεις κερδοφόρων ιδιωτικών εταιρειών με υποτονικές κρατικές επιχειρήσεις ([28]). Οι δύο παραγωγοί GOES στην Κίνα, οι επιχειρήσεις Baosteel και WISCO (αμφότερες μέλη του ομίλου Baoshan) είναι κρατικές.

(133) Όσον αφορά το κατά πόσον η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η έρευνα διαπίστωσε την ύπαρξη προσωπικών σχέσεων μεταξύ παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και του ΚΚΚ, όπως περιπτώσεις μελών του ΚΚΚ που κατείχαν θέσεις ανώτερων διοικητικών στελεχών ή ήταν μέλη του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Baoshan.

(134) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο των GOES υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Στα ακόλουθα παραδείγματα αποτυπώνεται η ανωτέρω τάση αύξησης του επιπέδου παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στον κλάδο. Οι δύο παραγωγοί GOES τονίζουν απερίφραστα τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης στους ιστοτόπους τους, έχουν μέλη του κόμματος στη διοίκηση της εταιρείας και υπογραμμίζουν τη σύνδεσή τους με το ΚΚΚ. Η έρευνα αποκάλυψε δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης σε αμφότερες τις Baosteel και WISCO. Η Baosteel περιγράφει τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης ως εξής: «Ανάληψη της κύριας ευθύνης για τη διαχείριση του κόμματος με αυστηρότητα και πληρότητα· καθοδήγηση του ιδεολογικού και πολιτικού έργου της εταιρείας, του έργου του Ενωμένου Μετώπου, της οικοδόμησης ενός πνευματικού πολιτισμού, της οικοδόμησης μιας εταιρικής κουλτούρας και της μαζικής εργασίας, όπως οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και ο Κομμουνιστικός Σύνδεσμος Νέων· καθοδήγηση της οικοδόμησης μιας έντιμης κυβέρνησης που ακολουθεί την κομματική γραμμή, υποστήριξη των πειθαρχικών επιτροπών για την αποτελεσματική εκπλήρωση των εποπτικών τους αρμοδιοτήτων ([29])». Η WISCO αναφέρει στον ιστότοπό της ότι το πρώτο συνέδριο μελών του κόμματος του Κινεζικού Κομμουνιστικού Κόμματος στη WISCO Group Co., που διεξήχθη στις 22 Ιανουαρίου 2021, «αποφάσισε να αξιοποιηθεί πλήρως ο ηγετικός ρόλος της κομματικής επιτροπής “στη διεύθυνση, τη διαχείριση της συνολικής κατάστασης και τη διασφάλιση της εφαρμογής”, να βελτιωθούν οι πολιτικές θέσεις, να ενισχυθεί η λογοδοσία και να καταβληθεί κάθε προσπάθεια προκειμένου να προωθηθεί η υλοποίηση της αναπτυξιακής στρατηγικής “1345” ([30])».

(135) Επιπλέον, στον τομέα των GOES εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(136) Παρά το γεγονός ότι ο κλάδος των GOES είναι εξειδικευμένος κλάδος και δεν εντοπίστηκαν συγκεκριμένα έγγραφα πολιτικής που, αυτά καθαυτά, να κατευθύνουν ειδικά την ανάπτυξη του κλάδου των GOES κατά τη διάρκεια της έρευνας, ο συγκεκριμένος κλάδος επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση σχετικά με τον χάλυβα και τις κύριες πρώτες ύλες για την κατασκευή GOES, που είναι ο χάλυβας και το σιδηρομετάλλευμα.

(137) Η χαλυβουργία θεωρείται κλάδος καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ([31]). Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020», το οποίο ίσχυε κατά την περίοδο της έρευνας. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα ανέφερε ότι η χαλυβουργία είναι «σημαντικός, θεμελιώδης κλάδος της κινεζικής οικονομίας, εθνικός ακρογωνιαίος λίθος ([32])». Τα κύρια καθήκοντα και οι στόχοι που καθορίζονται στο εν λόγω πρόγραμμα καλύπτουν όλες τις πτυχές της ανάπτυξης του

([25]) Έκθεση – κεφάλαιο 14, σ. 358: 51 % ιδιωτικές και 49 % κρατικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγή και 44 % κρατικές επιχειρήσεις και 56 % ιδιωτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα.

([26]) Στοιχεία διαθέσιμα στις διευθύνσεις: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021)· Https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021), και www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021).

([27]) Διατίθεται στις διευθύνσεις http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021) και http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021).

([28]) Όπως συνέβη με τη συγχώνευση της ιδιωτικής εταιρείας Rizhao με την κρατική επιχείρηση Shandong Iron and Steel το 2009. Βλέπε Beijing steel report, σ. 58, και την απόκτηση ποσοστού πλειοψηφίας του ομίλου China Baowu Steel στην εταιρεία Magang Steel τον Ιούνιο του 2019, βλέπε https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021).

([29]) Βλέπε καταστατικό της Baoshan, άρθρο 133 παράγραφος 4: http://static.sse.com.cn//disclosure/listedinfo/announcement/c/2021-01-08/600019_20210108_8.pdf (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021).

([30]) http://www.wuganggroup.cn/zzjs/index.jhtml,, επίσκεψη στον ιστότοπο στις 9 Σεπτεμβρίου 2021.

([31]) Έκθεση, κεφάλαιο 14.

([32]) Introduction to the Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry.

κλάδου ([33]). Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη ([34]), το οποίο ίσχυε κατά την περίοδο της έρευνας, προβλέπει τη στήριξη επιχειρήσεων που παράγουν τύπους χαλυβουργικών προϊόντων υψηλού επιπέδου. Επιπλέον, επικεντρώνεται στην επίτευξη της ποιότητας, της ανθεκτικότητας και της αξιοπιστίας του προϊόντος, υποστηρίζοντας τις εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογίες σχετικές με την καθαρή παραγωγή χάλυβα, την έλαση ακρίβειας και τη βελτίωση της ποιότητας ([35]).

(138) Ο «κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013)» ([36]) (στο εξής: κατάλογος) περιλαμβάνει τον κλάδο του χάλυβα ως προωθούμενο κλάδο. Μια άλλη σημαντική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή GOES είναι ο σίδηρος. Κατά την περίοδο της έρευνας, το σιδηρομετάλλευμα καλυπτόταν από το εθνικό πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020. Το πρόγραμμα προέβλεπε, μεταξύ άλλων, τη «διασφάλιση της συγκέντρωσης επιχειρήσεων και την ανάπτυξη μεγάλων και μεσαίων ορυχείων που θα είναι ανταγωνιστικά στην αγορά», την «εξασφάλιση καθοδήγησης των τοπικών πόρων ώστε να συγκεντρωθούν στους μεγάλους εξορυκτικούς ομίλους», τη «μείωση της επιβάρυνσης των επιχειρήσεων σιδηρομεταλλεύματος, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των εγχώριων επιχειρήσεων σιδηρομεταλλεύματος», τον «επαρκή έλεγχο της ανάπτυξης των ορυχείων βάθους 1 000 μέτρων και των ορυχείων σιδηρομεταλλεύματος χαμηλής ποιότητας».

(139) Το σιδηρομετάλλευμα αναφέρεται επίσης στο 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον χάλυβα 2016-2020, το οποίο ίσχυε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το πρόγραμμα προβλέπει για το σιδηρομετάλλευμα: «συνέχιση της στήριξης των ερευνητικών εργασιών σε βασικές εγχώριες εξορυκτικές περιοχές, […], στήριξη ορισμένων υφιστάμενων και έντονα ανταγωνιστικών εγχώριων επιχειρήσεων σιδηρομεταλλεύματος, χάρη στην ευρύτερη και εντατική ανάπτυξη, […] και ενίσχυση του ρόλου των εγχώριων βάσεων ορυκτών πόρων όσον αφορά την ασφάλεια (του εφοδιασμού)».

(140) Το σιδηρομετάλλευμα κατατάσσεται ως στρατηγικός αναδυόμενος κλάδος παραγωγής και, ως εκ τούτου, καλύπτεται από το 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον χάλυβα στον τομέα των στρατηγικών αναδυόμενων κλάδων παραγωγής. Το σιδηρομετάλλευμα, ο χυτοσίδηρος και τα σιδηροκράματα περιλαμβάνονται επίσης στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (NDRC) για την προσαρμογή της βιομηχανίας 2019. Τα σιδηροκράματα αναφέρονται στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας της Πληροφορίας (MIIT) του 2018 για τη βιομηχανική ανάπτυξη και μεταφορά.

(141) Όπως φαίνεται από τα παραπάνω παραδείγματα σχετικά με τον χάλυβα και τον σίδηρο, η κινεζική κυβέρνηση καθοδηγεί περαιτέρω την ανάπτυξη του τομέα των GOES σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων και οδηγιών πολιτικής και ελέγχει ουσιαστικά κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα. Επομένως, ο κλάδος των GOES επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση σχετικά με τον χάλυβα και την κύρια πρώτη ύλη για την κατασκευή GOES, που είναι το σιδηρομετάλλευμα.

(142) Επιπλέον, οι παραγωγοί GOES είναι επίσης δικαιούχοι κρατικών επιδοτήσεων, γεγονός που καταδεικνύει σαφώς το ενδιαφέρον του κράτους για τον εν λόγω τομέα. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι δύο παραγωγοί GOES, οι εταιρείες Baosteel ([37]) και WISCO ([38]), επωφελήθηκαν από άμεσες κρατικές επιδοτήσεις.

(143) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής χάλυβα και σιδήρου, στην οποία εμπίπτουν τα GOES. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

(144) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον τομέα των GOES, η οποία αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 128, δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό επανεξέταση προϊόντος.

([33]) Έκθεση, κεφάλαιο 14, σ. 347.

([34]) The 13th Five-Year Plan for Economic and Social Development of the People's Republic of China (2016-2020), διαθέσιμο στη διεύθυνση https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (τελευταία προβολή 6 Μαΐου 2021)

([35]) Έκθεση – κεφάλαιο 14, σ. 352.

([36]) Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 9 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

([37]) Βλέπε ετήσια έκθεση 2019, σ. 181 και 187: http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2020-04-29/1207654234.PDF

([38]) Βλέπε ετήσια έκθεση 2019 της Baowu Steel: https://www.shclearing.com/xxpl/cwbg/nb/202005/t20200529_691577.html, σ. 210.

(145) Ο τομέας των GOES επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως επίσης αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 128. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον κλάδο τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) ([39]).

(146) Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία στην παρούσα έρευνα τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας των GOES δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως επίσης αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 128. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(147) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι για την παραγωγή GOES είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί GOES αγοράζουν ή υπογράφουν συμβάσεις για τις εν λόγω εισροές, οι τιμές τις οποίες κατέβαλαν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που προαναφέρθηκαν. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις, ενδέχεται να δανείζονται χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα/στην κατανομή κεφαλαίου και υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(148) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης GOES όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) επηρεάζεται, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, όπως περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή στην εισροή και ούτω καθεξής.

(149) Δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση. Ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων, συγκεκριμένα οι εταιρείες Baosteel και WISCO (στο εξής: όμιλος Baoshan), υπέβαλε σειρά παρατηρήσεων σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

(150) Πρώτον, ο όμιλος Baoshan υπογράμμισε ότι ο ισχυρισμός περί «σημαντικών στρεβλώσεων» στην Κίνα δεν θα πρέπει να αποτελεί προδιαγεγραμμένο συμπέρασμα. Ο όμιλος Baoshan υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να συλλέγει τις αναγκαίες πληροφορίες για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας με βάση τη μεθοδολογία της αντιπροσωπευτικής χώρας στην αρχή της έρευνας, δηλαδή πριν διαπιστωθεί και επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στο πλαίσιο μιας δεδομένης έρευνας. Σύμφωνα με τον όμιλο Baoshan, οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να συλλέγονται μόνον αφότου η Επιτροπή έχει επιβεβαιώσει τα στοιχεία που απαιτούνται για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επίσης, επισήμανε ότι η αίτηση βασίστηκε σε πολύ μεγάλο βαθμό στην έκθεση για την Κίνα, η οποία, σύμφωνα με τον όμιλο Baoshan, δεν πληροί τα πρότυπα για αμερόληπτα και αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία, διότι συντάχθηκε με σκοπό να διευκολύνει την υποβολή καταγγελιών από τον ευρωπαϊκό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, ο όμιλος Baoshan υποστήριξε ότι η ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στην έκθεση της Επιτροπής και η συνάφεια με την παρούσα διαδικασία είναι εξαιρετικά αμφισβητήσιμες, διότι η έκθεση δημοσιεύθηκε το 2017, με περιεχόμενο και αναφορές στο 2016 και στα προηγούμενα έτη και, συνεπώς, δεν μπορεί να ισχύει για την περίοδο της παρούσας έρευνας. Επίσης, ο όμιλος Baoshan επισήμανε ότι η έκθεση για την Κίνα δεν καλύπτει τα GOES, παρά μόνο τον τομέα του χάλυβα, και ότι τα πορίσματα σχετικά με τον χάλυβα δεν αφορούν κατ' ανάγκη τα GOES.

(151) Η Επιτροπή έκρινε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που παρατίθενται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ήταν επαρκή ώστε να θεωρηθεί δικαιολογημένη η έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Πράγματι, παρότι ο καθορισμός της ουσιαστικής ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων και η επακόλουθη χρήση της μεθοδολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πραγματοποιείται μόνο κατά την εξαγωγή προσωρινών και/ή οριστικών συμπερασμάτων, το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) προβλέπει την υποχρέωση συλλογής των στοιχείων που απαιτούνται για την εφαρμογή της εν λόγω μεθοδολογίας, όταν κινείται η έρευνα στη βάση αυτή. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή έκρινε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο αιτών για τις σημαντικές στρεβλώσεις ήταν επαρκή ώστε να κινήσει την έρευνα στη βάση αυτή. Η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προσδιόρισε σαφώς το γεγονός αυτό στο σημείο 3, σύμφωνα με την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έλαβε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μπορεί να εφαρμόσει τη μεθοδολογία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί κατά την έρευνα η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

([39]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

(152) Όσον αφορά τον ισχυρισμό για έλλειψη αμεροληψίας της έκθεσης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εν λόγω έκθεση είναι περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά στοιχεία, όπως νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και άλλα επίσημα έγγραφα πολιτικής που έχουν δημοσιευτεί από την κινεζική κυβέρνηση, εκθέσεις τρίτων από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκές μελέτες και άρθρα πανεπιστημιακών, και άλλες αξιόπιστες ανεξάρτητες πηγές. Δημοσιοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2017, οπότε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία αυτή βασίζεται. Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η έκθεση ήταν παρωχημένη, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι μέχρι στιγμής δεν έχουν υποβληθεί στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι η έκθεση είναι παρωχημένη. Αντίθετα, η Επιτροπή επισημαίνει ιδίως ότι τα κύρια έγγραφα πολιτικής και τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πενταετών προγραμμάτων και της νομοθεσίας που εφαρμόζεται στο υπό επανεξέταση προϊόν, εξακολουθούσαν να ισχύουν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, και ότι ούτε ο όμιλος Baoshan ούτε άλλο μέρος απέδειξε το αντίθετο.

(153) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η έκθεση της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει ειδικό κεφάλαιο για τα GOES αλλά μόνο για τον τομέα του χάλυβα εν γένει, η Επιτροπή επισήμανε ότι, πρώτον τα GOES αποτελούν εξειδικευμένο τύπο χάλυβα και, ως εκ τούτου, οι διατάξεις για τον χάλυβα εφαρμόζονται ευρέως και στα GOES. Δεύτερον, η ύπαρξη των σημαντικών στρεβλώσεων που οδήγησαν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνδέεται με την ύπαρξη ειδικού κεφαλαίου για τον συγκεκριμένο τομέα που να καλύπτει το υπό έρευνα προϊόν. Στην έκθεση περιγράφονται διάφορα είδη στρεβλώσεων που παρατηρούνται στη ΛΔΚ, οι οποίες είναι εγκάρσιες, ισχύουν για ολόκληρη την κινεζική οικονομία και επηρεάζουν τις τιμές και/ή τις πρώτες ύλες και το κόστος παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί του ομίλου Baoshan απορρίφθηκαν.

(154) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Στη βάση αυτή και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

3.5.1.4. Αντιπροσωπευτική χώρα

α) ***Γενικές παρατηρήσεις***

(155) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της Κίνας. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της Κίνας σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([40])·

— Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ([41])·

— Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, θα πρέπει να προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(156) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 123 και 125, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: το πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής στις 30 Νοεμβρίου 2020 (στο εξής: πρώτο σημείωμα) και το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής στις 20 Ιουλίου 2021 (στο εξής: δεύτερο σημείωμα). Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και

([40]) World Bank Open Data – Upper Middle Income, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([41]) Αν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια, και εξετάζονται οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να θεωρήσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

β) ***Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ***

(157) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία και τη Ρωσία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της Κίνας σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή αμφότερες ταξινομούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, όπου ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε επίσης προτείνει τη Νότια Κορέα ως θεωρούμενη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Εντούτοις, με βάση το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης της Νότιας Κορέας, σύμφωνα με την ταξινόμηση της Παγκόσμιας Τράπεζας, η εν λόγω χώρα δεν θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη.

(158) Μετά το πρώτο σημείωμα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού παρέχει στην Επιτροπή ευρεία διακριτική ευχέρεια για τον καθορισμό της αντιπροσωπευτικής χώρας που μπορεί να κριθεί κατάλληλη και δεν περιορίζει την έννοια του παρόμοιου επιπέδου οικονομικής ανάπτυξης σε χώρες που ταξινομούνται στην ίδια ομάδα βάσει ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος από την Παγκόσμια Τράπεζα. Ειδικότερα, ισχυρίστηκε ότι, ενώ οι ομαδοποιήσεις της Παγκόσμιας Τράπεζας βάσει ακαθόριστου εθνικού εισοδήματος είναι ενδεχομένως εύλογες σε πολλές περιπτώσεις, δεν είναι εύλογες όσον αφορά τον κλάδο των GOES, που είναι το αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης. Ο λόγος είναι ότι τα GOES αποτελούν μοναδικό χαλυβουργικό προϊόν υψηλής τεχνολογίας και ο Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας διαθέτει εργοστάσια GOES που κατασκευάστηκαν με βάση τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα και εξάγει κυρίως τις κατηγορίες υψηλής διαπερατότητας (ανώτερης ποιότητας) GOES στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επίσης, σύμφωνα με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο παραγωγός στη Βραζιλία δεν είναι σε θέση να επιτύχει παρόμοια επίπεδα ποιότητας, ενώ το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης και τεχνολογίας του Κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα είναι το ίδιο με το ίδιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης και τεχνολογίας του κορεατικού εργοστασίου της εταιρείας POSCO και, ως εκ τούτου, η Κορέα αποτελεί την καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα κατά την άποψή του.

(159) Όσον αφορά τη χρήση της ταξινόμησης της Παγκόσμιας Τράπεζας, για την κατασκευή της κανονικής αξίας σε περίπτωση χωρών με σημαντικές στρεβλώσεις, το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) ορίζει ότι Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει μια αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Προκειμένου να καθοριστεί ποιες χώρες είναι σε παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή χρησιμοποιεί χώρες που ταξινομούνται στην ίδια κατηγορία εισοδήματος από την Παγκόσμια Τράπεζα. Η Επιτροπή ενεργεί με αυτόν τον τρόπο κάνοντας χρήση της διακριτικής της ευχέρειας όσον αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή του βασικού κανονισμού, όπως επανειλημμένα έχει επιβεβαιώσει το Δικαστήριο για περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ενεργήσει αναλόγως. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η συγκεκριμένη βάση δεδομένων παρέχει επαρκή αριθμό δυνητικά κατάλληλων χωρών με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, ώστε να γίνει επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(160) Σε αυτήν την περίπτωση, η σχετική κατηγορία της Παγκόσμιας Τράπεζας όπου ταξινομείται η ΛΔΚ είναι αυτή των χωρών μέσου-υψηλού εισοδήματος. Συνεπώς, η Κορέα δεν διέθετε παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ και κρίθηκε ότι δεν πληροί το κριτήριο που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(161) Μετά το δεύτερο σημείωμα, η Eurofer ισχυρίστηκε ότι η εκτίμηση της Επιτροπής βάσει του επιπέδου οικονομικής ανάπτυξης στο σύνολο της χώρας και της παραπομπής στην ταξινόμηση της Παγκόσμιας Τράπεζας δεν είναι εύλογη και ότι θα πρέπει να ενσωματώνει την οικονομική ανάπτυξη του κινεζικού κλάδου παραγωγής GOES. Στο πλαίσιο αυτό, η Eurofer υποστήριξε ότι ο κορεατικός και ο ιαπωνικός κλάδος παραγωγής GOES έχουν παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τον αντίστοιχο κινεζικό. Η Eurofer ισχυρίστηκε επίσης ότι, ελλείψει συνεργασίας εκ μέρους των Κορεατών παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει την Ιαπωνία ως αντιπροσωπευτική χώρα για την Κίνα και τις πληροφορίες που διαβίβασε η Nippon Steel για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(162) Η Επιτροπή έκρινε ότι η διατύπωση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού δεν επιτρέπει τέτοιου είδους συσταλτική ερμηνεία, καθώς δεν αναφέρεται σε τομεακή προσέγγιση. Επιπλέον, η Eurofer δεν παρέθεσε καμία ανεξάρτητη πηγή στην οποία θα μπορούσε να βασιστεί η Επιτροπή ώστε να διαπιστώσει ότι ο κορεατικός και ο ιαπωνικός κλάδος παραγωγής GOES έχουν παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης. Βάσει των ανωτέρω, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

γ) ***Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα***

(163) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι, όσον αφορά τις χώρες που θεωρήθηκαν ως χώρες στις οποίες παράγεται το υπό επανεξέταση προϊόν, δηλαδή τη Βραζιλία και τη Ρωσία, η διαθεσιμότητα δημόσιων δεδομένων περιοριζόταν σε έναν παραγωγό του υπό επανεξέταση προϊόντος, εγκατεστημένο στη Βραζιλία, και συγκεκριμένα στην Aperam Inox América do Sul SA (στο εξής: Aperam), κατά το ημερολογιακό έτος 2019. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και, εφόσον το έκριναν σκόπιμο, να προτείνουν άλλους παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος σε αντιπροσωπευτική χώρα της επιλογής τους η οποία πληροί τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού και στην οποία είναι άμεσα διαθέσιμες οι οικονομικές καταστάσεις με τα σχετικά δεδομένα.

(164) Μετά το πρώτο σημείωμα, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την Aperam ούτε κατέθεσε σχετικά δημόσια οικονομικά στοιχεία παραγωγού GOES σε δυνητική αντιπροσωπευτική χώρα.

(165) Μετά το δεύτερο σημείωμα, η Eurofer συμφώνησε ότι η Βραζιλία είναι καταλληλότερη από τη Ρωσία. Εντούτοις, ισχυρίστηκε ότι η Aperam δεν ήταν σε θέση, από τεχνική άποψη, να παράγει τα προϊόντα της κατηγορίας υψηλής ποιότητας που εξάγει ο όμιλος Baoshan στην ΕΕ, διότι δεν πραγματοποιούσε επενδύσεις σε τεχνολογία και δεν διέθετε τις διεργασίες και την τεχνογνωσία που απαιτούνται για τις εν λόγω κατηγορίες. Ειδικότερα, η Eurofer αναφέρθηκε στο επίπεδο απόσβεσης, το οποίο υποστήριξε ότι ήταν πολύ χαμηλό και θα πρέπει να προσαρμοστεί με βάση το επίπεδο των παραγωγών της Ένωσης ή της Κορέας.

(166) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 180, η Επιτροπή δεν βασίστηκε στο επίπεδο απόσβεσης της Aperam για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Πράγματι, τα δεδομένα της Aperam που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας αφορούσαν μόνο τα ποσοστά των ΓΔΕΠ και των κερδών. Όσον αφορά το κόστος απόσβεσης και άλλα γενικά έξοδα, η Επιτροπή έλαβε ως βάση τα γενικά έξοδα του ομίλου Baoshan εκφραζόμενα ως ποσοστό επί του κόστους άλλων εξόδων κατασκευής, και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στα «εκ νέου υπολογισθέντα» έξοδα κατασκευής. Βάσει των ανωτέρω, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(167) Μετά το δεύτερο σημείωμα, η Eurofer ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ενσωματώσει τα οικονομικά δεδομένα της Aperam για το ημερολογιακό έτος 2020 στον υπολογισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(168) Η Επιτροπή δέχθηκε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό, αλλά τελικά βασίστηκε μόνο στα στοιχεία του 2020, διότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 203, οι οικονομικές καταστάσεις του 2019 δεν παρουσίαζαν κέρδος μετά την αφαίρεση των μη λειτουργικών δαπανών.

(169) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή διαβίβασε κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή GOES. Στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή θεώρησε ότι υπήρχαν εμπορικοί περιορισμοί όσον αφορά ορισμένους συντελεστές παραγωγής με βάση τον κατάλογο του ΟΟΣΑ σχετικά με τους εξαγωγικούς περιορισμούς επί των βιομηχανικών πρώτων υλών ([42]) και ιδίως τον καταλόγου εξαγωγικών περιορισμών επί των βιομηχανικών πρώτων υλών για τη Βραζιλία (ΕΣ 7225 11 και 7226 11) και τη Ρωσία (ΕΣ 7204 10 έως 7204 50). Επιπλέον, όσον αφορά τη Ρωσία, στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τους σκοπούς ερευνών εμπορικής άμυνας [SWD (2020) 242] είχαν ήδη διαπιστωθεί σημαντικές στρεβλώσεις στους τομείς του φυσικού αερίου ([43]) και της ηλεκτρικής ενέργειας ([44]), υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης και υψηλό επίπεδο συγκέντρωσης και κάθετης ολοκλήρωσης σε τομείς βασικών πρώτων υλών, στη χαλυβουργία και στις μεταφορές ([45]), καθώς και η ύπαρξη εισαγωγικών δασμών επί των GOES (ΕΣ 7225 11 και 7226 11). Λαμβανομένων υπόψη των εν λόγω εμπορικών περιορισμών και σημαντικών στρεβλώσεων, κατά το συγκεκριμένο στάδιο, η Επιτροπή έκρινε ότι η Βραζιλία αποτελούσε την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών.

(170) Μετά το πρώτο σημείωμα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προέβαλε πρόσθετα επιχειρήματα, επιπλέον αυτών που παρατέθηκαν στο πρώτο σημείωμα, εκθέτοντας για ποιον λόγο η Ρωσία είναι λιγότερο κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα από τη Βραζιλία.

([42]) http://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials

([43]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τους σκοπούς ερευνών εμπορικής άμυνας, SWD(2020) 242 final, κεφάλαιο 10, ιδίως σ. 267, 269 και 293.

([44]) Ομοίως, σ. 225, 291-293.

([45]) Ομοίως, ιδίως κεφάλαια 11, 12 και 14.

(171) Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αμφισβήτησε τα πορίσματά της στο τμήμα 2 του πρώτου σημειώματος όσον αφορά τις αδυναμίες που διαπιστώθηκαν για τη Ρωσία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατάληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία είναι κατάλληλη χώρα, καθώς πληροί όλα τα κριτήρια, δηλαδή διαθέτει ανάλογο επίπεδο ανάπτυξης με την Κίνα, έχει έναν παραγωγό GOES και τα στοιχεία του συγκεκριμένου παραγωγού είναι άμεσα διαθέσιμα για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

δ) ***Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας***

(172) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία είναι η κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία περίοδο του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

ε) ***Συμπέρασμα***

(173) Λαμβανομένης υπόψη της ανωτέρω ανάλυσης, η Επιτροπή αποφάσισε να θεωρήσει τη Βραζιλία ως την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.5.1.5. Κόστος και δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις

α) ***Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους***

(174) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τον παραγωγό-εξαγωγέα και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(175) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης τις πηγές που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό τιμών και δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η κύρια πηγή που η Επιτροπή προτίθετο να χρησιμοποιήσει ήταν η βάση δεδομένων Global Trade Atlas (στο εξής: GTA). Τέλος, στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τους κωδικούς των συντελεστών παραγωγής βάσει του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) —ή τους κωδικούς εμπορευμάτων που χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων, στην ΕΕ, τον Καναδά ή τη Βραζιλία— οι οποίοι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβίβασαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, θεωρήθηκε αρχικά ότι χρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση της GTA.

(176) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να παράσχουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(177) Με βάση την πρόθεση να χρησιμοποιήσει τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη στο δεύτερο σημείωμα ότι θα χρησιμοποιούσε την GTA για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων πρώτων υλών.

β) ***Στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας***

(178) Η Επιτροπή κατάρτισε κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής.

(179) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και συλλέχθηκαν κατά τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής GOES

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Μη στρεβλωμένη τιμή	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες			
Σιδηρομετάλλευμα	2601 11	729,85	Τόνοι
Συντηγμένα Σιδηρομετάλλευμα	2601 12 10, 2601 12 90	945,20	Τόνοι
Σιδηροσκωρία	2619	712,97	Τόνοι
Άνθρακας οπτανθρακοποίησης	2701 12	1 076,38	Τόνοι
Απομέταλλα χάλυβα	7204 10	865,57	Τόνοι
Σιδηροπυρίτιο	7202 21	12 766,44	Τόνοι
Σιδηρονιόβιο	7202 93	155 625,46	Τόνοι
Αργίλιο	7601 10	14 547,25	Τόνοι
Σιδηροχρώμιο	7202 41	9 107,45	Τόνοι
Χαλκός	7402	42 514,89	Τόνοι
Ασβεστόλιθος	2521	98,65	Τόνοι
Ασβέστης μη σβησμένος	2522 10	1 091,01	Τόνοι
Κασσίτερος	8001 10	586 967,35	Τόνοι
Σιδηροφωσφορούχα	7202 99 10	33 143,39	Τόνοι
Μαγγάνιο	8111 00 10, 8111 00 20, 8111 00 90	16 138,58	Τόνοι
Οξείδιο του μαγνησίου (MGO)	2519 90 10, 2519 90 90 (Γαλλία)	44 837,45	Τόνοι
Αναλώσιμα			
Εργασία			
Εργασία		84,59	ανά εργατοώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	2716	8 251,91	KWH
Φυσικό αέριο	2711 11	3,42 – 3,72	M3
Έλαια	2710 19 11, 2710 19 19, 2710 19 21, 2710 19 22, 2710 19 29, 2710 19 31, 2710 19 32, 2710 19 91, 2710 19 92, 2710 19 93, 2710 19 94, 2710 19 99	2,29	1 000 M3
Οπτάνθρακας (κωκ)	2704 00 11, 2704 00 12, 2704 00 90	1 878,96	Τόνοι
Άνθρακας	2701 11	768,01	Τόνοι
Αέριο από λιθάνθρακα	2705	0,59	1 000 M3
Υδρογόνο	2804 10 (Καναδάς)	2,74	M3

(180) Επιπλέον, η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής προκειμένου να καλύψει έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής, όπως αποσβέσεις και άλλες πάγιες δαπάνες που δεν μπορούν να ποσοτικοποιηθούν. Δεδομένου ότι τα δημόσια διαθέσιμα οικονομικά δεδομένα της Aperam δεν περιείχαν σχετικά στοιχεία για τον καθορισμό του ποσού που αφορά τα γενικά έξοδα, αντί αυτών χρησιμοποιήθηκαν τα εταιρικά δεδομένα του παραγωγού-εξαγωγέα, τα οποία εφαρμόστηκαν στα «εκ νέου υπολογισθέντα» έξοδα κατασκευής. Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στο τμήμα 3.5.1.6.

(181) Μετά το δεύτερο σημείωμα για τον φάκελο, η Eurofer ζήτησε από την Επιτροπή να υπολογίσει την κανονική αξία απευθείας σε ευρώ, ώστε να αποφευχθούν στρεβλώσεις λόγω συναλλαγματικών ισοτιμιών του κινεζικού γιουάν (CNY). Όσον αφορά το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, η Eurofer δεν παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία για ύπαρξη στρεβλώσεων. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή διενήργησε τον υπολογισμό του ντάμπινγκ σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της, δηλαδή χρησιμοποιώντας το νόμισμα της χώρας εξαγωγής.

γ) ***Πρώτες ύλες***

(182) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΥ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([46]). Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 154 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Μετά την εξαίρεση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε αντιπροσωπευτικός (κατά μέσο όρο άνω του 90 %).

(183) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε για αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα υλικά όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 209.

(184) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς που επωμίστηκε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και στη συνέχεια εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο μη στρεβλωμένο κόστος των ίδιων πρώτων υλών προκειμένου να υπολογιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του μη στρεβλωμένου κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

(185) Μετά το πρώτο σημείωμα, ο όμιλος Baoshan ισχυρίστηκε ότι για ορισμένες πρώτες ύλες (υδρογόνο, άζωτο, οξυγόνο και κασσίτερο) οι τιμές στη Βραζιλία ήταν πολύ υψηλότερες σε σύγκριση με τη Ρωσία, κυρίως λόγω του ιδιαίτερα χαμηλού ποσοστού εισαγωγών στη Βραζιλία. Στο πλαίσιο αυτό, κάλεσε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει εναλλακτικές πηγές βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως τις διεθνείς τιμές ή το εγχώριο κόστος στην Κίνα.

(186) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το οξυγόνο, το άζωτο και ο κασσίτερος εισάγονταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στη Βραζιλία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός όσον αφορά τις εν λόγω πρώτες ύλες καταρχήν απορρίφθηκε. Εντούτοις, όσον αφορά το υδρογόνο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα επίπεδα εισαγωγών και οι διαφορές στις τιμές ήταν όντως σημαντικά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ως πλέον κατάλληλη τη χρήση των δεδομένων του μεγαλύτερου εξαγωγέα υδρογόνου παγκοσμίως, δηλαδή του Καναδά. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν σημαντικές διαφορές στα επίπεδα εισαγωγών και τιμών για τον κασσίτερο, η Επιτροπή βασίστηκε στις εισαγωγές στο σύνολο της Βραζιλίας.

([46]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας και, σε κάθε περίπτωση, τα εν λόγω στοιχεία για τις εισαγωγές ήταν αμελητέα.

(187) Μετά το δεύτερο σημείωμα, ο όμιλος Baoshan ισχυρίστηκε ότι οι υπολογισθείσες τιμές εισαγωγής του αζώτου και του οξυγόνου στη Βραζιλία παρουσίαζαν ανεπάρκειες, καθώς υπήρχαν σημαντικές διαφορές στη μοναδιαία τιμή, ανάλογα με τη χώρα καταγωγής. Ανέφερε ότι η τιμή εισαγωγής του αζώτου και του οξυγόνου καταγωγής Παραγουάης ήταν αντίστοιχα 11 και 8 φορές χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής, υπογραμμίζοντας έτσι την ύπαρξη σημαντικών διαφορών στις τιμές εισαγωγής ανάλογα με τη χώρα καταγωγής. Αντέτεινε, επιπλέον, ότι οι εισαγωγές από την Παραγουάη αντιστοιχούσαν σε ποσοστό άνω του 98 % και του 70 % του όγκου εισαγωγών αζώτου και οξυγόνου αντίστοιχα. Επιπρόσθετα, ο όμιλος Baoshan ισχυρίστηκε ότι το μοναδιαίο κόστος για τις εν λόγω πρώτες ύλες ήταν σημαντικά χαμηλότερο από τη μέση τιμή εισαγωγής. Στη βάση αυτή και λαμβανομένου υπόψη του μεριδίου των εν λόγω δύο πρώτων υλών, ο όμιλος Baoshan πρότεινε το άζωτο και το οξυγόνο να αντιμετωπιστούν ως αναλώσιμα υλικά ή να ληφθεί ως βάση μόνο η τιμή εισαγωγής αζώτου και οξυγόνου καταγωγής Παραγουάης.

(188) Με βάση το μερίδιο που κατέχει το κόστος του αζώτου και του υδρογόνου στα έξοδα κατασκευής και τις διαφορές τιμών που εντοπίστηκαν, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να θεωρήσει τις εν λόγω πρώτες ύλες ως αναλώσιμα υλικά.

(189) Μετά το πρώτο σημείωμα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι για την κατασκευή GOES απαιτείται σιδηρομετάλλευμα και οξείδιο του μαγνησίου ιδιαίτερα υψηλής ποιότητας και ότι αυτό δεν αποτυπώνεται στα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές, βάσει του ΕΣ ή των κωδικών της αντιπροσωπευτικής χώρας, στα οποία συνήθως περιλαμβάνονται όλες οι ποιότητες.

(190) Η Επιτροπή θεώρησε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό δικαιολογημένο, καθώς τα GOES συνιστούν πράγματι ένα εξαιρετικά προηγμένο προϊόν, πολύ πιο ακριβό από τους συνήθεις τύπους χάλυβα, και απαιτούν ειδικές μεθόδους και πρώτες ύλες ιδιαίτερα υψηλής ποιότητας/ανώτερης κατηγορίας, ακόμη και κατά το ανάντη στάδιο της παραγωγής σιδήρου. Δεδομένου ότι, με βάση τα στοιχεία που διαβίβασε ο παραγωγός-εξαγωγέας, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να απομονώσει τις κατηγορίες σιδηρομεταλλεύματος που χρησιμοποιήθηκαν ειδικά για την κατασκευή GOES, η Επιτροπή έκρινε ότι ο πλέον κατάλληλος δείκτης αναφοράς ήταν η τιμή του σιδηρομεταλλεύματος με συγκέντρωση 66 %, όπως αναφέρεται από τη Fastmarkets ([47]).

(191) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η ποιότητα του οξειδίου του μαγνησίου (στο εξής: MGO) που χρησιμοποιείται στην κατασκευή GOES είναι κατά πολύ ανώτερη σε σύγκριση με αυτό που εισάγεται στη Βραζιλία. Οι τελωνειακοί κωδικοί της αντιπροσωπευτικής χώρας για το MGO περιλαμβάνουν περισσότερες κατηγορίες MGO σε σύγκριση με το εξαιρετικά εξειδικευμένο MGO που χρησιμοποιείται για την κατασκευή GOES. Επιπλέον, το εν λόγω MGO παρασκευάζεται από ελάχιστους παραγωγούς, εγκατεστημένους σε πολύ λίγες χώρες, μεταξύ των οποίων η Γαλλία. Πράγματι, ο τύπος MGO που χρησιμοποιείται στα GOES στα οποία αναφέρονται ο Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι πολλαπλάσια ακριβότερος από το MGO που εισάγεται στη Βραζιλία. Συνεπώς, το MGO που εισάγεται στη Βραζιλία δεν συνιστά κατάλληλο δείκτη αναφοράς για το MGO που χρησιμοποιείται στην κατασκευή GOES. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι, με βάση τα στοιχεία που δηλώθηκαν στην Comext, οι εξαγωγές από τη Γαλλία, σημαντικό παραγωγό MGO για GOES, προς χώρες παραγωγής GOES ([48]), με εξαίρεση όσες προορίζονται για την Κίνα και εκείνες που παραμένουν εντός Ένωσης, συνιστούν κατάλληλο δείκτη αναφοράς, που αποτυπώνει τις διεθνείς τιμές εκτός της Ένωσης και της Κίνας.

(192) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές εισαγωγής στη Βραζιλία, όπως αναφέρονται από την Global Trade Atlas, δεν ήταν αντιπροσωπευτικές όσον αφορά τον άνθρακα οπτανθρακοποίησης και τον πεπιεσμένο αέρα. Επιπλέον, οι εν λόγω τιμές έθεταν σοβαρά ζητήματα σε σχέση με τη μετατροπή τους.

(193) Ελλείψει συγκεκριμένων πληροφοριών σχετικά με τις κατηγορίες του άνθρακα οπτανθρακοποίησης που χρησιμοποιεί ο Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας, η Επιτροπή θεώρησε κατάλληλη την τιμή του σκληρού άνθρακα οπτανθρακοποίησης ανώτερης ποιότητας —ο οποίος είναι βέλτιστης ποιότητας— όπως αυτή αναφέρεται από τη Fastmarkets. Πράγματι, με βάση την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η τιμή αναφοράς του άνθρακα οπτανθρακοποίησης βέλτιστης κατηγορίας εξακολουθούσε να είναι χαμηλότερη από την τιμή που ανέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας όσον αφορά τις αγορές άνθρακα οπτανθρακοποίησης που πραγματοποίησε. Πρόκειται για πρόσθετη ένδειξη ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε άνθρακα οπτανθρακοποίησης εξαιρετικά υψηλής ποιότητας στη διαδικασία παραγωγής του.

(194) Όσον αφορά τον πεπιεσμένο αέρα, ο παραγωγός-εξαγωγέας ανέφερε την κατανάλωσή του σε κυβικά μέτρα, ενώ οι εισαγωγές στη Βραζιλία δηλώνονταν μόνο σε χιλιόγραμμα και η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να βρει τον κατάλληλο συντελεστή μετατροπής. Σε κάθε περίπτωση, ο πεπιεσμένος αέρας αντιστοιχούσε σε αμελητέο ποσοστό επί των συνολικών εξόδων κατασκευής του παραγωγού-εξαγωγέα. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή αντιμετώπισε τον εν λόγω συντελεστή παραγωγής ως αναλώσιμο υλικό.

([47]) www.fastmarkets.com

([48]) Ρωσική Ομοσπονδία, ΗΠΑ, Κορέα, Ιαπωνία και Ινδία, εξαιρουμένων, συνεπώς, της Κίνας και των κρατών μελών της ΕΕ.

(195) Κατά την περίοδο της έρευνας δεν καταγράφηκαν εισαγωγές σιδηρονιόβιου στη Βραζιλία. Συνεπώς, όσον αφορά το σιδηρονιόβιο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε επίσης τα στοιχεία του μεγαλύτερου εξαγωγέα παγκοσμίως, δηλαδή της Βραζιλίας, ακολουθώντας την ίδια προσέγγιση με αυτή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 186 για το υδρογόνο.

(196) Όσον αφορά το αέριο από λιθάνθρακα, ο παραγωγός-εξαγωγέας ανέφερε την κατανάλωσή του σε κυβικά μέτρα, ενώ οι εισαγωγές στη Βραζιλία δηλώνονται μόνο σε χιλιόγραμμα, και η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να βρει συντελεστή μετατροπής του αερίου από λιθάνθρακα. Επιπλέον, οι εισαγωγές αερίου από λιθάνθρακα στη Βραζιλία ανήλθαν σε μόλις 58 kg. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υπολόγισε την τιμή αναφοράς για το αέριο από λιθάνθρακα βάσει της τιμής του φυσικού αερίου στην αντιπροσωπευτική χώρα, διενεργώντας παράλληλα έλεγχο της θερμικής αξίας και των δύο αερίων.

(197) Μετά το δεύτερο σημείωμα, η Eurofer υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με ορισμένες πρώτες ύλες και αναλώσιμα υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή GOES. Ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να λάβει υπόψη το κόστος εγχώριας μεταφοράς στον Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα.

(198) Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που διαβίβασε ο όμιλος Baoshan είναι ενδεικτικές για όλους τους συντελεστές παραγωγής, ακόμη και αν η διαδικασία παραγωγής ήταν διαφορετική. Εξάλλου, ο υπολογισμός της Επιτροπής λαμβάνει υπόψη τις εγχώριες μεταφορές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 184.

δ) ***Εργασία***

(199) Στο δεύτερο σημείωμα η Επιτροπή πρότεινε να χρησιμοποιηθεί το κόστος εργασίας του παραγωγού GOES στην αντιπροσωπευτική χώρα, της εταιρείας APERAM, για τον καθορισμό της μη στρεβλωμένης τιμής τους κόστους εργασίας. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ως προς το θέμα αυτό. Δεδομένου ότι τα οικονομικά στοιχεία για το 2020 ήταν πλέον διαθέσιμα, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το κόστος εργασίας ως τον μέσο όρο των στοιχείων του 2019 και του 2020, ώστε αυτό να ανταποκρίνεται στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

ε) ***Ηλεκτρική ενέργεια***

(200) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή πρότεινε να χρησιμοποιήσει την τιμή τιμολογίου της ηλεκτρικής ενέργειας που ανέφερε η εταιρεία CEMIG —ο πάροχος ηλεκτρικής ενέργειας στην πολιτεία Minais Gerais της Βραζιλίας, όπου είναι εγκατεστημένος ο μοναδικός Βραζιλιάνος κατασκευαστής GOES ([49])— για τον καθορισμό της μη στρεβλωμένης τιμής του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ως προς το θέμα αυτό.

στ) ***Φυσικό αέριο***

(201) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή πρότεινε να χρησιμοποιήσει την τιμή του φυσικού αερίου για βιομηχανικούς χρήστες που ανέφερε η εταιρεία GASMIG, πάροχος στην πολιτεία Minais Gerais της Βραζιλίας, όπου είναι εγκατεστημένος ο Βραζιλιάνος κατασκευαστής GOES ([50]). Ειδικότερα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία για τις τιμές του φυσικού αερίου βιομηχανικής χρήσης στις αντίστοιχες ζώνες κατανάλωσης. Υπολόγισε την τιμή αναφοράς με βάση τα τιμολόγια της GASMIG που ίσχυαν κατά την περίοδο της έρευνας. Η τιμή αναφοράς περιλαμβάνει φόρους (Tarifa com impostos). Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ως προς το θέμα αυτό.

ζ) ***Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, κέρδη και απόσβεση***

(202) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(203) Στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία της Aperam και, στο πλαίσιο αυτό, δημοσίευσε τα οικονομικά στοιχεία της Aperam για το 2019. Εντούτοις, κατόπιν περαιτέρω ανάλυσης και μετά την εξαίρεση των μη λειτουργικών δαπανών και εσόδων, η Aperam εμφανιζόταν ζημιογόνος το 2019. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία της για το 2019.

([49]) https://novoportal.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/ τελευταία επίσκεψη στις 21 Σεπτεμβρίου 2021.
([50]) http://www.gasmig.com.br/Institucional/Paginas/Hist%C3%B3rico%20de%20tarifas.aspx τελευταία επίσκεψη στις 21 Σεπτεμβρίου 2021.

(204) Τα οικονομικά στοιχεία της Aperam για το ημερολογιακό έτος 2020 τέθηκαν στη διάθεση της Επιτροπής στη διάρκεια της διαδικασίας. Μετά την εξαίρεση των μη λειτουργικών δαπανών και εσόδων, η Aperam κατέγραφε κέρδος. Σύμφωνα με το αίτημα της Eurofer να χρησιμοποιηθούν οι οικονομικές καταστάσεις του 2020, η Επιτροπή υπολόγισε τα ποσοστά ΓΔΕΠ και κέρδους με βάση τις οικονομικές καταστάσεις της Aperam για το εν λόγω έτος. Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι στην προκειμένη περίπτωση ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τα ενοποιημένα στοιχεία της Aperam, και όχι να βασιστεί στις οικονομικές καταστάσεις για τις συγγενείς οντότητες υπό τον έλεγχό της. Πράγματι, με την προσέγγιση βάσει ενοποιημένων στοιχείων παρέχεται ακριβέστερη εικόνα των δραστηριοτήτων της Aperam και αφαιρούνται από τα οικονομικά της αποτελέσματα τα διεταιρικά κέρδη, τα οποία δεν μπορούν να εντοπιστούν στους επιμέρους λογαριασμούς. Εξάλλου, τόσο οι ενοποιημένοι όσο και οι επιμέρους λογαριασμοί της Aperam δεν αφορούν αποκλειστικά την παραγωγή GOES. Επομένως, η χρήση των ενοποιημένων στοιχείων δεν καθιστά τα δεδομένα λιγότερο ακριβή. Κατά συνέπεια, οι μη στρεβλωμένες τιμές για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος βασίστηκαν στις οικονομικές καταστάσεις της Aperam για το 2020.

(205) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.

3.5.1.6. Υπολογισμός

(206) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου ανά τύπο προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(207) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα. Οι εν λόγω δείκτες κατανάλωσης που διαβίβασε ο όμιλος Baoshan επαληθεύτηκαν κατά τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 47 ανωτέρω, μετά τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως, η Επιτροπή απέστειλε επιστολή (στο εξής: επιστολή βάσει του άρθρου 18) στον όμιλο Baoshan, κάνοντας γνωστή την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία και να εφαρμόσει το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον υπολογισμό των εργατοωρών που κατανεμήθηκαν για την κατασκευή GOES. Επί της ουσίας, η Επιτροπή θεώρησε ότι η κατανομή της εργασίας από τον όμιλο Baoshan δεν στηριζόταν σε επαληθευμένα και αξιόπιστα στοιχεία. Στις παρατηρήσεις του αναφορικά με την επιστολή βάσει του άρθρου 18, ο όμιλος Baoshan διαβίβασε τα ίδια δικαιολογητικά που παρείχε κατά τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως. Δεδομένου ότι τα εν λόγω έγγραφα δεν παρουσίαζαν τις ώρες εργασίας κάθε εργαζομένου ημερησίως, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της και εφάρμοσε τα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά την κατανομή των εργατοωρών στην κατασκευή GOES. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τον αριθμό των εργατοωρών που κατανεμήθηκαν για την κατασκευή GOES, διαιρώντας το συνολικό κόστος εργασίας των εταιρειών Baosteel και Wisco διά του αντίστοιχου υπολογισθέντος ωριαίου κόστους ανά εργαζόμενο στη μονάδα πυριτιούχου χάλυβα και των δύο εταιρειών. Ακολούθως, οι υπολογισθείσες εργατοώρες που ανέφεραν οι Baosteel και WISCO αντικαταστάθηκαν από τις αντίστοιχες τιμές με βάση τον νέο υπολογισμό της Επιτροπής.

(208) Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους δείκτες κατανάλωσης επί το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, τη Βραζιλία, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.5.1.5.

(209) Δεύτερον, για να καταλήξει στο συνολικό μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής. Τα γενικά έξοδα κατασκευής που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αυξήθηκαν κατά το κόστος των πρώτων υλών και των αναλωσίμων υλικών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 187 και, στη συνέχεια, εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής που επωμίστηκε πράγματι καθένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.

(210) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος της Aperam. Τα ΓΔΕΠ εκφρασμένα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθαν στο 13,5 %. Το κέρδος, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθε στο 7,6 %.

(211) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(212) Μετά το δεύτερο σημείωμα, η Eurofer πρότεινε να υπολογιστεί η κανονική αξία με βάση τις κινεζικές τιμές εξαγωγής στις Ηνωμένες Πολιτείες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(213) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 154, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έπρεπε να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, το οποίο δεν προβλέπει τη χρήση τιμών εξαγωγής προς τρίτες χώρες.

3.5.1.7. Τιμή εξαγωγής

(214) Δεδομένου ότι ο όμιλος Baoshan εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση μέσω διαφόρων συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούσαν ως εισαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη.

3.5.1.8. Σύγκριση

(215) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής του ομίλου Baoshan βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(216) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Εφαρμόστηκαν προσαρμογές για το κόστος θαλάσσιων μεταφορών, το κόστος ασφάλισης και το κόστος πίστωσης.

3.5.1.9. Περιθώρια ντάμπινγκ

(217) Για τον όμιλο Baoshan, τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό επανεξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(218) Από τη σύγκριση, όπως περιγράφεται ανωτέρω, δεν προέκυψε πρακτική ντάμπινγκ.

3.5.2. *Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ*

(219) Η Επιτροπή εξέτασε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

α) ***Εξαγωγές σε τρίτες χώρες***

(220) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την ΠΕΕ, ο όμιλος Baoshan εξήγαγε ιδιαίτερα σημαντικές ποσότητες του συνόλου των εξαγωγικών του πωλήσεων σε τρίτες αγορές εκτός της ΕΕ, όπου δεν εφαρμόζονται ελάχιστες τιμές εισαγωγής.

(221) Με βάση τη σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με τις τιμές εξαγωγής στις μεγαλύτερες αγορές εξαγωγικών πωλήσεων του ομίλου — την Ινδία και το Μεξικό— οι οποίες αντιστοιχούν σε περίπου [35-70 %] των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εξαγωγικές τιμές ήταν κατά 20 % χαμηλότερες από την κανονική αξία που καθορίστηκε για τον όμιλο Baoshan.

(222) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από άλλους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Στο πλαίσιο αυτό, χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία για τις κινεζικές εξαγωγές, όπως αναφέρονται στην GTA, για να εκτιμήσει τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες. Εν προκειμένω, τα στατιστικά στοιχεία για τις κινεζικές εξαγωγές ανέφεραν μέση τιμή εξαγωγής από την Κίνα μικρότερη της χαμηλότερης εφαρμοστέας ΕΤΕ στην ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, συνεπώς, μικρότερη της τιμής εξαγωγής του ομίλου Baoshan.

(223) Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε πιθανό ότι, εάν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα αρχίσουν να πωλούν στην Ένωση σε επίπεδα ντάμπινγκ.

β) ***Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα***

(224) Πέραν του ομίλου Baoshan, ο οποίος είναι ο μοναδικός εξαγωγέας στην ΕΕ, υπάρχουν τουλάχιστον άλλοι οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς GOES στην Κίνα. Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία για τις κινεζικές εξαγωγές, όπως αναφέρονται στην GTA, οι άλλοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν επίσης εξαγωγές στον υπόλοιπο κόσμο ([51]).

([51]) Στα στατιστικά στοιχεία για τις κινεζικές εξαγωγές αναφέρονται εξαγωγικές πωλήσεις 244 097 τόνων, ενώ ο όμιλος Baoshan ανέφερε εξαγωγικές πωλήσεις 203 450 τόνων κατά την περίοδο της έρευνας.

(225) Οι εκτιμήσεις της Eurofer στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα του ομίλου Baoshan ήταν πολύ κοντά στα πραγματικά στοιχεία του ομίλου Baoshan. Λόγω έλλειψης συνεργασίας από άλλους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έπρεπε να στηρίξει τα πορίσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία για να εκτιμήσει την παραγωγική ικανότητα των άλλων παραγωγών-εξαγωγέων, και βασίστηκε στις πληροφορίες που περιλάμβανε η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(226) Σύμφωνα με τις πληροφορίες της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η συνολική κινεζική παραγωγική ικανότητα εκτιμήθηκε σε 1 810 000 τόνους, ενώ η παραγωγή εκτιμήθηκε σε 1 220 000 τόνους. Η κινεζική κατανάλωση ήταν, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις, 1 020 000 τόνοι. Στη βάση αυτή, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας εκτιμήθηκε σε 600 000 τόνους, τιμή που υπερβαίνει κατά πολύ τη συνολική κατανάλωση της ΕΕ (265 000-280 000) κατά την ΠΕΕ. Επιπλέον, ορισμένες κύριες αγορές, όπως οι ΗΠΑ, προστατεύονται από υψηλούς δασμούς της τάξης του 25 %, οι οποίοι περιορίζουν την πρόσβαση στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(227) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανόν οι Κινέζοι παραγωγοί να κατευθύνουν μεγάλες ποσότητες της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην ενωσιακή αγορά εάν λήξουν τα μέτρα και να αρχίσουν να πωλούν σε τιμές ντάμπινγκ.

γ) ***Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης***

(228) Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 82 ανωτέρω, η αγορά της Ένωσης συγκαταλέγεται μεταξύ των μεγαλύτερων αγορών GOES παγκοσμίως.

(229) Τα επίπεδα τιμών στην Ένωση είναι εν γένει σημαντικά υψηλότερα από τις τιμές εξαγωγής των Κινέζων παραγωγών σε τρίτες χώρες.

(230) Το μέγεθος της ενωσιακής αγοράς και οι αποκλίσεις στις τιμές καταδεικνύουν την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

δ) ***Συμπέρασμα***

(231) Με βάση τις παραπάνω παρατηρήσεις, προέκυψε το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

3.6. **Ρωσική Ομοσπονδία**

3.6.1. *Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.6.1.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(232) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 23, η Επιτροπή βασίστηκε για την ανάλυσή της, συμπεριλαμβανομένου του υπολογισμού του ντάμπινγκ, στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(233) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε με βάση τις πληροφορίες που περιλάμβανε η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές στοιχείων όπως η Eurostat και η GTA.

3.6.1.2. Ντάμπινγκ

α) ***Κανονική αξία***

(234) Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αξιόπιστα στοιχεία όσον αφορά τις τιμές στη ρωσική εγχώρια αγορά, η Επιτροπή καθόρισε μια κατασκευασμένη κανονική αξία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία και τις τιμές που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

β) ***Τιμή εξαγωγής***

(235) Η τιμή εξαγωγής στην Ένωση καθορίστηκε βάσει στοιχείων της Eurostat κατά την ΠΕΕ.

γ) ***Σύγκριση***

(236) Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέθηκαν τα έξοδα παράδοσης και ασφάλισης με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες στην αίτηση (202,67 EUR/τόνο). Ως εκ τούτου, η κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου καθορίστηκε σε 1 642 EUR/τόνο, ενώ η τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου ήταν 797,5 EUR/τόνο κατά την ΠΕΕ.

δ) ***Ντάμπινγκ***

(237) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καθόρισε τη διαφορά τιμής σε ποσοστό περίπου 80 % και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

(238) Μετά την κοινοποίηση, η ρωσική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε είναι αμφισβητήσιμο δεδομένου του υψηλού επιπέδου του και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει ελέγξει τις πληροφορίες σχετικά με την κανονική αξία που παρασχέθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων με ιδιαίτερη περίσκεψη. Επίσης, πρόσθεσε ότι, στην περίπτωση της χρήσης δευτερογενών πληροφοριών, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει ελέγξει τις εν λόγω πληροφορίες με βάση άλλες ανεξάρτητες πηγές σύμφωνα με την παράγραφο 7 του παραρτήματος ΙΙ με τίτλο «Η έννοια των “καλύτερων διαθέσιμων στοιχείων” στο άρθρο 6 παράγραφος 8» της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (στο εξής: ADA).

(239) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σχετικά με την κανονική αξία για τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν επαρκώς ακριβείς και κατάλληλες. Επιπλέον, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Τέλος, κανένας Ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας δεν διαβίβασε χρήσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Εξάλλου, ούτε η ρωσική κυβέρνηση ούτε κάποιο ενδιαφερόμενο μέρος πρότειναν άλλη ανεξάρτητη πηγή. Υπό τις συνθήκες αυτές, και λόγω της απουσίας άλλης πηγής στοιχείων, η Επιτροπή έκρινε ότι βασίστηκε στις βέλτιστες πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της σχετικά με την κανονική αξία. Τέλος, η παράγραφος 7 του παραρτήματος ΙΙ στη συμφωνία ADA προβλέπει επίσης ότι, αν κάποιος ενδιαφερόμενος αρνείται να συνεργασθεί, με αποτέλεσμα οι αρχές να στερούνται τη δυνατότητα πρόσβασης σε χρήσιμα στοιχεία, η κατάσταση αυτή ενδέχεται να συμβάλει στη διαμόρφωση κάποιου αποτελέσματος, το οποίο θα ήταν περισσότερο ευνοϊκό για τη συγκεκριμένη πλευρά αν αυτή είχε επιδείξει διάθεση συνεργασίας. Βάσει των ανωτέρω, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.6.2. *Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(240) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανόν να συνεχιστεί αν επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, εξέτασε την παραγωγή και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία, και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης. Λόγω έλλειψης συνεργασίας από τους Ρώσους παραγωγούς, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία.

α) ***Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα***

(241) Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση επανεξέτασης, η Ρωσία έχει εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα περίπου 332 000 τόνων. Η Επιτροπή εκτίμησε την παραγωγή της Ρωσίας σε 274 000 τόνους. Συνεπώς, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα καθορίστηκε σε περίπου 58 000 τόνους, οι οποίοι αντιστοιχούν σε άνω του [16-22] % της κατανάλωσης GOES στην Ένωση.

(242) Ακόμη και αν η Επιτροπή χρησιμοποιούσε τις πληροφορίες που υπέβαλε η NLMK στις παρατηρήσεις της στις 11 Δεκεμβρίου 2020, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα ανερχόταν και πάλι σε [20 000-50 000] τόνους και θα αντιστοιχούσε στο [7-19] % της ενωσιακής κατανάλωσης. Εν προκειμένω, η NLMK δεν διαβίβασε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την παραγωγική της ικανότητα. Επιπλέον, για ορισμένα έτη στο παρελθόν, η παραγωγή ήταν υψηλότερη από την ικανότητα, γεγονός που εγείρει αμφιβολίες ως προς την ακρίβεια της παραγωγικής ικανότητας που ανέφερε η NLMK στις παρατηρήσεις της.

(243) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει επαληθεύσει και να χρησιμοποιήσει ως βάση τις πληροφορίες που η εταιρεία είχε υποβάλει εγκαίρως σχετικά με τη ρωσική παραγωγική ικανότητα, παραγωγή και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και ότι η εν λόγω επαλήθευση θα είχε επιτρέψει στην Επιτροπή να διασκεδάσει τις αμφιβολίες που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 242.

(244) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23, η ίδια η NLMK, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 10 Δεκεμβρίου 2020, ανέφερε ότι ήταν υποχρεωμένη να σταματήσει να επεξεργάζεται την απάντηση στο ερωτηματολόγιο και δεν διαβίβασε πλήρη απάντηση σε αυτό εντός της παραταθείσας προθεσμίας, παρά μόνο αποσπασματικές πληροφορίες, οι οποίες περιορίζονταν στη συγκεκριμένη παραγωγική ικανότητα και παραγωγή της.

(245) Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την NLMK ήταν εξαιρετικά αποσπασματικές ώστε να αντληθούν ουσιαστικά συμπεράσματα. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 242, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις πληροφορίες που διαβίβασε η NLMK επί του θέματος και κατέληξε σε παρόμοιο συμπέρασμα όσον αφορά την ύπαρξη πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Βάσει των ανωτέρω, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

β) ***Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης***

(246) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική για τους Ρώσους παραγωγούς για τους ακόλουθους λόγους:

(247) Πρώτον, η αγορά της Ένωσης συγκαταλέγεται μεταξύ των μεγαλύτερων αγορών παγκοσμίως.

(248) Δεύτερον, από άποψη τιμών, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 271 κατωτέρω, το μέσο επίπεδο τιμών των ρωσικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης είναι χαμηλότερο από αυτό των ενωσιακών παραγωγών και, συνεπώς, οι εξαγωγές είναι πιθανόν να συνεχίσουν να αυξάνονται αν καταργηθούν τα μέτρα.

(249) Τρίτον, μεγάλο μέρος της ρωσικής παραγωγής προσανατολίζεται σε εξαγωγές (άνω του 86 % της παραγωγής προορίζεται για εξαγωγές), ενώ η εγχώρια κατανάλωση ικανοποιείται σχεδόν απόλυτα από τους παραγωγούς της Ρωσίας.

(250) Στις παρατηρήσεις της στις 11 Δεκεμβρίου 2020, η NLMK ισχυρίστηκε ότι η ΕΕ δεν αποτελεί αγορά προτεραιότητας, καθώς οι εισαγωγές έχουν μειωθεί σημαντικά μετά την αρχική έρευνα. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ακόμη και αν οι εξαγωγές της NLMK στην ΕΕ έχουν μειωθεί μετά την αρχική έρευνα, εξακολουθούν να αντιστοιχούν σε σημαντικό μερίδιο της κατανάλωσης της ΕΕ και αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως παρατηρείται στον πίνακα 3 κατωτέρω. Συνεπώς, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό που προέβαλε η NLMK, η αγορά της Ένωσης παραμένει σημαντική αγορά προορισμού για τις εξαγωγές της Ρωσίας.

(251) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK υποστήριξε ότι η υπόθεση της Επιτροπής, ότι μια συγκεκριμένη αγορά είναι ελκυστική απλώς και μόνο λόγω του μεγάλου μεγέθους της, είναι εσφαλμένη και άστοχη. Στο πλαίσιο αυτό, η NLMK αναφέρθηκε επίσης στο γεγονός ότι η ενωσιακή αγορά δεν προσέλκυσε σημαντικές πρόσθετες εισαγωγές από τρίτες χώρες που δεν αποτελούσαν στόχο, παρότι οι εν λόγω χώρες διέθεταν προνομιακή πρόσβαση στην αγορά σε σύγκριση με τους εξαγωγείς από τις οικείες χώρες. Υποστήριξε, επίσης, ότι το επιχείρημα όσον αφορά το χαμηλό επίπεδο τιμής των ρωσικών εισαγωγών είναι εσφαλμένο, διότι οι μέσες τιμές των Ρώσων και των ενωσιακών παραγωγών δεν είναι συγκρίσιμες, δεδομένου ότι δεν υπάρχει άμεσος ανταγωνισμός μεταξύ των τύπων προϊόντων που πωλούνται από τα αντίστοιχα μέρη. Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση, η ρωσική κυβέρνηση δήλωσε ότι διαφωνεί με την άποψη της Επιτροπής ότι η ενωσιακή αγορά αποτελεί ελκυστική αγορά για τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους ακόλουθους λόγους: οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επικεντρώνονται στην εγχώρια αγορά τους και οι εξαγωγές τους έχουν αναπροσανατολιστεί κυρίως σε ασιατικές χώρες. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι η ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ αλλοίωσε την εκτίμηση των τιμών εισαγωγής στην Ένωση.

(252) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς αυτούς. Το μέγεθος μιας αγοράς συνιστά απτό χαρακτηριστικό για την αξιολόγηση της ελκυστικότητάς της, διότι επιτρέπει την πώληση μεγάλων ποσοτήτων και τη δημιουργία οικονομιών κλίμακας από άποψη εξόδων που σχετίζονται με την παραγωγή, την εμπορία και τις πωλήσεις. Επιπλέον, οι εισαγωγές με προέλευση τη Ρωσία αυξήθηκαν τόσο σε επίπεδο όγκου όσο και σε επίπεδο μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ανεξαρτήτως του αν η εστίαση των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων αναπροσανατολίστηκε στη ρωσική εγχώρια αγορά και/ή σε ασιατικές αγορές. Αυτό απέδειξε ότι η ενωσιακή αγορά εξακολούθησε να είναι ιδιαίτερα ελκυστική για τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς. Εξάλλου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 277, η πτώση των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες είχε ως βασική αιτία το γεγονός ότι ο μοναδικός παραγωγός GOES στο HB έπαυσε οριστικά τη λειτουργία του τον Νοέμβριο του 2019.

(253) Επιπρόσθετα, για λόγους που περιγράφονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, ο ισχυρισμός της NLMK σύμφωνα με τον οποίο το επιχείρημα της Επιτροπής περί χαμηλών επιπέδων τιμής είναι εσφαλμένο δεν έγινε αποδεκτός. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 272 κατωτέρω, οι εισαγωγές από τη Ρωσία πραγματοποιούνταν σε μέσες τιμές περίπου 30 % χαμηλότερες από την εφαρμοστέα ΕΤΕ (1 536 EUR/τόνο) και περίπου 23 % χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕΕ, για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος. Υπό αυτή την έννοια, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη η ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ, οι ρωσικές τιμές εισαγωγής παρέχουν ικανοποιητική ένδειξη της συμπεριφοράς των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής στην Ένωση και του πιθανού επιπέδου τιμών τους σε περίπτωση απουσίας των μέτρων.

γ) ***Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ***

(254) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ στο μέλλον, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Λαμβάνοντας υπόψη την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ρωσίας, τα επίπεδα τιμών ντάμπινγκ των GOES στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, σε συνδυασμό με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να συνεχιστεί η είσοδος σημαντικών ποσοτήτων GOES σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ από την Ρωσία στην ενωσιακή αγορά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(255) Εντός της Ένωσης, τέσσερις εταιρείες παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες στην αίτηση, δεν υπάρχουν άλλοι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση. Συνεπώς, οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(256) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε περίπου 249 000 τόνους. Η Επιτροπή κατέληξε στον αριθμό αυτό με βάση τις πληροφορίες απ' όλους τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

4.2. **Οι τέσσερις γνωστοί ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το 100 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Ενωσιακή κατανάλωση**

(257) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τις πωλήσεις όλων των γνωστών ενωσιακών παραγωγών στην ενωσιακή αγορά και τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat (βάση δεδομένων Comext).

(258) Όσον αφορά την Ιαπωνία, μέρος των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος στις Κάτω Χώρες ήταν εμπιστευτικό κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ([52]). Γι' αυτόν τον λόγο, παρουσιάζονται εύρη τιμών όσον αφορά την ενωσιακή κατανάλωση στον πίνακα που ακολουθεί, καθώς και σχετικά με τους όγκους και τις τιμές των εισαγωγών στους άλλους σχετικούς πίνακες.

(259) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	300 000-315 000	277 000-292 000	298 000-313 000	265 000-280 000
Δείκτης	*100*	*93*	*99*	*89*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην αίτηση, Eurostat και Eurofer.

(260) Η ενωσιακή κατανάλωση παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κυμάνθηκε μεταξύ 265 000-280 000 τόνων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και μεταξύ 300 000-315 000 τόνων το 2017. Συνολικά, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 11 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, παρά την προσωρινή αύξηση που σημειώθηκε το 2019. Η πτώση στην κατανάλωση οφείλεται σε συνδυασμό παραγόντων, όπως ο μικρότερες όγκος εισαγωγών και οι χαμηλότερες πωλήσεις από τους ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, λόγω μείωσης της ζήτησης για GOES.

([52]) Αυτό προέκυψε κατόπιν ειδικού αιτήματος μιας ολλανδικής εταιρείας να παραμείνουν εμπιστευτικά τα στοιχεία της.

(261) Μετά την κοινοποίηση, ο αιτών αναφέρθηκε στην εκτεταμένη χρήση συστημάτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή από τους ενωσιακούς εισαγωγείς και στην αύξηση των εισαγωγών διελασματώσεων από χάλυβα και πυρήνων μέσω της Τουρκίας, δύο παράγοντες εξαιτίας των οποίων τείνουν να υποτιμηθούν τα GOES που στην πραγματικότητα παράγονται στο εξωτερικό και καταναλώνονται στην Ένωση. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, αφενός, όλα τα GOES που εισάγονταν μέσω συστημάτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή λήφθηκαν υπόψη για τον υπολογισμό των δεδομένων για την κατανάλωση. Αφετέρου, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι διελασματώσεις από χάλυβα και οι πυρήνες δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ και, συνεπώς, δεν ήταν αντικείμενο της έρευνας.

4.3. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(262) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat (βάση δεδομένων Comext). Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση την ενωσιακή κατανάλωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 257 ανωτέρω.

(263) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες και το μερίδιο αγοράς τους εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από τις οικείες χώρες	86 000-101 000	64 000-79 000	76 000-91 000	70 000-85 000
Δείκτης	*100*	*80*	*90*	*83*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες (%)	27,5-34,2	22,7-29,7	24,1-31,3	26,5-34,0
Δείκτης	*100*	*87*	*93*	*97*

Πηγή: Eurostat.

(264) Τα μέτρα επιβλήθηκαν το 2015. Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά 17 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς τους παρουσίασε μόλις ελαφρά μείωση (από 27,5 % 34,2 % το 2017 σε 26,5 %-34,0 % στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης), λόγω της παράλληλης μείωσης της κατανάλωσης στην ενωσιακή αγορά.

(265) Από τις οικείες χώρες, μόνο οι εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Ρωσική Ομοσπονδία αυξήθηκαν μεταξύ 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και κέρδισαν μία και δύο ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς αντίστοιχα.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

4.3.2.1. Τιμές

(266) Η Επιτροπή καθόρισε τις μέσες τιμές των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

(267) Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνος)

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
ΛΔΚ	2 081	1 994	2 036	1 985
Δείκτης	*100*	*96*	*98*	*95*
Ιαπωνία	2 167	2 184	2 168	2 140
Δείκτης	100	100	100	99
Κορέα	2 032	2 051	2 022	1 996
Δείκτης	*100*	*101*	*100*	*98*
Ρωσία	1 119	1 205	1 074	1 000
Δείκτης	*100*	*108*	*96*	*89*
ΗΠΑ	2 080	2 057	2 047	2 047
Δείκτης	*100*	*99*	*98*	*98*
Μέση τιμή των εισαγωγών (ανά τόνο)	1 865	1 871	1 742	1 718
Δείκτης	*100*	*100*	*93*	*92*

Πηγή: Eurostat και συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(268) Μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης παρατηρήθηκε μείωση στη μέση τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες για όλους του τύπους GOES, είτε επρόκειτο για συμβατικά προϊόντα είτε για προϊόντα υψηλής διαπερατότητας. Οι εισαγωγές από τη Ρωσική Ομοσπονδία αφορούσαν συμβατικούς τύπους GOES, ενώ οι εισαγωγές από τις άλλες τέσσερις χώρες προϊόντα GOES υψηλής διαπερατότητας.

(269) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών υποχώρησαν από τα 1 865 EUR/τόνο το 2017 στα 1 718 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μείωση της μέσης τιμής των εισαγωγών ήταν περίπου 7,6 %.

4.3.2.2. Υποτιμολόγηση

(270) Κανένας παραγωγός από τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Ρωσική Ομοσπονδία και τις ΗΠΑ δεν συνεργάστηκε, ενώ υπήρξε συνεργασία από έναν Κινέζο και έναν Ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα.

(271) Για όλες τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες, με εξαίρεση τη Ρωσία, οι τιμές εισαγωγής στην Ένωση επηρεάστηκαν σημαντικά από τη θέσπιση των μέτρων με τη μορφή των τριών ΕΤΕ για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 2. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, αν η τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης είναι ίση με ή υψηλότερη από την ΕΤΕ, δεν καταβάλλεται δασμός. Οι τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες, εκτός της Ρωσίας, ήταν, σε όλες σχεδόν τις περιπτώσεις, ίσες ή μόλις υψηλότερες από την ΕΤΕ καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και πολύ υψηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕΕ. Με εξαίρεση τη Ρωσία, δεν διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση όσον αφορά τις οικίες χώρες.

(272) Όσον αφορά τη Ρωσία, λόγω της έλλειψης συνεργασίας από Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τις μέσες τιμές εισαγωγής CIF από τη Ρωσία, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, προσαρμοσμένες για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή (65 EUR/τόνο), με τις μέσες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος. Οι εισαγωγές από τη Ρωσία πραγματοποιούνταν σε μέσες τιμές περίπου 30 % χαμηλότερες από την εφαρμοστέα ΕΤΕ (1 536 EUR/τόνο) και περίπου 23 % χαμηλότερες από ισχύουσες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕΕ.

(273) Μετά την κοινοποίηση, η Nippon Steel ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επανυπολογίσει το περιθώριο υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τους ακόλουθους λόγους: πρώτον, τα εν λόγω περιθώρια, τα οποία περιλαμβάνουν προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, καθορίστηκαν στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας κατά παράβαση του άρθρου 3 παράγραφοι 1, 2, 3 και 6 του βασικού κανονισμού· δεύτερον, τα εν λόγω περιθώρια δεν υπολογίστηκαν σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ.

(274) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν. Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε υποτιμολόγηση όσον αφορά την Ιαπωνία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 271). Συνεπώς, το αίτημα της Nippon Steel για επανυπολογισμό του περιθωρίου υποτιμολόγησης που καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα ήταν άνευ αντικειμένου. Επιπλέον, δεδομένου ότι στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν μεταβάλλεται το επίπεδο των δασμών, η αναθεώρηση του περιθωρίου ζημίας που καθορίστηκε αρχικά ήταν επίσης άνευ αντικειμένου. Επιπρόσθετα, για την ανάλυση των επιπτώσεων στις τιμές σε περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 336, η Επιτροπή καθόρισε τα πιθανά μελλοντικά επίπεδα τιμών των εισαγωγών στην Ένωση με βάση τις τιμές εξαγωγής της Ιαπωνίας προς τρίτες χώρες, στις οποίες δεν εφαρμόστηκε, ούτε θα μπορούσε να έχει εφαρμοστεί, καμία αναπροσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

4.4. **Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες**

(275) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ανήλθαν σε [19 000-25 000] ή [7 %-10,5 %] της ενωσιακής κατανάλωσης. Οι βασικές εισαγωγές GOES από άλλες χώρες εκτός των οικείων χωρών προήλθαν από τη Βραζιλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(276) Ο όγκος των εισαγωγών καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών όσον αφορά τις εισαγωγές GOES από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες (σε τόνους)

Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες		2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
	Όγκος (σε τόνους)	30 000-36 000	30 000-36 000	34 000-40 000	19 000-25 000
	Δείκτης	*100*	*101*	*117*	*62*
	Μερίδιο αγοράς (%)	10,2-13,5	10,5-13,8	12,7-16,0	7,0-10,5
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 409	1 217	1 260	1 294
	Δείκτης	*100*	*86*	*89*	*92*

Πηγή: Eurostat.

(277) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από το Ηνωμένο Βασίλειο μειώθηκαν κατά το ήμισυ μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, υποχωρώντας από περίπου 25 000-35 000 τόνους σε 10 000-20 000 τόνους. Η πτώση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι ο μοναδικός παραγωγός GOES στο HB έπαυσε οριστικά τη λειτουργία του τον Νοέμβριο του 2019.

(278) Αντιθέτως, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Βραζιλία αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς της Βραζιλίας παρέμεινε χαμηλό, ήτοι κάτω του 2 %, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(279) Οι συνολικές εισαγωγές από τρίτες χώρες, εκτός από τις οικείες χώρες, μειώθηκαν κατά 38 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και ανήλθαν στο 7,0 %-10,5 % του μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με 10,2 %-13,5 % το 2017.

(280) Όσον αφορά τα επίπεδα τιμών, η κατάσταση διαφοροποιείται από χώρα σε χώρα, ανάλογα με το αν πωλούνται συμβατικά προϊόντα ή προϊόντα υψηλής διαπερατότητας στην Ένωση.

(281) Παρ' όλα αυτά, οι μέσες τιμές πώλησης των εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η τάση αυτή είναι συνεπής με την τάση που παρατηρήθηκε για τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες στον πίνακα 5 ανωτέρω και την τάση των τιμών που παρατηρήθηκε για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης στον πίνακα 9 κατωτέρω.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(282) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(283) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή δεν προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και των μικροοικονομικών δεικτών ζημίας, δεδομένου οι τέσσερις γνωστοί παραγωγοί της Ένωσης αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους δείκτες ζημίας με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης.

(284) Οι τέσσερις συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί ανήκουν σε δύο επιχειρηματικούς ομίλους. Γι' αυτόν τον λόγο, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο υπάρχει ανάγκη να διαβιβαστούν οι υποβληθείσες πληροφορίες σε εύρη τιμών, προκειμένου να μην αποκαλυφθούν εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες, αλλά κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα συγκεντρωτικά στοιχεία ως είχαν δεν αποκάλυπταν εμπιστευτικές πληροφορίες. Ως εκ τούτου, δεν παρασχέθηκαν εύρη τιμών όσον αφορά τους δείκτες ζημίας.

4.5.2. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

(285) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	294 301	280 685	279 625	248 865
Δείκτης	*100*	*95*	*95*	*85*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	351 000	351 000	331 000	331 000
Δείκτης	*100*	*100*	*94*	*94*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	84 %	80 %	84 %	75 %
Δείκτης	*100*	*95*	*101*	*90*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(286) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου μειώθηκε κατά 15 %. Εκτός από τη μείωση της ζήτησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 260, η σημαντική πτώση του όγκου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οφείλεται επίσης στους εξής λόγους:

— στη διακοπή παραγωγής στις εγκαταστάσεις παραγωγής ενός ενωσιακού παραγωγού μεταξύ Δεκεμβρίου του 2019 και Φεβρουαρίου του 2020 και·

— στις επιπτώσεις της νόσου Covid-19, η οποία οδήγησε σε μείωση της παραγωγής, ιδίως κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2020.

(287) Τα υποβληθέντα στοιχεία που αφορούν την παραγωγική ικανότητα αναφέρονται στην τεχνική ικανότητα, γεγονός που σημαίνει ότι ελήφθησαν υπόψη προσαρμογές οι οποίες θεωρούνται συνηθισμένες από τον κλάδο σε περιόδους έναρξης, συντήρησης, συμφόρησης και άλλων συνήθων περιπτώσεων διακοπής λειτουργίας. Η ικανότητα μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την εν λόγω περίοδο, δύο από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς πραγματοποίησαν επενδύσεις για να εκσυγχρονίσουν τον υπάρχοντα εξοπλισμό παραγωγής τους, με σκοπό την αναλογικά μεγαλύτερη παραγωγή τύπων υψηλής διαπερατότητας απ' ό,τι συμβατικών τύπων. Ως αποτέλεσμα των επενδύσεων αυτών, οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν σε θέση, κυρίως από το 2019 και εξής, να παράγουν αναλογικά μεγαλύτερη ποσότητα τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας, οι οποίοι χαρακτηρίζονται από μικρότερο πάχος, με αποτέλεσμα τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας σε τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(288) Η μείωση του ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, παρά τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, οφείλεται στη σημαντική πτώση του όγκου της παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 286 ανωτέρω. Η μείωση ανήλθε σχεδόν σε 10 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.3. *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(289) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	175 000-190 000	174 000-191 000	176 000-191 000	170 000-185 000
Δείκτης	*100*	*98*	*101*	*96*
Μερίδιο αγοράς (%)	55,9-62,6	60,0-66,5	56,9-63,5	61,0-66,8
Δείκτης	*100*	*106*	*102*	*108*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και Eurostat.

(290) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρέμεινε σταθερός κατά την περίοδο 2017-2019, αλλά σημείωσε ελαφρά μείωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Τη μείωση του όγκου πωλήσεων ακολούθησε η πτωτική τάση στον όγκο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης για τους ίδιους λόγους που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 286. Ωστόσο, ο όγκος παραγωγής σημείωσε μεγαλύτερη μείωση —κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης— σε σύγκριση με τη μείωση του όγκου πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών.

(291) Παρ' όλα αυτά, κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε ελαφρά, από 55,9 %62,6 % σε 61,0 %-66,8 %, ως αποτέλεσμα του γεγονότος ότι η μείωση της κατανάλωσης υπερέβη τη μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(292) Άλλος λόγος βάσει του οποίου εξηγείται η συγκεκριμένη αύξηση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι τα μέτρα που θεσπίστηκαν, σε συνδυασμό με τις αναταράξεις στο διεθνές εμπόριο και τις αλυσίδες εφοδιασμού κατά το πρώτο εξάμηνο του 2020 λόγω των επιπτώσεων της πανδημίας Covid-19.

4.5.4. *Ανάπτυξη*

(293) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 11 %, ενώ ο όγκος πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε κατά 4 %. Ως εκ τούτου, παρά την αύξηση του μεριδίου αγοράς, δεν υπήρξε ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.5. *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

(294) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων	2 273	2 309	2 302	2 256
Δείκτης	*100*	*102*	*101*	*99*
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	129,48	121,56	121,47	110,31
Δείκτης	*100*	*94*	*94*	*85*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(295) Ο αριθμός των εργαζομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που απασχολούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος παρέμεινε σταθερός κατά την περίοδο 2017-2019, αλλά σημείωσε ελαφρά μείωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(296) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά εργαζόμενο, μειώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί λόγω των επιπτώσεων που είχαν συνδυαστικά:

— η διακοπή παραγωγής στις εγκαταστάσεις παραγωγής ενός βασικού ενωσιακού παραγωγού, η οποία οδήγησε σε μείωση της παραγωγής μεταξύ Δεκεμβρίου του 2019 και Φεβρουαρίου του 2020, και·

— η μειωμένη παραγωγή των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2020, λόγω της πανδημίας Covid-19.

4.5.6. *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ*

(297) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 44, δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας, της Κορέας και των ΗΠΑ. Μόνο ένας Κινέζος και ένας Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας συνεργάστηκαν πλήρως στη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας.

(298) Εντούτοις, παρότι οι τιμές εισαγωγής στην Ένωση επηρεάστηκαν σημαντικά από τη θέσπιση των υφιστάμενων μέτρων με τη μορφή των τριών ΕΤΕ, διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ιαπωνία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 70), τις ΗΠΑ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 111) και τη Ρωσία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 237) κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Για τις εισαγωγές από την Κίνα και την Κορέα δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ.

(299) Σύμφωνα με τους δείκτες ζημίας, παρά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που θεσπίστηκαν από το 2015, τα οποία επέφεραν ανακούφιση έως ένα βαθμό και βελτίωσαν τις επιδόσεις αρχικά, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε ευαίσθητη και ζημιογόνος. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε πραγματική ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

4.5.7. *Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές*

(300) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τόνο)	1 452	1 492	1 501	1 427
Δείκτης	*100*	*103*	*103*	*98*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	1 468	1 617	1 647	1 714
Δείκτης	*100*	*110*	*112*	*117*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(301) Ο πίνακας ανωτέρω δείχνει οι μοναδιαίες τιμές πώλησης στην Ένωση παρουσίασαν ελαφρά μείωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Αυτό οφείλεται κυρίως στις επιπτώσεις που είχαν συνδυαστικά:

— η πίεση στις τιμές στην ενωσιακή αγορά, όπως φαίνεται και από τη μείωση των τιμών εισαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος, οι οποίες σημείωσαν επίσης πτώση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ιδίως όσον αφορά τα GOES που εισάγονται από τη Ρωσία, τα οποία χαρακτηρίζονται από σχετικά υψηλές απώλειες στον πυρήνα·

— οι σημαντικές δοκιμές παραγωγής που διενήργησε ένας βασικός ενωσιακός παραγωγός κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης με σκοπό τη βελτίωση της παραγωγικής του διαδικασίας, στο πλαίσιο των οποίων παρήχθη μεγάλο μέρος τύπων GOES, τα οποία έπρεπε να πωληθούν σε χαμηλότερες μέσες μοναδιαίες τιμές.

(302) Ο πίνακας ανωτέρω παρουσιάζει επίσης την εξέλιξη του κόστους παραγωγής. Η διακοπή παραγωγής ενός βασικού ενωσιακού παραγωγού και η μείωση της παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 296) οδήγησαν σε αυξημένο σταθερό κόστος για κάθε παραγόμενο τόνο του υπό επανεξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η αύξηση του κόστους παραγωγής σε συνδυασμό με την ελαφρά μείωση των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οδήγησαν σε σημαντικές ζημίες για τους ενωσιακούς παραγωγούς.

4.5.8. *Κόστος εργασίας*

(303) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	42 375	43 384	47 219	46 362
Δείκτης	*100*	*102*	*111*	*109*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(304) Μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 8,5 %. Ο αντίκτυπος αυτής της μεταβολής είναι μάλλον μικρός, δεδομένου ότι το κόστος εργασίας αντιστοιχεί μόλις στο 15 % του συνολικού κόστους κατασκευής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4.5.9. *Αποθέματα*

(305) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	21 803	19 308	24 768	16 370
Δείκτης	*100*	*89*	*114*	*75*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	7,5	6,9	9	6,6
Δείκτης	*100*	*88*	*125*	*88*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(306) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων παρουσίασε διακυμάνσεις, αλλά συνολικά εμφάνισε μείωση ως ποσοστό της παραγωγής. Οι περισσότεροι τύποι του ομοειδούς προϊόντος παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βάσει συγκεκριμένων παραγγελιών των χρηστών. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν μπορούν να θεωρηθούν σημαντικός δείκτης ζημίας για τον κλάδο.

4.5.10. *Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(307) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία (ζημία) των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 2,1	- 8,4	- 11,7	- 18,6
Δείκτης	*- 100*	*- 395*	*- 548*	*- 874*
Ταμειακές ροές (EUR)	26 938 994	- 9 640 666	22 630 604	27 476 286
Δείκτης	100	- 36	84	102
Επενδύσεις (EUR)	21 144 151	24 000 854	38 265 803	27 991 903
Δείκτης	*100*	*114*	*181*	*132*

Απόδοση επενδύσεων (%)	- 1,7	- 3,1	- 10,2	- 14,4
Δείκτης	*- 100*	*- 183*	*- 607*	*- 860*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(308) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας την καθαρή προ φόρων ζημία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(309) Η επιβολή των μέτρων το 2015 είχε θετικό αντίκτυπο στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως κατά το έτος 2017, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να ανακάμπτει. Οι ζημίες που υπέστησαν το 2017 οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν σχετικά ήπιες, σε ποσοστό 2,1 %. Οι ζημίες που προέκυψαν αντίστοιχα το 2013 και κατά την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας, η οποία καλύπτει το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014, δηλαδή κατά τις δύο περιόδους μόλις πριν από την επιβολή των αρχικών μέτρων το 2015, ανήλθαν σε ποσοστό -26,6 % και -22,3 %. Οι εν λόγω ζημίες ήταν πολύ μεγαλύτερες από αυτές που σημειώθηκαν το 2017 (-2,1 %). Ωστόσο, η οικονομική κατάσταση άρχισε να επιδεινώνεται περαιτέρω στη συνέχεια ([53]), σε σημείο που οι ζημίες άγγιξαν το -18,6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(310) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση στις καθαρές ταμειακές ροές δεν ακολούθησε την καθοδική πορεία της κερδοφορίας και ήταν θετική. Αυτές οι θετικές ταμειακές ροές μπορούν να εξηγηθούν κυρίως λόγω δύο σημαντικών συμβάσεων σε ισχύ που σύναψε ένας ενωσιακός παραγωγός, ο οποίος κατέγραφε ζημίες:

— μια συμφωνία μεταφοράς κερδών/ζημιών με τη μητρική του εταιρεία, υπό την έννοια ότι οι ζημίες που υπέστη απορροφήθηκαν από τη μητρική του εταιρεία, και·

— μια συμφωνία πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών, η οποία οδήγησε σε ταχύτερη καταβολή των εισπρακτέων απαιτήσεων του έναντι ανταλλάγματος ετήσιας καταβλητέας αμοιβής πρακτορείας.

(311) Παρά τις απώλειες που προέκυψαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι επενδύσεις παρέμειναν πάνω από τα 21 εκατ. EUR σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Οι επενδύσεις αυτές αφορούσαν ιδίως την αναβάθμιση των μηχανημάτων για την παραγωγή τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(312) Η απόδοση των επενδύσεων είναι ουσιαστικά το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Λόγω των ζημιών που προέκυψαν, η απόδοση των επενδύσεων ήταν αρνητική κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πράγματι, ακολούθησε την ίδια πτωτική τάση με την κερδοφορία.

(313) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίου είναι η ικανότητα άντλησης χρημάτων για επενδύσεις, επέκταση ή μεταρρυθμίσεις. Λαμβανομένων υπόψη των ζημιών που προέκυψαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η χρηματοδότηση με δανειακά κεφάλαια ή ίδια κεφάλαια είναι ουσιώδους σημασίας προκειμένου οι ενωσιακοί παραγωγοί να είναι σε θέση να συνεχίσουν να επενδύουν. Για παράδειγμα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 310, ένας ενωσιακός παραγωγός σύναψε συμφωνία μεταφοράς κερδών/ζημιών με τη μητρική του εταιρεία, υπό την έννοια ότι οι ζημίες που υπέστη απορροφήθηκαν από τη μητρική του εταιρεία, συμφωνία που επέτρεψε στην εταιρεία να προβεί περαιτέρω στις αναγκαίες επενδύσεις, κυρίως σε μηχανήματα για την παραγωγή τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος.

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(314) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 309, η επιβολή των μέτρων το 2015 είχε αρχικά θετικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως το 2017, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να ανακάμπτει.

(315) Παρ' όλα αυτά, η οικονομική κατάσταση άρχισε εκ νέου να επιδεινώνεται σταθερά στη συνέχεια, σε σημείο που οι ζημίες άγγιξαν το -18,6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

([53]) Οι ζημίες που προκλήθηκαν το 2018 και το 2019 (-8,4 % και -11,7 % αντίστοιχα) ήταν 4πλάσιες και 5πλάσιες σε σύγκριση με τις ζημίες του 2017 (-2,1 %).

(316) Ο όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά μειώθηκε κατά 4 % και παράλληλα παρατηρήθηκε ελαφρά μείωση στις μοναδιαίες τιμές πώλησης κατά 2 %. Η παραγωγή μειώθηκε κατά 15 % και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας υποχώρησε κατά 10 %. Στο πλαίσιο του αυξημένου κόστους παραγωγής, οι ζημίες άγγιξαν μη βιώσιμα επίπεδα.

(317) Λόγω των ζημιών που σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ως αποτέλεσμα των παραγόντων που περιγράφηκαν παραπάνω, οι άλλοι δείκτες, όπως η απόδοση των επενδύσεων, ακολούθησαν την ίδια καθοδική τάση όπως και ο δείκτης της κερδοφορίας.

(318) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK υποστήριξε ότι η ζημιογόνος κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφειλόταν σε διαρθρωτικά προβλήματα και δεν είχε καμία σχέση με τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Η NLMK αναφέρθηκε στον συσχετισμό μεταξύ του επιπέδου ζημιών και του αυξημένου κόστους παραγωγής, καθώς και των επιδεινούμενων επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών, συμπεριλαμβανομένης της διακοπής παραγωγής στην οποία προέβη ένας βασικός ενωσιακός παραγωγός, με αποτέλεσμα την αύξηση του σταθερού κόστους ανά μονάδα προϊόντος. Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση, η ρωσική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η μείωση της κατανάλωσης ήταν το βασικό πρόβλημα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος, σύμφωνα με τη ρωσική κυβέρνηση, βρισκόταν σε σταθερή κατάσταση, όπως υποδείκνυε ο αριθμός των εργαζομένων του και η αύξηση των επενδύσεων.

(319) Μετά την κοινοποίηση, η Nippon Steel παρατήρησε ότι κάθε δείκτης ζημίας μπορεί να εξηγηθεί με βάση αίτια που δεν σχετίζονται με τις εισαγωγές GOES από τις οικείες χώρες. Για παράδειγμα, υποστήριξε ότι οι ζημίες της τάξης του -18,6 % μπορούν να εξηγηθούν λόγω της αύξησης των επενδυτικών δαπανών κατά 32 %, ενώ η μείωση κατά 4 % του όγκου πωλήσεων ενδέχεται να είναι το αποτέλεσμα της συρρίκνωσης της ενωσιακής κατανάλωσης κατά 11 %, καθώς και της μείωσης της ενωσιακής παραγωγής.

(320) Η Επιτροπή απέρριψε τις εν λόγω παρατηρήσεις της NLMK και της Nippon Steel για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, η Επιτροπή δεν υποστήριξε ότι η ζημιογόνος κατάσταση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προκλήθηκε, ή προκλήθηκε αποκλειστικά, λόγω των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 330 και 331, η Επιτροπή εξέτασε και άλλους παράγοντες που προκαλούν δυνητικά ζημία, όπως επισήμαναν τα ενδιαφερόμενα μέρη, αλλά κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω άλλοι παράγοντες είχαν προσωρινό χαρακτήρα. Δεύτερον, όπως περιγράφεται σε γενικές γραμμές στο τμήμα 5 ακολούθως, και ιδίως στην αιτιολογική σκέψη 361, δεδομένης της προηγούμενης και της υφιστάμενης ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η απουσία μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε ζημιογόνους τιμές, οδηγώντας σε ακόμη μεγαλύτερες απώλειες για τους ενωσιακούς παραγωγούς. Τρίτον, στην ανάλυση σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής λήφθηκαν υπόψη όλοι οι δείκτες ζημίας, με βάση τους οποίους η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 321. Τέταρτον, οι εν λόγω παρατηρήσεις δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες. Τέλος, η Επιτροπή δεν διενήργησε απλώς εμπεριστατωμένη ανάλυση της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (τμήμα 4), αλλά και εμπεριστατωμένη ανάλυση άλλων αιτίων της ζημίας και των ενδεχόμενων εξελίξεων στην περίπτωση απουσίας οποιουδήποτε μέτρου (τμήμα 5). Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 361, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένης της προηγούμενης και της υφιστάμενης ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η απουσία μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε ζημιογόνους τιμές, οδηγώντας σε ακόμη μεγαλύτερες απώλειες για τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(321) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, σύμφωνα και με όλους τους δείκτες ζημίας, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΚΑΙ/Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(322) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 271, οι τιμές εισαγωγής στην Ένωση επηρεάστηκαν σημαντικά από τη θέσπιση των μέτρων με τη μορφή των τριών ΕΤΕ. Σε γενικές γραμμές, τα GOES από την Κίνα, την Ιαπωνία, την Κορέα και τις ΗΠΑ εισήχθησαν σε τιμές ίσες ή υψηλότερες από τις ΕΤΕ και σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, συνεπώς, σε μη ζημιογόνες τιμές. Εντούτοις, οι εισαγωγές από τη Ρωσία πραγματοποιήθηκαν σε μέσες τιμές σημαντικά χαμηλότερες από την τιμή πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, συνεπώς, σε ζημιογόνο επίπεδο τιμών. Πράγματι, οι μέσες τιμές εισαγωγής από τη Ρωσία διαπιστώθηκε ότι ήταν κατά 20 % και πλέον χαμηλότερες από τις μέσες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για συγκρίσιμα προϊόντα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(323) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK υποστήριξε ότι οι τύποι GOES καταγωγής Ρωσίας δεν ανταγωνίζονται άμεσα τους τύπους προϊόντος που κυρίως παράγονται στην ΕΕ και ότι οι χαμηλές τιμές των ρωσικών εισαγωγών αντανακλούν τη χαμηλότερη ποιότητά τους και τις περιορισμένες εφαρμογές τους. Ισχυρίστηκε ότι η διατήρηση του όγκου εισαγωγών των τύπων GOES καταγωγής Ρωσίας ανταποκρίνεται απλώς στη ζήτηση κατώτερης ποιότητας τύπων GOES που εξακολουθεί να υπάρχει, αλλά φθίνει.

(324) Εντούτοις, ο ισχυρισμός ότι οι τύποι GOES που εισάγονται από τη Ρωσία δεν ανταγωνίζονται άμεσα τους τύπους προϊόντος που κυρίως παράγονται στην ΕΕ δεν υποστηρίζεται με βάση τα στοιχεία της έρευνας. Πρώτον, κατά την περίοδο της έρευνας εξακολουθούσε να υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και των τύπων που παρήγαγαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, ιδίως δύο από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι παρήγαγαν επίσης τύπους GOES κατώτερης ποιότητας. Δεύτερον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι έχει καθορίσει τις τρεις ΕΤΕ για τρεις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντος, με βάση τη μέγιστη απώλεια στον πυρήνα, η οποία συνιστά αντικειμενικό, μη μεροληπτικό κριτήριο που καλύπτει το σύνολο των διαφορετικών τύπων GOES, συμπεριλαμβανομένων αυτών που εισάγονται από τη Ρωσία. Τρίτον, οι τύποι GOES που εισάγονται από τη Ρωσία συγκαταλέγονται στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, πωλούνταν και εξακολουθούν να μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην ενωσιακή αγορά, παρότι είναι πιθανόν ότι η έναρξη ισχύος της βαθμίδας 2 θα οδηγήσει σε αύξηση της ζήτησης για τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 401) και σε μείωση των τύπων που παράγουν οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(325) Αναφορικά με τους εν λόγω άλλους παράγοντες, η πανδημία Covid-19 οδήγησε σε καθυστέρηση στις παραγγελίες και προκάλεσε συρρίκνωση της ζήτησης στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η οποία συνοδεύτηκε από πτώση των τιμών πώλησης. Ως εκ τούτου, η πανδημία Covid-19 επηρέασε επίσης αρνητικά την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(326) Επιπλέον, η παγκόσμια ύφεση στον χαλυβουργικό κλάδο προκάλεσε συρρίκνωση της ζήτησης και της κατανάλωσης χάλυβα στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η οποία συνοδεύτηκε από πτώση των τιμών πώλησης.

(327) Εξάλλου, ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκε κατά 35 %-38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 100 000-115 000 τόνους το 2017 σε 60 000-75 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, οι ενωσιακοί παραγωγοί έγιναν πιο επιλεκτικοί και κατόρθωσαν να αυξήσουν ελαφρώς τις εξαγωγικές τιμές τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(328) Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν παρουσίασαν επαρκείς αποδόσεις εξαιτίας του αυξημένου κόστους και των αυξημένων επενδύσεων. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είχαν τη δυνατότητα να ολοκληρώσουν ορισμένα σχέδια αναδιάρθρωσης, κυρίως επειδή η Επιτροπή εμπόδισε τη συγχώνευση μεταξύ των Tata Steel και ThyssenKrupp. Ωστόσο, οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν τεκμηριώθηκαν. Επιπλέον, αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε καταφέρει να πραγματοποιήσει τις εν λόγω επενδύσεις, δεν θα ήταν σε θέση να συνεχίσει να ανταγωνίζεται τους παραγωγούς-εξαγωγείς των οικείων χωρών, οι οποίοι εισάγουν στην Ένωση κυρίως τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας. Αυτό θα είχε οδηγήσει σε μη βιώσιμη κατάσταση, η οποία θα έθετε σε κίνδυνο την επιβίωση των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών. Κατά συνέπεια, η αύξηση των επενδυτικών δαπανών ήταν αναγκαία προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος να εξακολουθήσει να είναι ανταγωνιστικός και βιώσιμος.

(329) Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν εξάλλου ότι ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες συνέβαλε επίσης στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 275 έως 281 του παρόντος κανονισμού, υπενθυμίζοντας ότι οι συνολικές εισαγωγές από τρίτες χώρες, εκτός των οικείων χωρών, μειώθηκαν κατά 38 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και ανήλθαν στο 7 %-10,5 % του μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με 10,2 %-13,5 % το 2017. Συνεπώς, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία από άλλες εισαγωγές.

(330) Οι άλλοι παράγοντες, όπως αναφέρεται παραπάνω, θεωρείται ότι έχουν προσωρινό χαρακτήρα και η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήδη εμφανιζόταν εκ νέου πιο ελπιδοφόρα κατά το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, ενόψει της αναμενόμενης αύξησης της ζήτησης για GOES στο άμεσο μέλλον, καθώς και της ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να παράγει ολοένα και περισσότερο τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(331) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά πόσο υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της ζημίας που προκάλεσαν οι συνεχιζόμενες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές από τις άλλες οικείες χώρες αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων και δεν υφίστανται οι λόγω προσωρινές και έκτακτες περιστάσεις. Η Επιτροπή έλαβε

υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία: 1) την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις οικείες χώρες και την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς· και 2) τον αντίκτυπο των δυνητικών εισαγωγών και του επιπέδου τιμών των εισαγωγών αυτών από τις εν λόγω χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

5.1. **Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις οικείες χώρες και ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης**

(332) Όπως ήδη περιγράφτηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 82, 101, 113, 226 και 241, οι ποσότητες που θα μπορούσαν να εξαγάγουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις οικείες χώρες είναι σημαντικές σε σχέση με το μέγεθος της ενωσιακής αγοράς. Πράγματι, οι πλεονάζουσες παραγωγικές ικανότητες αντιστοιχούν σε τιμή υπερτριπλάσια της συνολικής κατανάλωσης στην Ένωση ([54]) κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα, τη Ρωσία και την Ιαπωνία κατέχουν μερίδιο της εγχώριας αγοράς της τάξης του 97 % έως 100 %, ενώ το μερίδιο της εγχώριας αγοράς που κατέχουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ και στην Κορέα ανέρχεται σε 83 % έως 86 %. Κατά συνέπεια, τυχόν διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων δεν μπορεί να απορροφηθεί περαιτέρω από τις αντίστοιχες εγχώριες αγορές τους, δεδομένου ότι οι αγορές αυτές ικανοποιούνται ήδη σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εγχώρια παραγωγή των παραγωγών-εξαγωγέων. Εξάλλου, οι αγορές της Κίνας και των ΗΠΑ προστατεύονται βάσει εμπορικών μέτρων.

(333) Με βάση τα ανωτέρω, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από όλες τις οικείες χώρες είναι πιθανόν να αρχίσουν να πωλούν εκ νέου μεγάλες ποσότητες στην ενωσιακή αγορά αν λήξει η ισχύς των μέτρων.

5.2. **Επίπεδα τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων**

(334) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 271 και 322, οι εισαγωγές από την Κίνα, την Ιαπωνία, την Κορέα και τις ΗΠΑ πραγματοποιούνταν σε επίπεδο τιμών ίσο με ή υψηλότερο από την αντίστοιχη ΕΤΕ και υψηλότερο από την τιμή πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδους παραγωγής. Οι εισαγωγές από τη Ρωσία πραγματοποιούνταν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από την αντίστοιχη ΕΤΕ (1 536 EUR/τόνο) και, επομένως, εν πολλοίς δεν επηρεάζονταν από αυτή, καθώς και σε τιμές χαμηλότερες από την τιμή πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η ΕΤΕ είχε σημαντικό αντίκτυπο στην τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων στις πρώτες τέσσερις χώρες και ότι οι πραγματικές τιμές εισαγωγής τους δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως αξιόπιστος δείκτης για τις πιθανές μελλοντικές τιμές σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

(335) Υπό αυτές τις συνθήκες, όσον αφορά τα GOES από τις εν λόγω τέσσερις χώρες (Κίνα, Ιαπωνία, Κορέα και ΗΠΑ) ([55]), η Επιτροπή εξέτασε επίσης την τρέχουσα τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων τους στις εξαγωγικές τους αγορές σε τρίτες χώρες, προκειμένου να εκτιμήσει τα πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών στην Ένωση σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

(336) Για τον σκοπό αυτό, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Κίνα και την Ιαπωνία, η Επιτροπή καθόρισε τα πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών στην Ένωση συγκρίνοντας, για τους τύπους προϊόντος με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9W/kg:

— την ΕΤΕ (2 043 EUR/τόνο)· και

— τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης της ίδιας κατηγορίας προϊόντος που παράγεται από τους εν λόγω συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Κίνα και την Ιαπωνία και πωλείται στον υπόλοιπο κόσμο, όπως προσδιορίστηκαν με βάση τιμές CIF, δεόντως διορθωμένες ώστε να ληφθούν υπόψη τυχόν διαφορές στο κόστος μεταφοράς των εξαγωγικών πωλήσεων από την Ιαπωνία στην Ένωση, αφενός, και από την Ιαπωνία σε τρίτες χώρες, αφετέρου. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τους πίνακες που καλύπτουν τις εξαγωγικές πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες σε τρίτες χώρες και υποβλήθηκαν από τους δύο Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς και τους δύο συνδεδεμένους εμπόρους της, καθώς και από τον μοναδικό συνεργαζόμενο Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, για να υπολογίσει τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης στους μη συνδεδεμένους πελάτες τους στον υπόλοιπο κόσμο. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη τυχόν

([54]) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα (παραγωγική ικανότητα – πραγματική παραγωγή) στη ΛΔΚ υπερβαίνει το διπλάσιο της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενώ ο μοναδικός συνεργαζόμενος Ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας έχει ονομαστική παραγωγική ικανότητα όμοια με τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης.

([55]) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 99 και 222, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι εξέτασε την τρέχουσα τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων από την Κορέα και την Κίνα, συγκρίνοντας τις τιμές τους στην εγχώρια αγορά με τις τιμές πώλησής τους σε τρίτες χώρες. Για παράδειγμα, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι μέσες τιμές εξαγωγής εκ του εργοστασίου σε τρίτες χώρες ήταν κάτω από τη χαμηλότερη εφαρμοστέα ΕΤΕ στην ΕΕ κατά την ίδια περίοδο (Κορέα και Κίνα).

πιθανή διαφορά στο κόστος μεταφοράς κατά τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες σε σύγκριση με τις εξαγωγές προς την Ένωση, η Επιτροπή πρόσθεσε 65 EUR/τόνο στις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης της ίδιας κατηγορίας προϊόντος που παράγεται από τους εν λόγω συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα και την Ιαπωνία. Η εν λόγω προσθήκη των 65 EUR/τόνο θεωρείται συντηρητική, δεδομένου ότι οι βασικές τρίτες αγορές των Ιαπώνων και Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων (όπως η Ινδία, η Ταϊλάνδη και η Ταϊβάν) βρίσκονται γενικά σε πιο κοντινή απόσταση από την Ιαπωνία σε σχέση με την Ένωση.

(337) Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι Ιάπωνες και οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις βασικές εξαγωγικές τους αγορές σε τρίτες χώρες σε τιμές κατά περίπου 10 % χαμηλότερες σε σύγκριση με την αντίστοιχη ΕΤΕ.

(338) Επιπλέον, η Επιτροπή συνέκρινε τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης στην Ένωση των τύπων GOES βέλτιστης ποιότητας (τύποι GOES με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9 W/kg, οι οποίοι αντιστοιχούν στο μεγαλύτερο μέρος των εισαγωγών —σε σύγκριση με τις άλλες δύο διαφορετικές κατηγορίες GOES, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 2— από τους συνεργαζόμενους Κινέζους και Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς στην ενωσιακή αγορά) με τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης της ίδιας κατηγορίας προϊόντος που παράγεται από τους εν λόγω συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Κίνα και την Ιαπωνία και πωλείται στον υπόλοιπο κόσμο, όπως προσδιορίστηκαν με βάση τιμές CIF, δεόντως διορθωμένες ώστε να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(339) Διαπιστώθηκε ότι ένας Κινέζος και ένας Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας εξήγαγαν στις βασικές εξαγωγικές τους αγορές σε τρίτες χώρες σε τιμές κατά περίπου 3 % υψηλότερες από τις αντίστοιχες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών.

(340) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει πάντως να επισημανθεί ότι οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών πραγματοποιούνταν ήδη κάτω του κόστους παραγωγής τους καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο (βλέπε πίνακα 9, αιτιολογική σκέψη 300), με αποτέλεσμα σημαντικές ζημίες και μια κατάσταση που ήταν ήδη ζημιογόνος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η εφαρμογή από τους Ιάπωνες και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς παρόμοιων τιμών στην ενωσιακή αγορά με αυτές για τις τρίτες αγορές τους όσον αφορά τους τύπους GOES βέλτιστης ποιότητας θα οδηγούσε σε περαιτέρω επιδείνωση της ζημιογόνου κατάστασης για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

(341) Μετά την κοινοποίηση, η Nippon Steel υποστήριξε ότι η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τα πιθανά επίπεδα τιμών εισαγωγής των GOES από την Ιαπωνία σε περίπτωση απουσίας των μέτρων δεν ήταν τεκμηριωμένη. Πρώτον, η τιμή εισαγωγής από την Ιαπωνία υπήρξε σε σταθερή βάση και σε σημαντικό βαθμό υψηλότερη από τη μέγιστη ΕΤΕ και, συνεπώς, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει τεκμηριώσει για ποιους λόγους δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές τιμές εισαγωγής της Ιαπωνίας για τον καθορισμό των πιθανών τιμών που θα χρέωνε η Ιαπωνία σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Επίσης, ζήτησε από την Επιτροπή να τεκμηριώσει τη σύγκριση στην οποία προέβη μεταξύ των τιμών εξαγωγής της Ιαπωνίας προς αγορές τρίτων χωρών με τις αντίστοιχες ΕΤΕ τους και τις τιμές εξαγωγής στην Ένωση. Τέλος, η Nippon Steel υποστήριξε ότι οι τιμές εξαγωγής της προς την Ινδία ήταν υψηλότερες από αυτές προς την Ένωση, αν συγκριθούν οι πωλήσεις όμοιων τύπων προϊόντων της προς την Ινδία και την Ένωση αντίστοιχα.

(342) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι οι τιμές εισαγωγής από την Ιαπωνία στην Ένωση ήταν σε σταθερή βάση υψηλότερες από τη μέγιστη ΕΤΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 4 στην αιτιολογική σκέψη 267.

(343) Εντούτοις, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της Nippon Steel ότι θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει τις πραγματικές τιμές εισαγωγής της Ιαπωνίας προς την Ένωση για τον καθορισμό των πιθανών τιμών που θα χρέωνε η Ιαπωνία σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 334, η ΕΤΕ είχε σημαντικό αντίκτυπο στην τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων από τις τέσσερις οικείες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ιαπωνίας, οι οποίες εξήγαγαν κυρίως τύπους GOES υψηλής ποιότητας και, συνεπώς, οι τιμές εισαγωγής τους στην Ένωση δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως αξιόπιστος δείκτης για τις πιθανές μελλοντικές τιμές σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Στην περίπτωση της Ιαπωνίας, αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι, κατά μέσο όρο, οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από αυτές προς την Ένωση.

(344) Όσον αφορά την τεκμηρίωση της σύγκρισης στην οποία προέβη μεταξύ των τιμών εξαγωγής της Ιαπωνίας σε αγορές τρίτων χωρών με τις αντίστοιχες ΕΤΕ τους και τις τιμές εξαγωγής τους στην Ένωση, η Επιτροπή εξήγησε την προσέγγισή της και την αιτιολογία της στην αιτιολογική σκέψη 336 ανωτέρω. Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι οι τιμές πώλησης της Nippon Steel ήταν υψηλότερες στην Ινδία σε σύγκριση με αυτές στην Ένωση ήταν εσφαλμένος, δεδομένου ότι τα στοιχεία για τις πωλήσεις βασίστηκαν σε συναλλαγές μεταξύ της Nippon Steel και των συνδεδεμένων Ινδών και Ευρωπαίων εμπόρων της, τα οποία δεν θεωρήθηκαν αξιόπιστη βάση για τη διενέργεια οποιασδήποτε σύγκρισης προκειμένου να αντληθούν συμπεράσματα σχετικά με τα τελικά επίπεδα τιμών στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες της. Επιπλέον, όσον αφορά τους δύο Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η σύγκριση της ΕΤΕ και των ιαπωνικών μέσων τιμών πώλησης σε τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 336, βασίστηκε σε πληροφορίες που διαβίβασαν αμφότεροι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς και οι οποίες κάλυπταν το σύνολο των εξαγωγικών τους πωλήσεων σε μη συνδεδεμένα μέρη σε όλες τις τρίτες χώρες.

(345) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς της Κορέας και των ΗΠΑ, το πιθανό επίπεδο τιμών στην Ένωση εκτιμήθηκε συγκρίνοντας τις τρέχουσες τιμές εξαγωγής της Κορέας και των ΗΠΑ προς τρίτες χώρες, με βάση τα σχετικά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές ανά χώρα της GTA και τη μέση ΕΤΕ.

(346) Όσον αφορά τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς της Κορέας και των ΗΠΑ, διαπιστώθηκε ότι οι εξαγωγικές τιμές τους προς τρίτες χώρες ήταν αντίστοιχα κατά 20 % και 15 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τη μέση ΕΤΕ. Αν οι εν λόγω εξαγωγικές τιμές των ΗΠΑ και της Κορέας συγκρίνονταν με το υψηλότερο επίπεδο ΕΤΕ, το οποίο ενδεχομένως είναι ακριβέστερο διότι οι εξαγωγές των χωρών αυτών αφορούν προϊόντα GOES υψηλής διαπερατότητας, τα εν λόγω ποσοστά θα ήταν σημαντικά υψηλότερα.

(347) Επιπλέον, η Επιτροπή συνέκρινε τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης στην Ένωση για τύπους GOES με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,90 W/kg με τις αντίστοιχες εξαγωγικές τιμές της Κορέας και των ΗΠΑ προς τρίτες χώρες, βασιζόμενη στα σχετικά στατιστικά στοιχεία ανά χώρα της GTA για τις εισαγωγές και την παραδοχή ότι η πλειονότητα των εισαγωγών με προέλευση την Κορέα και τις ΗΠΑ αφορά προϊόντα GOES υψηλής διαπερατότητας.

(348) Διαπιστώθηκε ότι οι εξαγωγικές τιμές της Κορέας και των ΗΠΑ προς τρίτες χώρες ήταν αντίστοιχα κατά 22 % και 14 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 340, δεδομένου ότι οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών πραγματοποιούνταν ήδη κάτω του κόστους παραγωγής τους, παρόμοιες τιμές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κορέας και των ΗΠΑ θα οδηγούσαν σε περαιτέρω επιδείνωση της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

(349) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα εν λόγω επίπεδα τιμών εξαγωγής από τις τέσσερις οικείες χώρες προς τρίτες χώρες και την τρέχουσα ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, έκρινε ότι είναι πιθανόν, σε περίπτωση απουσίας μέτρων αντιντάμπινγκ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς των τεσσάρων οικείων χωρών να ξεκινήσουν να πραγματοποιούν εξαγωγές στην Ένωση σε τιμές παρόμοιες με αυτές που εφαρμόζουν στις τρίτες αγορές τους και, τουλάχιστον, σε τιμές χαμηλότερες των εφαρμοστέων επιπέδων ΕΤΕ, δηλαδή σε ζημιογόνα επίπεδα τιμών.

(350) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από όλες τις οικείες χώρες στην Ένωση θα πραγματοποιούνταν σε ζημιογόνα επίπεδα τιμών σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Οι εν λόγω εισαγωγές θα συνέχιζαν να προκαλούν ζημία στην περίπτωση της Ρωσίας και θα οδηγούσαν σε επανάληψη της ζημίας στην περίπτωση των υπόλοιπων οικείων χωρών.

5.3. **Αντίκτυπος των δυνητικών εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων**

(351) Η Επιτροπή εκτίμησε τον πιθανό αντίκτυπο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με βάση τη διαμόρφωση δύο πιθανών σεναρίων στην περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων, και συγκεκριμένα:

— οι οικείες χώρες εξάγουν στην Ένωση τις ίδιες ποσότητες που εξήγαγαν πριν από την επιβολή των μέτρων (δηλαδή εξαγωγές που κυμαίνονται μεταξύ 139 000 τόνων και 154 000 τόνων ([56]) κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας, από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014) και η ενωσιακή κατανάλωση παραμένει στο ίδιο επίπεδο με αυτό της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (δηλαδή σε 265 000-280 000 τόνους) (πρώτο σενάριο)·

— παρατηρείται πτώση τιμών στην ενωσιακή αγορά λόγω του αυξημένου ανταγωνισμού, με αμετάβλητους τους άλλους παράγοντες, σε ποσοστό αντίστοιχα 5 % και 10 % (δεύτερο σενάριο).

(352) Στο πρώτο σενάριο, η Επιτροπή υπέθεσε επίσης ότι το 100 % των συνολικών εισαγωγών από τις οικείες χώρες επηρεάζει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και δεν επηρεάζει τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, δεδομένου ότι το μερίδιο αγοράς των εν λόγω χωρών είναι αμελητέο. Επιπλέον, η Επιτροπή υπέθεσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρεί τις ίδιες τιμές πώλησης όπως και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεδομένου ότι είναι ήδη ζημιογόνος.

([56]) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, μεγάλο ποσοστό των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Ιαπωνία προς τις Κάτω Χώρες καταγράφηκε με χρήση εμπιστευτικού κωδικού ΕΣ. Γι' αυτόν τον λόγο, στον αρχικό κανονισμό παρέχονται εύρη τιμών όσον αφορά τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες.

(353) Το αποτέλεσμα της προσομοίωσης με βάση το πρώτο σενάριο φανερώνει ότι η αύξηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες θα είναι εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έχει απώλειες από άποψη όγκου πωλήσεων και μεριδίου αγοράς στην ενωσιακή αγορά, με αποτέλεσμα περαιτέρω πτώση της παραγωγής του και υψηλότερο σταθερό κόστος για κάθε παραγόμενο τόνο του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτό θα είχε αντίκτυπο στη συνολική κερδοφορία του κλάδου. Κατά συνέπεια, οι ζημίες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα αυξηθούν περαιτέρω, από -18,6 % σε επίπεδο ακόμη λιγότερο βιώσιμο της τάξης του -22,6 %.

(354) Στο δεύτερο σενάριο, διαπιστώθηκε ότι η επίπτωση της μείωσης της τιμής κατά 5 % είναι δυνητικά ακόμη πιο επιζήμια. Σε περίπτωση μείωσης των ενωσιακών τιμών κατά 5 % (1 356 EUR/τόνο) λόγω της αυξημένης πίεσης που ασκούν στις τιμές οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες, οι ζημίες θα μπορούσαν να αγγίξουν ποσοστό -29 %. Σε περίπτωση μείωσης των ενωσιακών τιμών κατά 10 %, δηλαδή από 1 427 EUR/τόνο σε 1 285 EUR/τόνο, οι ζημίες θα έφταναν στο -37 %.

(355) Στην πραγματικότητα, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, είναι πολύ πιθανό να υπάρξει συνδυασμός του πρώτου και του δεύτερου σεναρίου στην αγορά. Αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα ακόμη μεγαλύτερες ζημίες, σε μη βιώσιμο επίπεδο, για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(356) Μετά την κοινοποίηση, η ιαπωνική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Ιαπωνία θα πρέπει να εξαιρεθεί από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ, διότι τα ιαπωνικά προϊόντα δεν προκαλούν καμία ζημία ούτε απειλούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, η Ιαπωνία παράγει ιδιαίτερους τύπους εξαιρετικής ποιότητας, οι οποίοι χρησιμοποιούνται από συγκεκριμένους χρήστες στην Ένωση, για τους οποίους καθίστανται ολοένα και πιο σημαντικοί. Δεύτερον, το γεγονός ότι οι ιαπωνικές τιμές εξαγωγής στην Ένωση είναι σημαντικά υψηλότερες από την ΕΤΕ δείχνει ότι, όσον αφορά την Ιαπωνία, η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα οδηγούσε σε μειωμένες τιμές εισαγωγής.

(357) Μετά την κοινοποίηση, και σε συμφωνία με τον ισχυρισμό της ιαπωνικής κυβέρνησης, η Nippon Steel υποστήριξε εκ νέου ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα πρέπει να διατηρηθούν στην περίπτωση της Ιαπωνίας, διότι η Κίνα είναι αυτή που συνιστά σημαντική απειλή για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι η Ιαπωνία, δεδομένης της σχετικά χαμηλής πλεονάζουσας παραγωγικής της ικανότητας σε σύγκριση με την Κίνα. Οι τιμές που χρεώνουν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς στην ενωσιακή αγορά είναι οι υψηλότερες παγκοσμίως και υψηλότερες από τη μέγιστη ΕΤΕ. Τρίτον, οι ιαπωνικές τιμές εξαγωγής ανταγωνίζονται άλλους παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, σε δίκαιες τιμές.

(358) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς παράγουν υψηλής ποιότητας τύπους προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 381. Εντούτοις, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 337, διαπιστώθηκε ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις βασικές εξαγωγικές αγορές τους σε τρίτες χώρες σε τιμές κατά περίπου 10 % χαμηλότερες σε σύγκριση με την αντίστοιχη ΕΤΕ όσον αφορά τους εν λόγω ειδικούς τύπους υψηλής ποιότητας. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή υποστήριξε ότι, ελλείψει μέτρων, είναι πιθανόν να υπάρξει σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από όλες τις οικείες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ιαπωνίας, σε χαμηλότερες, ζημιογόνους τιμές. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος εξαίρεσης της Ιαπωνίας από το πεδίο της έρευνας.

(359) Επιπλέον, όπως εξηγήθηκε στα αντίστοιχα τμήματα ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε —παρά την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που καθορίστηκε για την Κίνα— ότι:

— οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν GOES στην ΕΕ σε τιμές ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 71 ανωτέρω)·

— η Ιαπωνία διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για GOES (βλέπε αιτιολογική σκέψη 74 ανωτέρω)· και

— η αγορά της ΕΕ είναι ελκυστική για τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 81-90 ανωτέρω).

(360) Με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, η Επιτροπή απέρριψε επίσης τον συγκεκριμένο ισχυρισμό της Nippon Steel.

5.4. **Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης και/ή επανάληψης της ζημίας**

(361) Στη βάση αυτή, και λαμβανομένης υπόψη της προηγούμενης και της υφιστάμενης ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η απουσία μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε ζημιογόνους τιμές, οδηγώντας σε ακόμη μεγαλύτερες απώλειες για τους ενωσιακούς παραγωγούς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει σχέση επαρκούς αιτιώδους συνάφειας όσον αφορά τις ρωσικές εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όσον αφορά τις οικείες χώρες θα υπήρχε επανάληψη της ζημίας που προσδιορίστηκε αρχικά.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(362) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των χρηστών και του δημόσιου τομέα όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([57]) (στο εξής: οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό) και τους κανονισμούς της για συγκεκριμένα προϊόντα. Σύμφωνα με άρθρο 21 παράγραφος 1 τρίτη περίοδος του βασικού κανονισμού, αποδόθηκε ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη προστασίας του κλάδου παραγωγής από τις αρνητικές επιπτώσεις των επιζήμιων πρακτικών ντάμπινγκ.

(363) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(364) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε τέσσερα κράτη μέλη (Γαλλία, Γερμανία, Τσεχική Δημοκρατία και Πολωνία) και απασχολεί άμεσα πάνω από 2 200 άτομα σχετικά με το υπό επανεξέταση προϊόν.

(365) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι θα πρέπει να επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν αντιμετωπίζουν πλέον ζημιογόνο κατάσταση. Για παράδειγμα, υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις πωλήσεις τους όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν στην ενωσιακή αγορά και κατόρθωσαν να επεκτείνουν το μερίδιο αγοράς τους στην ενωσιακή αγορά κατά 3 % μετά το 2017. Υποστήριξαν επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατήρησε σταθερά επίπεδα παραγωγής, παραγωγικής ικανότητας, χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και απασχόλησης από το 2017. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν επίσης σε θέση να επενδύσει σημαντικά ποσά, στοιχείο που, κατά τους ισχυρισμούς, συνιστά μάλλον ένδειξη ότι ο κλάδος είναι σίγουρος όσον αφορά το μέλλον της αγοράς του.

(366) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 315 και επόμενες, οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέστησαν ζημίες που ανέρχονται σε -18,6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, ο όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά μειώθηκε κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και παράλληλα παρατηρήθηκε ελαφρά μείωση στις μοναδιαίες τιμές πώλησης κατά 2 %. Επιπρόσθετα, η παραγωγή μειώθηκε κατά 15 % και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας υποχώρησε κατά 10 %. Ως εκ τούτου, στην αιτιολογική σκέψη 321, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.

(367) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες, εάν λήξει η ισχύς των μέτρων. Η εισροή σημαντικού όγκου εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες θα οδηγούσε σε αύξηση του αθέμιτου ανταγωνισμού για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και θα προκαλούσε περαιτέρω ζημία σ' αυτόν. Αυτό θα επιδείνωνε την ήδη ζημιογόνο και ιδιαίτερα εύθραυστη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα απειλούσε τη βιωσιμότητά του.

(368) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.2. **Συμφέρον μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(369) Η Επιτροπή επικοινώνησε με όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ανταποκρίθηκε και συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα, υποβάλλοντας απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

([57]) Οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα (ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10). Η οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό εφαρμόζεται με κανονισμούς για συγκεκριμένα προϊόντα, οι οποίοι ισχύουν άμεσα σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Ο κανονισμός για τον οικολογικό σχεδιασμό καλύπτει τις νέες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τους μετασχηματιστές μικρής, μεσαίας και μεγάλης ισχύος.Οι απαιτήσεις για τη βαθμίδα 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 2015 και για τη βαθμίδα 2 την 1η Ιουλίου 2021. Οι απαιτήσεις της βαθμίδας 2 είναι αυστηρότερες από εκείνες για τη βαθμίδα 1. Αν και δεν είναι δυνατόν να αξιολογηθούν ακόμη τα πλήρη αποτελέσματα σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα από την έναρξη εφαρμογής της βαθμίδας 2, γενικά θεωρείται ότι με βάση τις εν λόγω απαιτήσεις για τη βαθμίδα 2, θα απαιτούνται τύποι GOES βέλτιστης ποιότητας για τον σχεδιασμό και την κατασκευή μετασχηματιστών με οικονομικά αποδοτικό τρόπο και εντός των απαιτούμενων χωρικών περιορισμών.

(370) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν διαθέτει επαρκείς πληροφορίες ώστε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι τα μέτρα θα ήταν εις βάρος του συμφέροντος των εισαγωγέων. Το αντίθετο μάλιστα, λαμβανομένου υπόψη ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν έπαυσαν ποτέ λόγω των μέτρων, αλλά συνεχίστηκαν σε σημαντικές ποσότητες.

6.3. **Συμφέρον των χρηστών**

6.3.1. *Εισαγωγή*

(371) Επτά χρήστες ανταποκρίθηκαν, δηλώνοντας διατεθειμένοι να συμμετάσχουν στην έρευνα. Εντούτοις, μόνον τέσσερις από αυτούς συνεργάστηκαν πλήρως στην παρούσα έρευνα, υποβάλλοντας ολοκληρωμένες απαντήσεις τόσο στην ανοικτή όσο και στην εμπιστευτική έκδοση του ερωτηματολογίου.

(372) Στους τέσσερις χρήστες που συνεργάστηκαν πλήρως περιλαμβάνεται ένας από τους μεγαλύτερους χρήστες στην ενωσιακή αγορά, ενώ οι άλλοι τρεις χρήστες ήταν σχετικά μικροί από άποψη απασχόλησης και κύκλου εργασιών.

(373) Επίσης, ανταποκρίθηκαν και παρείχαν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης οι ακόλουθες τρεις ενώσεις χρηστών:

— η ευρωπαϊκή ένωση βιομηχανίας εξοπλισμού και υπηρεσιών για τη μεταφορά και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας (στο εξής: T&D Europe). Η ένωση αυτή εκπροσωπεί το συμφέρον των Ευρωπαίων κατασκευαστών εξοπλισμού και υπηρεσιών για τη μεταφορά και διανομή ηλεκτρονικής ενέργειας·

— η Zvei, η γερμανική ένωση κατασκευαστών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μέλος επίσης της T&D Europe, η οποία εκπροσωπεί τα συμφέροντα των Γερμανών μελών της, κυρίως κατασκευαστών μετασχηματιστών·

— η WindEurope, η ένωση βιομηχανιών για την αιολική ενέργεια στην Ευρώπη, που εκπροσωπεί 400 και πλέον οργανισμούς-μέλη. Πέραν των κατασκευαστών ανεμογεννητριών, μέλη της είναι προμηθευτές εξαρτημάτων, ερευνητικά ιδρύματα, εθνικές ενώσεις για την αιολική ενέργεια και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, κατασκευαστικές εταιρείες, εργολάβοι, πάροχοι ηλεκτρικής ενέργειας, χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές επιχειρήσεις και σύμβουλοι.

(374) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ο κλάδος των μετασχηματιστών αποτελεί σημαντικό κλάδος παραγωγής στην ενωσιακή αγορά. Όπως ανέφερε η T&D Europe, ο κύκλος εργασιών της ενωσιακής αγοράς μετασχηματιστών ανέρχεται σε περίπου 3,7 δισεκατ. EUR, εκ των οποίων περίπου το 10 % προέρχεται από εισαγωγές. Η αξία της παραγωγής μετασχηματιστών στην ΕΕ ανέρχεται σε περίπου 4,7 δισεκατ. EUR, καθιστώντας την ΕΕ καθαρό εξαγωγέα μετασχηματιστών. Η T&D Europe ανέφερε επίσης ότι ο κλάδος παραγωγής μετασχηματιστών της ΕΕ απαρτίζεται από εκατοντάδες επιχειρήσεις και απασχολεί πάνω από 30 000 άτομα εντός της ΕΕ, χωρίς να υπολογίζονται οι υπεργολάβοι και άλλοι κλάδοι που επωφελούνται από τον κλάδο παραγωγής μετασχηματιστών της ΕΕ. Όσον αφορά την κατάντη βιομηχανία, η WindEurope επισήμανε ότι ο ευρωπαϊκός κλάδος αιολικής ενέργειας προσέφερε 160 000 και πλέον άμεσες θέσεις εργασίας και στήριζε επιπλέον 140 000 έμμεσες θέσεις εργασίας το 2019. Ο Ρώσος παραγωγός (NLMK), στις παρατηρήσεις του στις 11 Δεκεμβρίου 2020, υπέβαλε παρόμοιες παρατηρήσεις, υποστηρίζοντας ότι, λόγω της σπουδαιότητας του κλάδου παραγωγής μετασχηματιστών, θα πρέπει να υπερισχύσει το συμφέρον των χρηστών.

(375) Το υπό επανεξέταση προϊόν χρησιμοποιείται κυρίως ως βασικό υλικό για την κατασκευή μετασχηματιστών ισχύος και διανομής. Οι κατασκευαστές μετασχηματιστών στην Ευρώπη αποτελούν έναν καθιερωμένο κλάδο, που παραδοσιακά προμηθεύει μεγάλους παρόχους ενέργειας. Κατά κανόνα, ο κλάδος παραγωγής μετασχηματιστών ανήκει σε μεγάλους βιομηχανικούς ομίλους με διεθνή παρουσία. Ωστόσο, στην αγορά δραστηριοποιούνται και κάποιες μικρότερες ανεξάρτητες επιχειρήσεις, μερικές από τις οποίες δραστηριοποιούνται σε εξειδικευμένες αγορές όπως της κοπής ελασμάτων πυρήνα.

(376) Το υπό επανεξέταση προϊόν θεωρείται σημαντικό στοιχείο κόστους για τους χρήστες. Η Zvei υποστήριξε ότι το κόστος του πυρήνα ενός μετασχηματιστή (GOES) αντιστοιχεί σε ποσοστό μεταξύ 20 % και 40 % του συνολικού κόστους παραγωγής ενός μετασχηματιστή. Εντούτοις, με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τα ερωτηματολόγια των χρηστών, το υπό επανεξέταση προϊόν ως υλικό εισροής αντιστοιχεί κατά μέσο όρο στο 7 % έως 17 % του συνολικού κόστους παραγωγής μετασχηματιστών. Αυτό μπορεί να είναι υψηλότερο σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως για έναν περιορισμένο αριθμό ενδιάμεσων εταιρειών που βρίσκονται μεταξύ των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των κατασκευαστών μετασχηματιστών. Οι δραστηριότητες των εν λόγω ενδιάμεσων εταιρειών περιορίζονται σε διαμήκες σχίσιμο κατά πλάτος και κοπή των δυναμοελασμάτων με βάση τις προδιαγραφές των κατασκευαστών για τους ρόλους και/ή τη συναρμολόγηση πυρήνων για τους μετασχηματιστές.

(377) Οι χρήστες υποστήριξαν ότι τα προϊόντα των παραγωγών-εξαγωγέων είναι ανώτερα ποιοτικά από άποψη απώλειας στον πυρήνα. Επίσης, ισχυρίστηκαν ότι, μετά την επιβολή των μέτρων για διάστημα πέντε συνεχόμενων ετών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να μην διαθέτει επαρκή παραγωγική ικανότητα για να προμηθεύει τον κλάδο των χρηστών, ιδίως όσον αφορά τους τύπους υψηλής διαπερατότητας. Η T&D Europe ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος των μετασχηματιστών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας με αναδιαμορφωμένες δομές και ότι οι παραγωγοί της ΕΕ δεν ήταν σε θέση να κατασκευάσουν τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας με αναδιαμορφωμένες δομές στην ποσότητα και την ποιότητα που χρειάζεται η ενωσιακή αγορά. Υποστήριξε επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι σε θέση να προμηθεύουν μόνο μικρό μερίδιο της ζήτησης στην ΕΕ στο άμεσο μέλλον. Κατά συνέπεια, όπως υποστήριξαν, υπάρχει και θα εξακολουθεί να υπάρχει ανεπάρκεια στην ενωσιακή αγορά, ιδίως για τύπους υψηλής διαπερατότητας.

(378) Οι ενώσεις χρηστών προέβαλαν το επιχείρημα ότι η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων θα μείωνε την ανταγωνιστικότητα των Ευρωπαίων κατασκευαστών μετασχηματιστών απέναντι στους κατασκευαστές μετασχηματιστών που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης. Αν τα μέτρα εξακολουθήσουν να ισχύουν με τη μορφή των τριών ΕΤΕ, θα οδηγήσουν σε στρεβλωμένη, εξαιρετικά υψηλή αγοραία τιμή και θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος των μετασχηματιστών και της ηλεκτρικής ενέργειας σε όλη την Ευρώπη. Η T&D Europe και η Zvei υποστήριξαν επίσης ότι σε αγορές των GOES χωρίς επιβολή τεχνητών μέτρων στις εισαγωγές (όπως η Ινδία) η τιμή των GOES υποχώρησε σε ιστορικά χαμηλά επίπεδα κατά το πρώτο τρίμηνο του 2020. Τέλος, ισχυρίστηκαν ότι οι ΕΤΕ αυξάνουν το κόστος για τους κατασκευαστές μετασχηματιστών στην ΕΕ και ωφελούν κυρίως τα εργοστάσια εκτός της ΕΕ, που πωλούν GOES στην ΕΕ σε υψηλότερες τιμές. Η Zvei πρόσθεσε ότι αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε μετεγκατάσταση των Ευρωπαίων κατασκευαστών μετασχηματιστών εκτός της ενωσιακής αγοράς.

(379) Συνοψίζοντας, τα δύο βασικά επιχειρήματα κατά της συνέχισης της ύπαρξης των μέτρων ήταν τα εξής:

— αν συνεχιστούν τα μέτρα, θα υπάρξουν ελλείψεις στην προσφορά ([58]) και διαφορές στην ποιότητα·

— θα υπονομευθεί η ανταγωνιστικότητα των ενωσιακών χρηστών του υπό επανεξέταση προϊόντος έναντι των χρηστών εκτός της Ένωσης, λόγω της υψηλότερης τιμής που πρέπει να καταβάλουν στην ενωσιακή αγορά.

Προκειμένου να αξιολογηθούν τα εν λόγω δύο κύρια επιχειρήματα, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της την ακόλουθη διάρθρωση της αγοράς. Ο αριθμός των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος παγκοσμίως περιορίζεται σε λιγότερους από 20 σημαντικούς παραγωγούς. Η Ένωση αποτελεί, μετά την κινεζική, την αγορά με τον μεγαλύτερο αριθμό παραγωγών. Απ' ό,τι φαίνεται, δεν είναι όλοι οι παραγωγοί σε θέση να προμηθεύουν ορισμένους τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι παραγωγοί των τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος βρίσκονται στην Ένωση, τις ΗΠΑ, την Ιαπωνία, την Κορέα και τη ΛΔΚ.

6.3.2. *Ελλείψεις στην προσφορά και διαφορές στην ποιότητα*

(380) Κατ' αρχάς, η Επιτροπή θεώρησε ότι στόχος των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι το κλείσιμο της ενωσιακής αγοράς απέναντι σε όλες τις εισαγωγές. Πράγματι, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες μειώθηκαν αλλά δεν έπαυσαν μεταξύ του 2015 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, αλλά αντιθέτως συνεχίστηκαν σε σημαντικές ποσότητες. Συνεπώς, αναμένεται ότι οι εισαγωγές μάλλον θα συνεχιστούν παρά θα σταματήσουν αν διατηρηθούν τα μέτρα.

(381) Όσον αφορά την ποιότητα του υπό επανεξέταση προϊόντος, είναι γνωστό στην αγορά ότι οι εισαγωγές ιδίως από τη ΛΔΚ, την Κορέα, τις ΗΠΑ και την Ιαπωνία αφορούν κατά κανόνα τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος. Εντούτοις, δύο ενωσιακοί παραγωγοί είναι εξίσου σε θέση να παράγουν ορισμένους ποιοτικούς τύπους του υπό επανεξέταση προϊόντος, με χαμηλές απώλειες στον πυρήνα. Ο μεγαλύτερος συνεργαζόμενος χρήστης δήλωσε ότι δύο από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς GOES ενέτειναν σημαντικά τις προσπάθειές τους να παράξουν ποιοτικούς τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας μεταξύ 2015 και 2020 και βελτίωσαν, την ίδια περίοδο, το χαρτοφυλάκιο προϊόντων τους σε μεγάλο βαθμό από άποψη απώλειας στον πυρήνα.

([58]) Ο Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας JFE παρατήρησε επίσης ότι η συνέχιση των μέτρων θα έβλαπτε δυσανάλογα τους χρήστες, καθώς θα περιόριζε τους διαύλους εισαγωγής τους, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να ικανοποιήσει τη ζήτηση των χρηστών (βλέπε τα αρχικά σχόλια στις παρατηρήσεις της JFE Steel, της 10ης Δεκεμβρίου 2020).

(382) Τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγή που συνέλεξε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, κατανεμημένα ανά τύπους προϊόντων με βάση την κατηγορία ΕΤΕ, όντως επιβεβαιώνουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί GOES έχουν εντείνει σημαντικά τις προσπάθειές τους για παραγωγή προϊόντων με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9 W/kg. Αν και η συνολική παραγωγή μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι ενωσιακοί παραγωγοί κατόρθωσαν να παράξουν αναλογικά περισσότερα προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9 W/kg κατά την ίδια περίοδο, επιτυγχάνοντας αύξηση κατά 36 %, δηλαδή άνω των 20 000 τόνων.

(383) Σε περίπτωση απουσίας των μέτρων, δεν είναι βέβαιο κατά πόσο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα ήταν σε θέση να αναπτύξει περαιτέρω τους τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας, με δεδομένη τη δύσκολη οικονομική του κατάσταση.

(384) Λαμβανομένων υπόψη της διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών και της εν εξελίξει στρατηγικής τους για παραγωγή αναλογικά περισσότερων τύπων υψηλής διαπερατότητας στο μέλλον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορεί ολοένα και περισσότερο να προμηθεύει τον κλάδο των χρηστών, μεταξύ άλλων με τύπους υψηλής διαπερατότητας. Οι ενωσιακοί παραγωγοί εκτιμούν ότι στο μέλλον, με αφετηρία το 2021, θα είναι σε θέση να αυξήσουν περαιτέρω τα επίπεδα παραγωγής τύπων υψηλής διαπερατότητας.

(385) Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του μεγαλύτερου συνεργαζόμενου χρήστη, ακόμη και αν υπάρξει περαιτέρω αύξηση των επιπέδων παραγωγής τύπων υψηλής διαπερατότητας, η ενωσιακή παραγωγή GOES δεν θα αρκεί για να καλύψει τη ζήτηση στην ενωσιακή αγορά όσον αφορά τους τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(386) Το κριτήριο του συμφέροντος της Ένωσης, εντούτοις, δεν συνεπάγεται ότι η ζήτηση στην Ένωση θα πρέπει να ικανοποιείται πλήρως από την παραγωγή της Ένωσης. Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αναμένεται να συνεχίσουν να προμηθεύουν την ενωσιακή αγορά. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των υφιστάμενων μέτρων δεν είναι πιθανό να οδηγήσει σε ελλείψεις στην προσφορά τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας στην ενωσιακή αγορά.

6.3.3. *Ανταγωνιστικότητα των ενωσιακών χρηστών του υπό επανεξέταση προϊόντος*

(387) Με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν, η Επιτροπή έκρινε ότι η συνέχιση των μέτρων θα έχει μόνο περιορισμένο αντίκτυπο στις τιμές των μετασχηματιστών και στην απασχόληση στον κλάδο των χρηστών. Το πιθανότερο είναι το κόστος του υλικού εισροής, που αντιστοιχεί περίπου στο 7 %-17 %, να παραμείνει αμετάβλητο, στα ίδια επίπεδα με αυτά μετά την επιβολή των μέτρων με τη μορφή των τριών ΕΤΕ το 2015.

(388) Η Επιτροπή θεώρησε επίσης ότι, ακόμη και υποτεθεί ότι υπάρχει διαφορά τιμής μεταξύ της υψηλότερης ενωσιακής τιμής και της χαμηλότερης διεθνούς τιμής σε ποσοστό περίπου 20 %, ο τυχόν αντίκτυπος για τον κλάδο των χρηστών θα ήταν μικρός για τους εξής λόγους: Αν επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων στην ενωσιακή αγορά και οι ενωσιακές τιμές υποχωρούσαν κατά 20 %, η μέση μείωση του κόστους των GOES για τους χρήστες θα ήταν κάτω του 2,5 % ([59]).

(389) Επιπλέον, όσον αφορά την οικονομική κατάσταση των συνεργαζόμενων χρηστών, δύο από αυτούς ήταν κερδοφόροι και δύο ζημιογόνοι. Εν τω μεταξύ, ο ένας από τους δύο ζημιογόνους χρήστες εθνικοποιήθηκε. Ο άλλος χρήστης, δηλαδή ο μεγαλύτερος χρήστης από άποψη κύκλου εργασιών και εργαζομένων, ανέφερε ότι οι ζημίες του που προέκυψαν το 2019 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν καταλογίζονται στις λειτουργικές δραστηριότητές του, αλλά μάλλον σε δύο έκτακτα συμβάντα. Αν δεν προέκυπταν τα εν λόγω έκτακτα συμβάντα, η εταιρεία θα σημείωνε επίσης κερδοφορία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο γενικό συμπέρασμα ότι οι συνεργαζόμενοι χρήστες βρίσκονταν σε καλύτερη οικονομική θέση από τους παραγωγούς GOES.

(390) Τέλος, οι χρήστες προμηθεύτηκαν σημαντική ποσότητα GOES, συμπεριλαμβανομένων των τύπων υψηλής διαπερατότητας, από την ενωσιακή αγορά. Αν τα υφιστάμενα μέτρα καταργούνταν, δεν αποκλείεται οι χρήστες να εξαρτιόνταν αποκλειστικά από τις εισαγωγές, ιδίως για τύπους υψηλής διαπερατότητας, γεγονός που θα ήταν αναμφισβήτητα εξίσου επιζήμιο, υπό την έννοια ότι θα έπληττε τη διαφοροποίηση του εφοδιασμού τους. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συμπέρανε ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα είχε δυσανάλογες αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα του κλάδου των χρηστών.

([59]) Υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό του χαμηλότερου κατά 20 % κόστους του υλικού εισροής των GOES για τους χρήστες επί 12 %, που είναι ο μέσος όρος μεταξύ του 7 % και του 17 %.

(391) Μετά την κοινοποίηση, ο αιτών υποστήριξε ότι η Επιτροπή ορθώς κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αν λήξει η ισχύς των υφιστάμενων μέτρων, δεν αποκλείεται οι χρήστες να εξαρτώνται αποκλειστικά από τις εισαγωγές, γεγονός που θα ήταν αναμφισβήτητα εξίσου επιζήμιο γι' αυτούς, υπό την έννοια ότι θα έπληττε τη διαφοροποίηση του εφοδιασμού τους. Ο αιτών πρόσθεσε ότι δεν πρόκειται απλώς για ζήτημα διαφοροποίησης του εφοδιασμού, αλλά και ασφάλειας του εφοδιασμού. Υποστήριξε ότι, ως απαραίτητο εξάρτημα για την παραγωγή πυρήνων για μετασχηματιστές, τα GOES είναι, λόγου χάρη, καίριας σημασίας για τη διατήρηση και την επέκταση του ηλεκτρικού δικτύου της Ένωσης, το οποίο δεν μπορεί να εξαρτάται από τον εφοδιασμό από αλλοδαπές εταιρείες στην Ασία, τη Ρωσία ή τις ΗΠΑ.

(392) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι ο στόχος των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι το κλείσιμο της ενωσιακής αγοράς απέναντι σε όλες τις εισαγωγές (βλέπε αιτιολογική σκέψη 380). Με την επέκταση των μέτρων με τη μορφή ΕΤΕ χωρίς, ωστόσο, κλείσιμο της ενωσιακής αγοράς, μπορεί να επιτευχθεί ο ασφαλής και διαφοροποιημένος εφοδιασμός από διαφορετικές πηγές, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών-εξαγωγέων και των ενωσιακών παραγωγών.

(393) Μετά την κοινοποίηση, η NLMK υποστήριξε ότι, όσον αφορά τη Ρωσία, η συνέχιση των μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης, και ότι η εν λόγω συνέχιση αφενός δεν αντιμετωπίζει τα διαρθρωτικά προβλήματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, πλήττει τους χρήστες.

(394) Όσον αφορά τους συγκεκριμένους ισχυρισμούς της NLMK, η Επιτροπή αναφέρθηκε σχετικά στην αιτιολογική σκέψη 388, στην οποία εξηγείται ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε μόνο ήσσονος σημασίας αντίκτυπο στο κόστος των χρηστών. Δεύτερον, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει διαρθρωτικά προβλήματα, η Επιτροπή παραπέμπει στις παρατηρήσεις της στην αιτιολογική σκέψη 320.

6.3.4. *Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον των χρηστών*

(395) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε γενικές γραμμές, η συνέχιση των μέτρων αντίκειται στο συμφέρον των χρηστών. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να δεχθεί τον ισχυρισμό ότι η συνέχιση των μέτρων θα οδηγούσε σε ανεπάρκεια προσφοράς GOES υψηλής διαπερατότητας. Η Επιτροπή συμπέρανε επίσης ότι η συνέχιση των μέτρων ενδεχομένως να επηρέαζε αρνητικά την ανταγωνιστικότητα του κλάδου των χρηστών, αν και ο αντίκτυπος στο κόστος θα ήταν μικρότερος από τον εικαζόμενο.

6.4. **Άλλοι παράγοντες**

(396) Η οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό θεσπίζει το πλαίσιο των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για ορισμένα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα, καθορίζοντας ελάχιστες υποχρεωτικές απαιτήσεις όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση των εν λόγω προϊόντων. Στόχος είναι η μείωση της κατανάλωσης ενέργειας στην Ένωση μέσα από την αύξηση της απόδοσης των ηλεκτρικών συσκευών.

(397) Η οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό εφαρμόζεται με κανονισμούς για συγκεκριμένα προϊόντα, οι οποίοι ισχύουν άμεσα σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Ο κανονισμός για τον οικολογικό σχεδιασμό ([60]) καλύπτει τις νέες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τους μετασχηματιστές μικρής, μεσαίας και μεγάλης ισχύος. Το άρθρο 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό ορίζει το πεδίο εφαρμογής του (ισχύει για τη διάθεση στην αγορά ή για τη θέση σε λειτουργία μετασχηματιστών ισχύος με ελάχιστη ονομαστική ισχύ 1 kVA που χρησιμοποιούνται σε δίκτυα μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικής ενέργειας 50 Hz ή για βιομηχανικές εφαρμογές). Ο κανονισμός για τον οικολογικό σχεδιασμό ισχύει μόνο για μετασχηματιστές που αγοράστηκαν μετά την έναρξη ισχύος του.

(398) Οι απαιτήσεις της βαθμίδας 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 2015 και της βαθμίδας 2 ([61]) την 1η Ιουλίου 2021. Οι απαιτήσεις της βαθμίδας 2 είναι αυστηρότερες από εκείνες για τη βαθμίδα 1.

(399) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αναφέρθηκαν στην έναρξη ισχύος των απαιτήσεων της βαθμίδας 2 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό. Η T&D Europe ισχυρίστηκε ότι οι τύποι GOES βέλτιστης ποιότητας, οι οποίοι παράγονται μόνο σε περιορισμένες ποσότητες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, είναι απαραίτητοι για τον σχεδιασμό και την κατασκευή μετασχηματιστών της βαθμίδας 2 με οικονομικά αποδοτικό τρόπο και εντός των απαιτούμενων χωρικών περιορισμών. Η Zvei υποστήριξε ότι, λόγω της Πράσινης Συμφωνίας της ΕΕ που ανακοίνωσε η Επιτροπή, ο αυξανόμενος εξηλεκτρισμός

([60]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 548/2014 της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2014, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους μετασχηματιστές μικρής, μεσαίας και μεγάλης ισχύος (ΕΕ L 152 της 22.5.2014, σ. 1).

([61]) Τον Οκτώβριο του 2019, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1783 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 548/2014 της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους μετασχηματιστές μικρής, μεσαίας και μεγάλης ισχύος (ΕΕ L 272 της 25.10.2019, σ. 107), προσαρμόστηκε το αντικείμενο και το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό ενόψει της επικείμενης εφαρμογής των απαιτήσεων της βαθμίδας 2 όσον αφορά τους μετασχηματιστές ισχύος από την 1η Ιουλίου 2021.

όλων των τμημάτων της οικονομίας και ο ψηφιακός μετασχηματισμός του συνόλου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα οδηγήσουν σε αυξημένη ζήτηση για (υψηλής απόδοσης) μετασχηματιστές. Η WindEurope ανέφερε ότι η ζήτηση για μετασχηματιστές που ενσωματώνουν τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας θα αυξηθεί περαιτέρω, λόγω αύξησης της ευαισθητοποίησης σχετικά με τις απώλειες ενέργειας στον κύκλο ζωής των μετασχηματιστών, καθώς και ως αποτέλεσμα των μέτρων της ΕΕ για τη μείωση του ενεργειακού κόστους και τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των μετασχηματιστών, ιδίως ενόψει της εφαρμογής των απαιτήσεων της βαθμίδας 2 που προβλέπει για τους μετασχηματιστές η οδηγία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό.

(400) Ο μεγαλύτερος συνεργαζόμενος χρήστης ανέφερε ότι οι αυστηρότερες απαιτήσεις της βαθμίδας 2 μπορούν να εκπληρωθούν με δύο τρόπους:

— είτε με τη χρήση των τύπων GOES που χρησιμοποιούνταν και προηγουμένως. Αυτό, ωστόσο, θα οδηγούσε σε αύξηση των διαστάσεων και του βάρους και σε υψηλότερο κόστος από άποψη υλικού εισροής·

— είτε με τη χρήση τύπων GOES με μικρότερες απώλειες στον πυρήνα. Αυτό θα συνεπαγόταν μετασχηματιστές σχετικά μικρότερων διαστάσεων και βάρους. Η λύση αυτή θα επιλέγεται στις περισσότερες περιπτώσεις από τους τελικούς χρήστες προκειμένου να μην υπάρχει υπέρβαση των χωρικών απαιτήσεων.

Κατά συνέπεια, ο συγκεκριμένος χρήστης θεώρησε επίσης ότι θα υπάρξει περαιτέρω στροφή προς τους τύπους GOES βέλτιστης ποιότητας, ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της βαθμίδας 2 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό.

(401) Με βάση τα ανωτέρω επιχειρήματα, η Επιτροπή έκρινε ότι όντως είναι εξαιρετικά πιθανόν η έναρξη ισχύος της βαθμίδας 2 να οδηγήσει σε αύξηση της ζήτησης για τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος. Ωστόσο, η ζήτηση, και η παραγωγή, μετασχηματιστών που χρησιμοποιούν τους συμβατικούς τύπους του υπό επανεξέταση προϊόντος θα εξακολουθήσουν επίσης να υφίστανται.

(402) Επιπλέον, η Επιτροπή στοχεύει στην ενίσχυση του υπεράκτιου αιολικού δυναμικού μέσω της στρατηγικής της ΕΕ για τις υπεράκτιες πηγές ανανεώσιμης ενέργειας ([62]) προκειμένου να επιτύχει τον στόχο της ΕΕ για κλιματική ουδετερότητα έως το 2050 ([63]). Σύμφωνα με προβολές της στρατηγικής της ΕΕ για τις υπεράκτιες πηγές ανανεώσιμης ενέργειας, το υπεράκτιο αιολικό δυναμικό της Ευρώπης θα αυξηθεί από το υφιστάμενο επίπεδο των 12 GW σε τουλάχιστον 60 GW έως το 2030 και σε 300 GW έως το 2050. Η στρατηγική αυτή θα συμβάλει επίσης στην άνοδο της ζήτησης για τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η WindEurope ανέφερε ότι ο ευρωπαϊκός κλάδος της αιολικής ενέργειας χρησιμοποιεί μετασχηματιστές σε διάφορες εφαρμογές: εντός της ατράκτου, σε υπεράκτιους υποσταθμούς και σε χερσαία σημεία σύνδεσης δικτύου. Ειδικότερα, η WindEurope ανέφερε ότι οι τύποι υψηλής διαπερατότητας του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για τους μετασχηματιστές εντός της ατράκτου, δεδομένου ότι ο χώρος είναι πολύτιμος και η μάζα πρέπει να ελαχιστοποιηθεί.

(403) Ως εκ τούτου, διάφορα νομικά δεσμευτικά πρότυπα προϊόντων θέτουν ως στόχο τη διασφάλιση επαρκούς προσφοράς, ανεξαρτήτως προέλευσης, προϊόντων GOES υψηλής ποιότητας για την παραγωγή και εμπορία μετασχηματιστών στην Ευρώπη. Αν και υπάρχει η βεβαιότητα ότι η ζήτηση για τύπους υψηλής διαπερατότητας θα αυξηθεί, ωστόσο το μελλοντικό μέγεθος της ζήτησης αυτής δεν είναι σαφές επί του παρόντος, καθώς τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έχουν κάνει εμπεριστατωμένες σχετικές προβλέψεις για το ζήτημα. Εντούτοις, όπως αναφέρεται παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που αποδεικνύουν ότι η συνέχιση των μέτρων θα οδηγούσε σε ανεπάρκεια προσφοράς των τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας, η οποία να υπονομεύσει την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται για τη βαθμίδα 2 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό. Με δεδομένο τον περιορισμένο αριθμό παραγωγών GOES παγκοσμίως, η συνέχιση των μέτρων μάλλον θα συμβάλει στη διαφοροποίηση του εφοδιασμού, και για τους τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας, οι οποίοι καθίστανται ολοένα και πιο σημαντικοί ενόψει των εν λόγω στόχων.

6.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(404) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι η συνέχιση των υφιστάμενων μέτρων θα παρείχε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να επανακτήσει σταδιακά την κερδοφορία και να πραγματοποιήσει περαιτέρω επενδύσεις που είναι αναγκαίες για την κατασκευή και την ανάπτυξη των ποιοτικών κατηγοριών που απαιτούνται για να ικανοποιηθεί η αυξημένη ζήτηση για προϊόντα GOES υψηλής διαπερατότητας.

(405) Αν επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ενδεχομένως δεν θα μπορούσε να αναπτύξει περαιτέρω τους τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας και να επιβιώσει, με δεδομένη τη δύσκολη οικονομική του κατάσταση. Συνεπώς, η συνέχιση των μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

([62]) https://ec.europa.eu/energy/topics/renewable-energy/eu-strategy-offshore-renewable-energy_en
([63]) https://ec.europa.eu/clima/eu-action/climate-strategies-targets/2050-long-term-strategy_el

(406) Όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών, η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων έχει μόνο περιορισμένο αντίκτυπο στις τιμές των μετασχηματιστών και στην απασχόληση στον κλάδο των χρηστών.

(407) Όσον αφορά τον στόχο που τίθεται στον κανονισμό για τον οικολογικό σχεδιασμό να εξασφαλιστεί επαρκής προσφορά τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας στην αγορά της Ένωσης για λόγους ενεργειακής απόδοσης, δεν έχει αποδειχθεί ότι ο εν λόγω στόχος θα διακυβευόταν από τη συνέχιση των μέτρων.

(408) Με βάση τα ανωτέρω, σε γενικές γραμμές και δεδομένου ότι τα μέτρα με τη μορφή ΕΤΕ σχεδιάστηκαν ώστε να λάβουν υπόψη τις ανησυχίες του κλάδου των χρηστών όσον αφορά τη συνεχιζόμενη ανάγκη για εισαγωγές προϊόντων GOES υψηλής διαπερατότητας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη συνέχιση των υφιστάμενων μέτρων στις εισαγωγές GOES καταγωγής από τις οικείες χώρες. Η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση των τιμών όλων των τύπων GOES, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έπρεπε να μειώσει περαιτέρω τις τιμές πώλησής του για να διατηρήσει την ελκυστικότητά του. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα παρουσίαζε περαιτέρω επιδείνωση και η βιωσιμότητα και η επιβίωση του θα κινδύνευαν.

(409) Μετά την κοινοποίηση, η Nippon Steel υποστήριξε ότι η διατήρηση των μέτρων δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης, διότι τα μέτρα ήταν αναποτελεσματικά και, παράλληλα, επηρέασαν αρνητικά τους χρήστες άνευ λόγου. Επιπλέον, η Nippon Steel ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι ορισμένοι χρήστες στον τομέα της αιολικής ενέργειας υφίστανται ήδη τις αρνητικές συνέπειες των πρόσφατων μέτρων εμπορικής άμυνας στις εισροές, όπως οι δασμοί στα υφάσματα από υαλοΐνες και στα νήματα υαλοϊνών.

(410) Η Επιτροπή απέρριψε τους εν λόγω ισχυρισμούς για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 309, η επιβολή των μέτρων το 2015 είχε θετικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως κατά το έτος 2017, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να ανακάμπτει. Δεύτερον, η Επιτροπή αναφέρθηκε σχετικά στην αιτιολογική σκέψη 388, στην οποία εξήγησε ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε μόνο ήσσονος σημασίας αντίκτυπο στο κόστος των χρηστών. Τρίτον, βασικός στόχος της επιβολής των μέτρων εμπορικής άμυνας είναι η αποκατάσταση ίσων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων παραγωγών. Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε ότι η WindEurope, η ένωση βιομηχανιών για την αιολική ενέργεια στην Ευρώπη, που εκπροσωπεί 400 και πλέον οργανισμούς-μέλη, δεν ισχυρίστηκε ότι τα μέλη της υφίστανται ήδη τις αρνητικές συνέπειες των πρόσφατων μέτρων εμπορικής άμυνας στις εισροές. Ως εκ τούτου, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός της Nippon Steel δεν είναι τεκμηριωμένος.

7. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(411) Με βάση τα συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης και επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκαλείται από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες, καθώς και λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής θα πρέπει να διατηρηθούν.

(412) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε, σε περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει να διατηρήσει κάποιον βαθμό προστασίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρά την προφανή αδυναμία των μέτρων αντιντάμπινγκ να αντιμετωπίσουν τα διαρθρωτικά προβλήματα των ενωσιακών παραγωγών, τα μέτρα να διατηρηθούν για περιορισμένη περίοδο 1 ή 2 ετών.

(413) Η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα αυτό με βάση τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η οποία απαιτεί την επιβολή μέτρων για διάστημα όχι μικρότερο των πέντε ετών.

(414) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(415) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικά μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Τα εν λόγω ειδικά μέτρα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου και έγκυρου πιστοποιητικού εργοστασίου, το οποίο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο και πιστοποιητικό εργοστασίου υπόκεινται στον κατ' αξίαν δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες, χωρίς αναφορά στις ελάχιστες τιμές εισαγωγής.

(416) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([64]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή της επωνυμίας δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(417) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([65]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησής της, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(418) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν διατύπωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, πάχους άνω των 0,16 mm, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 (κωδικοί TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 και 7225 11 00 19) και ex 7226 11 00 (κωδικοί TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 και 7226 11 00 96) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

2. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στο προϊόν το οποίο περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται ονομαστικά στην παράγραφο 4 είναι η διαφορά μεταξύ των ελάχιστων τιμών εισαγωγής που καθορίζονται στην παράγραφο 3 και της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή του δασμού, εάν η δεύτερη είναι χαμηλότερη από την πρώτη. Δεν εισπράττεται δασμός όταν η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» είναι ίση ή υψηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που καθορίζεται στην παράγραφο 3. Σε καμία περίπτωση το ποσό του δασμού δεν είναι υψηλότερο από τους κατ' αξίαν δασμολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στην παράγραφο 4.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζεται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα. Στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται κατά την επαλήθευση μετά την εισαγωγή ότι η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» που πράγματι κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην Ένωση (τιμή μετά την εισαγωγή) είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή του δασμού, όπως προκύπτει από την τελωνειακή διασάφηση, και ότι η τιμή μετά την εισαγωγή είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, εφαρμόζεται δασμός ισόποσος με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα και της τιμής μετά την εισαγωγή, εκτός εάν από τον εφαρμοζόμενο κατ' αξίαν δασμό που καθορίζεται στην παράγραφο 4, στον οποίο προστίθεται η τιμή μετά την εισαγωγή, προκύπτει ποσό (πράγματι καταβληθείσα τιμή με την προσθήκη κατ' αξίαν δασμού) το οποίο εξακολουθεί να είναι χαμηλότερο από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

Οικείες χώρες	Φάσμα προϊόντων	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, Ιαπωνία, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ρωσική Ομοσπονδία, Δημοκρατία της Κορέας	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9W/kg	2 043

([64]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

([65]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 0,9W/kg αλλά όχι μεγαλύτερη από 1,05W/kg	1 873
	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 1,05W/kg	1 536

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζονται οι κατ' αξίαν δασμολογικοί συντελεστές που ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα.

Εταιρεία	Κατ' αξίαν δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Σαγκάη ΛΔΚ	21,5 %	C039
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan, ΛΔΚ	36,6 %	C056
JFE Steel Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία	39,0 %	C040
Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία	35,9 %	C041
POSCO, Σεούλ, Δημοκρατία της Κορέας	22,5 %	C042
OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsκ· VIZ Steel, Ekaterinburg, Ρωσική Ομοσπονδία	21,6 %	C043
AK Steel Corporation, Οχάιο, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	22,0 %	C044

5. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ειδικά στην παράγραφο 4 είναι ο κατ' αξίαν δασμός που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

Εταιρεία	Κατ' αξίαν δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όλες οι άλλες κινεζικές εταιρείες	36,6 %	C999
Όλες οι άλλες ιαπωνικές εταιρείες	39,0 %	C999
Όλες οι άλλες κορεατικές εταιρείες	22,5 %	C999
Όλες οι άλλες ρωσικές εταιρείες	21,6 %	C999
Όλες οι άλλες αμερικανικές εταιρείες	22,0 %	C999

6. Η εφαρμογή των μέτρων για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου και πιστοποιητικού εργοστασίου, τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος I και του παραρτήματος II αντίστοιχα. Εάν δεν προσκομιστεί ούτε το πιστοποιητικό εργοστασίου ούτε το τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες. Στο προαναφερόμενο πιστοποιητικό εργοστασίου αναγράφεται η πραγματική μέγιστη απώλεια στον πυρήνα για κάθε πηνίο σε Watts ανά χιλιόγραμμο, σε συχνότητα 50 Hz και μαγνητική επαγωγή 1,7 Tesla.

7. Για τους ονομαστικά αναφερόμενους παραγωγούς και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής ([66]), η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που καθορίζεται ανωτέρω, μειώνεται κατά ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής. Οπότε, ο καταβλητέος δασμός ισούται με τη διαφορά μεταξύ της μειωμένης ελάχιστης τιμής εισαγωγής και της μειωμένης καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον εκτελωνισμό.

([66]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

8. Για όλες τις άλλες εταιρείες και σε περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο βάσει της ανωτέρω παραγράφου 2, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

9. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία περιέχει τα εξής:

— το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.

— την ακόλουθη δήλωση:

«*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) και (η απώλεια στον πυρήνα) των προϊόντων χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές τα οποία πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.*»

Ημερομηνία και υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το έγκυρο πιστοποιητικό εργοστασίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το πιστοποιητικό εργοστασίου, η οποία περιέχει τα εξής:

— το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το πιστοποιητικό εργοστασίου.

— την ακόλουθη δήλωση:

«*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι τα προϊόντα χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές τα οποία πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτονται από το πιστοποιητικό εργοστασίου, το οποίο εμφανίζει τη μέτρηση της μέγιστης απώλειας στον πυρήνα σε Watt ανά χιλιόγραμμο σε συχνότητα 50 Hz και μαγνητική επαγωγή 1,7 Tesla, και το μέγεθος σε mm, κατασκευάστηκε από (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό εργοστασίου είναι πλήρη και ακριβή.*»

Ημερομηνία και υπογραφή